

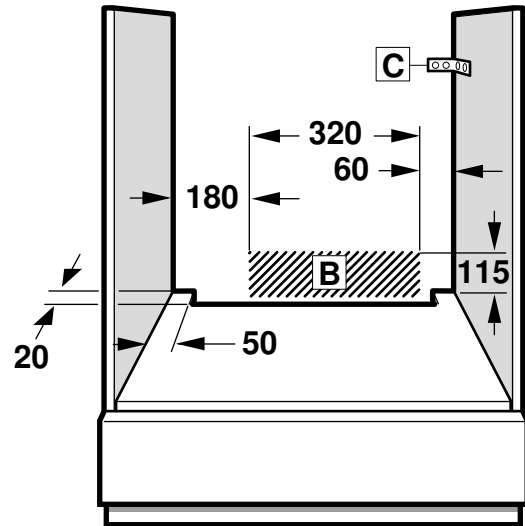
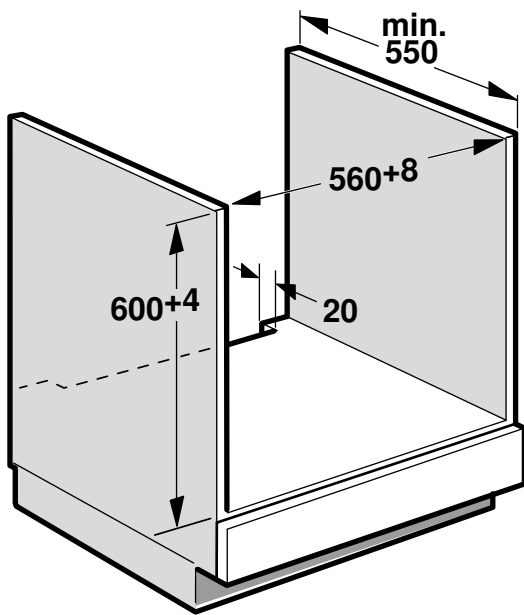
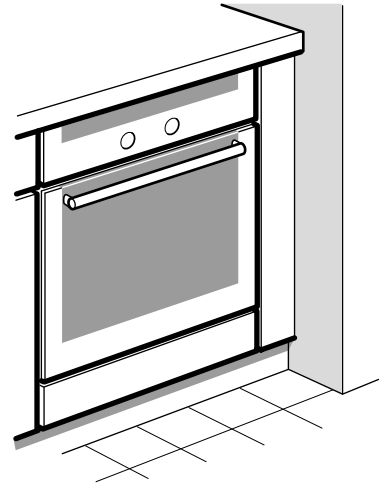
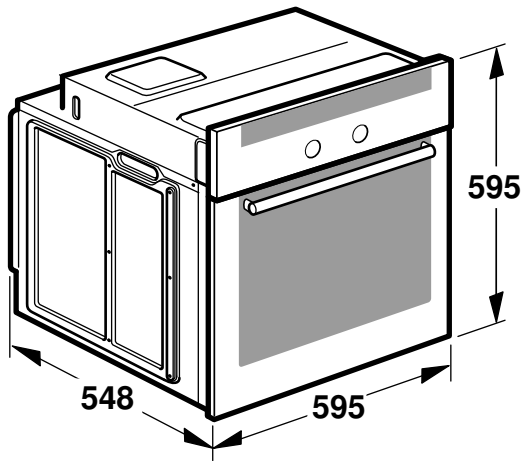


de	Montageanleitung
en	Installation instructions
fr	Notice de montage
it	Istruzioni per il montaggio
nl	Installatievoorschrift
da	Monteringsvejledning
sv	Monteringsanvisning
no	Monteringsveiledning
fi	Asennusohje
es	Instrucciones de montaje
pt	Instruções de montagem
cs	Montážní návod
pl	Instrukcja montażu
ru	Инструкция по монтажу

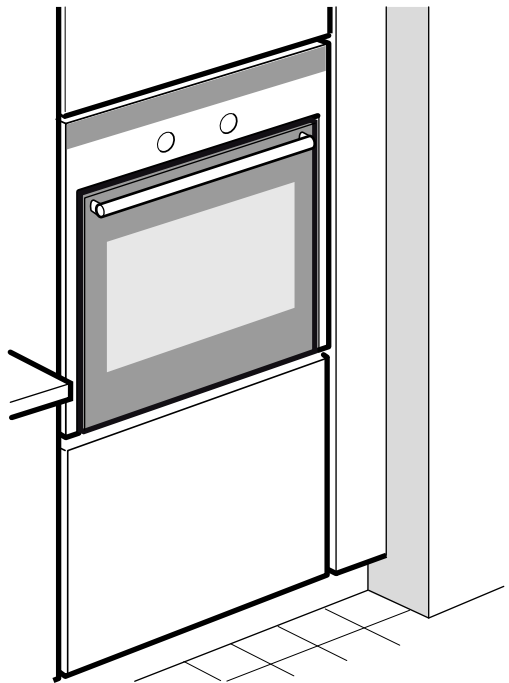
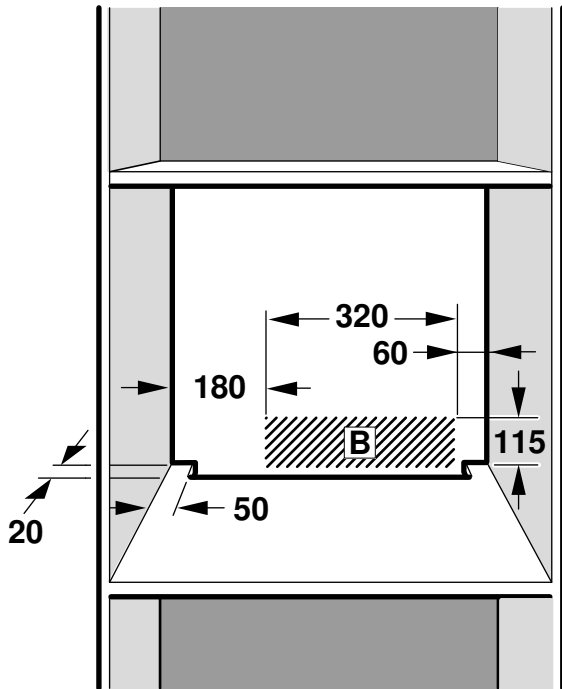
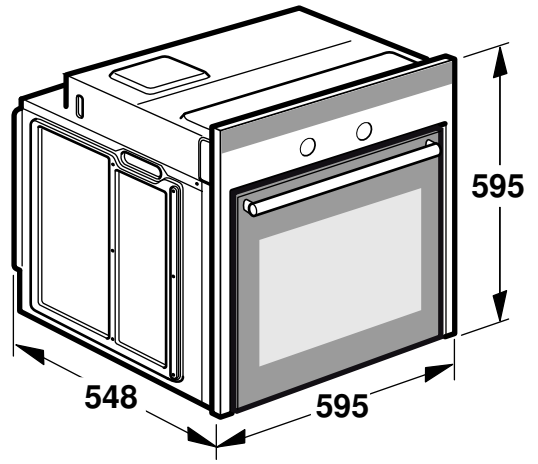
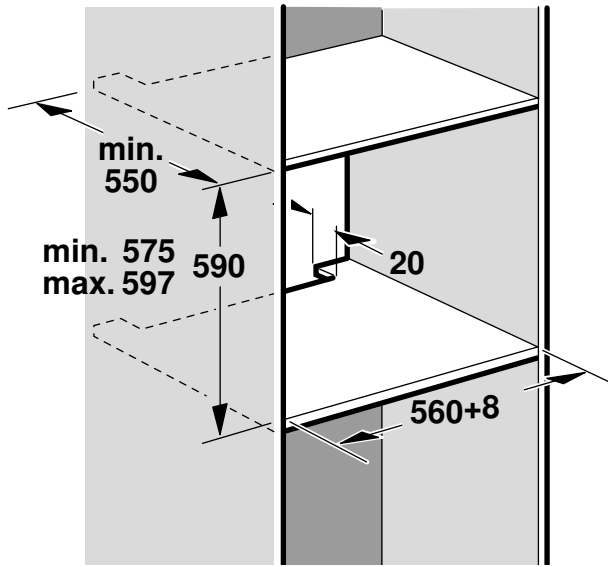
tr	Montaj kılavuzu
uk	Інструкція з монтажу
hu	Szerelési útmutató
ro	Instrucțiuni de montaj
sl	Navodila za montažo
hr	Upute za montažu
sk	Montážny návod
el	Οδηγίες εγκατάστασης
et	Paigaldusjuhend
lt	Montavimo instrukcija
lv	Montāžas instrukcija
bg	Ръководство за монтаж
mk	Упатство за монтажа
sq	Udhëzim për montim
sr	Uputstvo o postavljanju



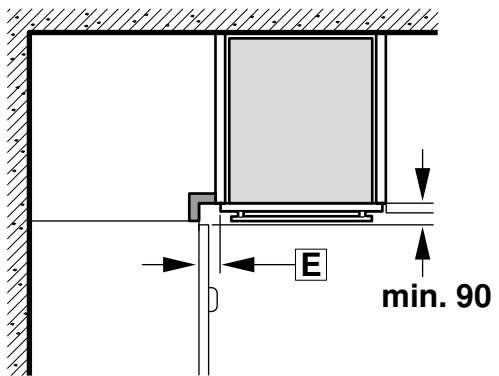
1



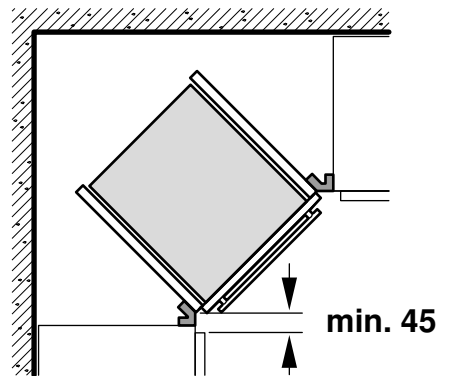
2



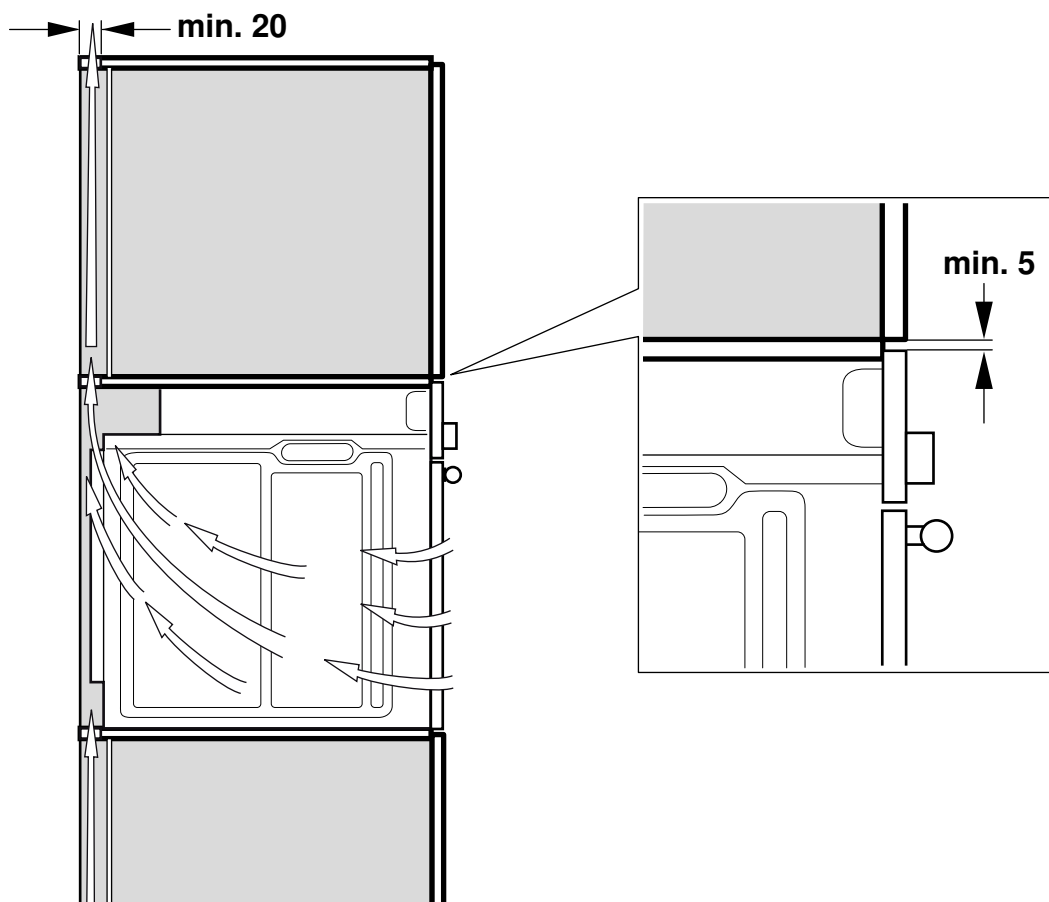
3



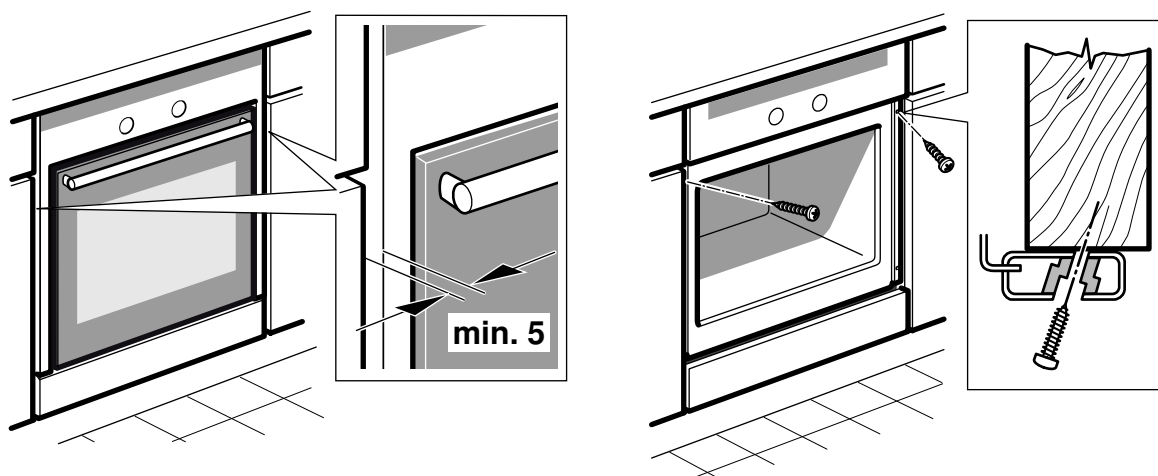
D



4



5



de

Wichtige Hinweise

Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.

Wird das Gerät unter einem Kochfeld eingebaut, beachten Sie die Montageanleitung des Kochfeldes.

Türgriff nicht zum Transport oder Einbau des Gerätes benutzen. Gerät vor dem Einbau auf Transportschäden prüfen.

Verpackungsmaterial und Klebefolien vor Inbetriebnahme aus dem Garraum und von der Tür entfernen.

Bei allen Montagearbeiten muss das Gerät spannungslos sein.

Möbel vorbereiten - Bild 1

- Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.
- Nur ein fachgerechter Einbau nach dieser Montageanweisung garantiert einen sicheren Gebrauch. Bei Schäden durch falschen Einbau haftet der Monteur.
- Montageblätter für den Einbau von Zubehörteilen beachten.
- Einbaumöbel müssen bis 90 °C temperaturbeständig sein, angrenzende Möbelfronten bis 70 °C.

- Das Gerät nicht hinter einer Dekorblende einbauen. Es besteht Gefahr durch Überhitzung.
- Alle Ausschnittarbeiten an Möbel und Arbeitsplatte vor dem Einsetzen der Geräte durchführen. Späne entfernen, die Funktion von elektrischen Bauteilen kann beeinträchtigt werden.
- Vorsicht beim Einbau! Teile, die während der Montage zugänglich sind, können scharfkantig sein. Zur Vermeidung von Schnittverletzungen Schutzhandschuhe tragen.
- Die Geräte-Anschlussdose muss im Bereich der schraffierten Fläche **B** oder außerhalb des Einbauraumes liegen.
- Zwischen Gerät und angrenzenden Möbelfronten ist ein Luftspalt von 5 mm erforderlich.
- Nicht befestigte Möbel mit einem handelsüblichen Winkel **C** an der Wand befestigen.

Gerät unter Arbeitsplatte - Bild 1

Der Zwischenboden des Umbauschranks benötigt einen Lüftungsausschnitt.

Arbeitsplatte auf Einbaumöbel befestigen.

Wird der Einbau-Backofen unter einem Kochfeld eingebaut, beachten Sie die Montageanweisung des Kochfeldes.

Gerät im Hochschrank - Bild 2+4

Der Einbau des Gerätes ist auch im Hochschrank möglich. Zur Belüftung des Backofens müssen die Zwischböden einen Spalt von ca. 20 mm zur Anstellwand aufweisen.

Gerät nur so hoch einbauen, dass Backbleche problemlos entnommen werden können.

Eckeinbau - Bild 3

Bei Eckeinbau Maße **D** berücksichtigen. Das Maß **E** ist abhängig von der Dicke der Möbelfront und dem Griff.

Gerät an das Stromnetz anschließen

- Bevor Sie das Gerät das erste Mal benutzen, vergewissern Sie sich, dass die Hausstromleitung über einen den gültigen Sicherheitsvorschriften entsprechenden Schutzleiter verfügt. Der Anschluss des Geräts darf nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden und muss den gesetzlichen und behördlichen Bestimmungen sowie den Bestimmungen des örtlichen Netzbetreibers entsprechen. Das Fehlen eines Schutzleiters oder eine fehlerhafte Installation kann in seltenen Fällen zu Sachschäden oder schweren Verletzungen (Tod oder Körperverletzung durch Stromschlag) führen. Für Schäden an Personen oder am Gerät, die auf einen fehlerhaften oder unsachgemäßen Elektroanschluss zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keine Verantwortung.
- Bei allen Montagearbeiten muss das Gerät spannungslos sein.
- Das Gerät entspricht der Schutzklasse I und darf nur an eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden.
- Die Netzanschlussleitung muss mindestens vom Typ H05 V V-F 3G 1,5 mm² sein. Der gelb-grüne Schutzleiter muss zuerst angeschlossen werden und geräteseitig etwas länger als die beiden anderen Drähte sein.
- Gemäß Sicherheitsvorschriften muss eine allpolige Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung vorhanden sein. Bei Anschlüssen, die über eine geerdete und jederzeit leicht erreichbare Steckdose erfolgen, ist eine Trennvorrichtung nicht erforderlich.
- Während der Montage muss der Berührungsschutz gewährleistet sein.
- Bestimmen Sie in der Anschlussdose Phasen- und Neutralleiter (Nulleiter). Bei Falschanschluss kann das Gerät beschädigt werden.
- Der Backofen muss entsprechend den Angaben auf dem Typenschild angeschlossen werden.
- Stellen Sie das Gerät zum Anschließen vor dem Umbauschrank ab. Das Anschlusskabel muss ausreichend lang sein. Achtung! Achten Sie während der Montage darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird und nicht mit heißen Geräteteilen in Berührung kommt.
- Sämtliche Arbeiten am Gerät einschließlich der Austausch der Verkabelung dürfen nur vom Technischen Kundendienst durchgeführt werden.


⚠ Lebensgefahr!

Bei Kontakt mit spannungsführenden Teilen besteht Stromschlaggefahr.

- Fassen Sie den Netzstecker nur mit trockenen Händen an.
- Ziehen Sie die Netzleitung immer direkt am Stecker und nie an der Netzleitung, da diese beschädigt werden könnte.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals während des Betriebs.

Beachten Sie folgende Hinweise und stellen Sie sicher, dass:

Hinweise

- Netzstecker und Steckdose zusammenpassen.
- der Leitungsquerschnitt ausreicht.
- das Erdungssystem vorschriftsmäßig installiert ist.
- der Netzleitungswechsel (wenn nötig) nur durch eine Elektrofachkraft erfolgt. Eine Ersatz-Netzleitung ist beim Kundendienst erhältlich.
- keine Mehrfachstecker/-kupplungen und Verlängerungsleitungen verwendet werden.
- bei der Verwendung eines Fehlerstrom-Schutzschalters nur ein Typ mit dem Zeichen  eingesetzt wird. Nur dieses Zeichen garantiert die Erfüllung der aktuell gültigen Vorschriften.
- der Netzstecker jederzeit erreichbar ist.
- die Netzleitung nicht geknickt, gequetscht, verändert oder durchgeschnitten wird.

- die Netzleitung nicht mit Wärmequellen in Berührung kommt.

Nur Schweden, Finnland und Norwegen

Das Gerät kann auch mit dem beigelegten Stecker mit dem Schutzkontakt-System angeschlossen werden. Dieser muss nach dem Einbau zugänglich sein. Wenn der Stecker nach dem Einbau nicht mehr erreichbar ist, muss in der festverlegten elektrischen Installation eine Trennvorrichtung in den Phasen nach den Errichtungsbestimmungen vorgesehen werden.

Festschrauben des Backofens am Umbauschrank - Abbildung 5

- Schieben Sie das Gerät vollständig in den Umbauschrank. Das Netzkabel darf nicht über scharfe Kanten oder unterhalb des Backofens verlegt, nicht eingeklemmt, geknickt oder gequetscht werden und nicht mit heißen Geräteteilen in Berührung kommen.
- Den Backofen im Umbauschrank mittig ausrichten und mithilfe der beiliegenden Schrauben (4x25) festschrauben.
- Wenn der Umbauschrank den von uns angegebenen Abmessungen entspricht, muss oberhalb des Backofens ein Lüftungsschlitz bleiben. Zur Gewährleistung einer ausreichenden Belüftung diesen Lüftungsschlitz niemals abdecken.
- Zwischen Gerät und angrenzenden Küchenwänden und -möbeln ist ein Sicherheitsabstand von mindestens 5 mm erforderlich.

Ausbau

Gerät spannungslos machen. Befestigungsschrauben lösen. Gerät leicht anheben und ganz herausziehen.

en

Important notes

This appliance is intended for use up to a maximum height of 2000 metres above sea level.

If the appliance is being installed under a hob, refer to the assembly instructions for the hob.

Do not use the door handle to carry or install the appliance. Before installation, check the appliance for transportation damage.

Before starting up the appliance, remove any packaging material and adhesive film from the cooking compartment and the door.

The appliance must be disconnected from the power supply during all installation work.

Preparing the units – Figure 1

- This appliance is intended for use up to a maximum height of 2000 metres above sea level.
- The safe operation of this appliance can only be guaranteed if it has been installed to a professional standard in accordance with these installation instructions. The installer shall be liable for damages incurred as a result of incorrect installation.
- Proceed in accordance with the installation sheets for installing accessories.
- Fitted units must be heat-resistant up to 90 °C, and adjacent unit fronts up to 70 °C.
- Do not install the appliance behind a decorative panel. There is a risk of overheating.
- Carry out all cut-out work on the kitchen unit and worktop before fitting the appliances. Remove any shavings as they may prevent the electrical components from working properly.
- Caution during installation. Parts that are accessible during installation may have sharp edges. Wear protective gloves to prevent cuts.
- The power socket for the appliance must either be located in the hatched area **B** or outside of the area where the appliance is installed.
- There must be an air gap of 5 mm between the appliance and adjacent unit fronts.
- Secure any unsecured units to the wall using a standard bracket **C**.

Appliance under the worktop - Fig. 1

There must be a ventilation cut-out made in the intermediate floor of the surround unit.

Secure the worktop to the fitted units.

If a fitted oven is to be built in under a hob, pay attention to the hob installation instructions.

Appliance in a tall unit - Figs 2+4

The appliance may also be installed in a tall unit.

There must be a gap between the intermediate floors and the mounting wall of approx. 20 mm in order to provide ventilation to the oven.

Only fit the appliance at a height where removing baking trays does not present a problem.

Corner installation - Fig. 3

For corner installation, dimension **D** must be taken into consideration. Dimension **E** is dependent on the thickness of the unit front and the handle.

Connecting the appliance to the power supply

- Before using the appliance for the first time, make sure that the domestic power line is equipped with a conductor which complies with the relevant safety regulations. The appliance must only be connected by a qualified electrician and must comply with the statutory and official provisions, as well as the provisions of the local network operator.

In rare cases, failure of a conductor or an incorrect installation may cause material damage or serious injury (death or injury due to electric shock). The manufacturer accepts no responsibility for personal injuries or damage to the appliance due to faulty or incorrect electrical connection.

- During all installation work, the appliance must be disconnected from the power supply.
- The appliance fulfils the requirements of protection class I and may only be connected to an earthed mains socket.
- The mains connecting cable must be at least type H05 V V-F 3G, 1.5 mm².
The yellow-green conductor must be connected first and be slightly longer than the two other wires on the appliance side.
- In accordance with safety regulations, an all-pole separator with at least a 3 mm contact opening must be provided. A separator is not required during connection, which is carried out via an earthed power socket which is easily accessible at all times.
- Contact protection must be ensured during installation.
- Determine the phase conductor and neutral conductor (zero conductor) in the socket. The appliance may be damaged if incorrectly connected.
- The oven must be connected in accordance with the information on the rating plate.
- Place the appliance in front of the conversion cabinet to connect it. The service cable must be long enough.
Caution: During installation, ensure that the mains cable is not jammed and does not come into contact with hot appliance parts.
- All work on the appliance, including replacing the cabling, must only be carried out by technical support.


⚠ Danger of death!

There is a risk of electric shock if you touch live components.

- Always make sure your hands are dry when you touch or hold the mains plug.
- Only pull out the mains cable by taking hold of the plug and removing the plug; never pull it out by the mains cable itself, as this could damage it.
- Never unplug the mains plug when the appliance is in operation.

Please note the following information and ensure that:

Notes

- The mains plug fits the socket.
- The cable cross section is adequate.
- The earthing system is properly installed.
- The mains cable is only replaced by a qualified electrician (if this is necessary). Spare mains cables can be ordered from our after-sales service.
- No power strips/multi-way connectors or extension cables are used.
- If using a residual current device, only use one that bears the mark .
The presence of this mark is the only way to be sure that it fulfils all the applicable regulations.
- The mains plug can be accessed at all times.
- The mains cable is not kinked, crushed, modified or severed.
- The mains cable does not come into contact with heat sources.

Only in Sweden, Finland and Norway

The appliance can also be connected to the earthing contact system using the enclosed plug. This must be accessible after installation. If the plug can no longer be reached after the installation, a partition must be provided in the phases in the permanent electrical installation in accordance with the installation regulations.

Screwing the oven to the conversion cabinet - Fig. 5

- Slide the appliance fully into the conversion cabinet. The mains cable must not be laid over sharp edges or underneath the oven, be jammed, bent or squashed, and must not come into contact with hot appliance parts.
- Align the oven centrally in the conversion cabinet and screw in using the screws provided (4 x 25).
- If the conversion cabinet corresponds to the dimensions specified by us, there must be a ventilation slot above the oven. To ensure sufficient ventilation, never cover this ventilation slot.
- A safety distance of at least 5 mm is required between the appliance and the adjacent kitchen walls and units.

Removal

Disconnect the appliance from the power supply. Undo the securing screws. Raise the appliance slightly and pull it out completely.

fr

Recommandations importantes

Cet appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à une altitude maximale de 2 000 m.

Si l'appareil est encastré sous une table de cuisson, respectez la notice de montage de la table de cuisson.

Ne pas utiliser la poignée de la porte pour transporter ou encastrer l'appareil.

Avant d'encastrer l'appareil, vérifier s'il présente des avaries.

Avant la mise en service, retirer le matériau d'emballage et les films adhésifs du compartiment de cuisson et sur la porte.

L'appareil doit être mis hors tension pour tous les travaux de montage.

Préparation du meuble - fig.1

- Cet appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à une altitude maximale de 2000 m.
- Seule une installation effectuée selon cette notice de montage garantit une utilisation en toute sécurité. En cas de dommages résultant d'une installation incorrecte, l'installateur est responsable.
- Respectez le notice de montage pour l'installation des accessoires.
- Les meubles d'encastrement doivent résister à des températures allant jusqu'à 90°C, les façades des meubles attenants, à des températures allant jusqu'à 70°C.
- N'installez pas l'appareil derrière une plaque décorative. Il existe un risque de surchauffe.
- Effectuez tous les travaux de découpe sur le meuble et sur le plan de travail avant d'encastrer les appareils. Retirez les copeaux susceptibles de gêner le fonctionnement des composants électriques.
- Attention lors de l'encastrement ! Certaines pièces accessibles lors du montage peuvent posséder des arêtes coupantes. Portez des gants de protection pour éviter des coupures.
- La prise de raccordement de l'appareil doit se situer dans la zone de la surface hachurée **B** ou à l'extérieur de l'espace d'encastrement.
- Une fente d'aération de 5 mm est nécessaire entre l'appareil et la façade des meubles voisins.
- Les meubles non fixés doivent être fixés au mur au moyen d'une équerre **C** usuelle du commerce.

Appareil sous le plan de travail - fig. 1

Le faux-plancher de la niche nécessite une découpe pour l'aération.

Fixer le plan de travail sur le meuble d'encastrement.

Si le four encastrable est encastré sous une table de cuisson, respecter la notice de montage de la table de cuisson.

Appareil dans une armoire - fig. 2+4

L'appareil peut également être encastré dans une armoire. Pour l'aération du four, les faux-planchers doivent présenter une fente d'env. 20 mm vers le mur d'adossement. Encastrer l'appareil à une telle hauteur que les plaques à pâtisserie pourront être retirées sans problème.

Encastrement angulaire - fig. 3

En cas d'encastrement angulaire, respecter les dimensions **D**. La cote **E** est fonction de l'épaisseur de la façade du meuble et de la poignée.

Brancher l'appareil sur le secteur

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, assurez-vous que la ligne électrique domestique dispose d'un conducteur de protection répondant aux prescriptions de sécurité. Le raccordement de l'appareil doit uniquement être effectué par un électricien qualifié et doit répondre aux dispositions légales et administratives ainsi qu'aux dispositions de l'exploitant du réseau local.
- L'absence d'un conducteur de protection ou une installation incorrecte peut dans certains cas conduire à des dégâts matériels ou des blessures graves (mort ou blessures par choc électrique). Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages corporels ou sur l'appareil résultant d'un branchement électrique incorrect ou inapproprié.
- Pour tous les travaux de montage, l'appareil doit être hors tension.
- L'appareil répond à la classe de protection I et doit uniquement être branché sur une prise secteur avec terre.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être au minimum du type H05 V V-F 3G 1,5 mm². Le conducteur de protection jaune-vert doit être raccordé en premier et être un peu plus long du côté appareil que les deux autres fils.
- Un dispositif de coupure omnipolaire avec un écartement des contacts d'au moins 3 mm doit être présent, conformément aux prescriptions de sécurité. Un dispositif de coupure n'est pas nécessaire en cas de raccordement par une prise avec terre facilement accessible à tout moment.
- La protection contre le contact accidentel doit être garantie pendant le montage.
- Déterminez les phases et le conducteur neutre dans la prise de raccordement. L'appareil risque d'être endommagé en cas de raccordement incorrect.
- Le four doit être raccordé conformément aux données figurant sur la plaque signalétique.
- Pour le raccordement, déposez l'appareil devant le meuble d'encastrement. Le câble de raccordement doit être suffisamment long.
- Attention ! Veillez, pendant le montage, à ne pas coincer le câble secteur et à ce qu'il n'entre pas en contact avec des pièces chaudes de l'appareil.
- Tous les travaux sur l'appareil, y compris le remplacement du câblage, doivent uniquement être effectués par les techniciens du service après-vente.


⚠ Danger de mort !

Risque d'électrocution en cas de contact avec des composants sous tension.

- Saisissez la fiche uniquement avec les mains sèches.
- Retirez le cordon électrique uniquement directement par la fiche et jamais par le cordon, car celui-ci pourrait alors être endommagé.
- Ne débranchez jamais la fiche pendant le fonctionnement.

Observez les consignes suivantes et assurez-vous que les points suivants sont respectés :

Remarques

- La fiche mâle et la prise de courant vont ensemble.
- Les fils du cordon présentent une section suffisante.
- Le système de mise à la terre est correctement installé.
- L'opération du changement de cordon électrique (si nécessaire) doit impérativement être effectuée par un électricien agréé. Vous pouvez obtenir un cordon électrique de rechange auprès du service après-vente.
- N'utilisez pas de fiches / prises multiples ni de câbles prolongateurs.
- En cas d'utilisation d'un disjoncteur différentiel, n'utilisez qu'un type de disjoncteur arborant le symbole .

Seul ce symbole garantit que les prescriptions actuellement en vigueur seront remplies.

- La fiche mâle reste à tout moment accessible.
- Le cordon électrique n'est pas plié, pincé, modifié, coupé.
- Le cordon électrique n'est pas en contact avec des sources de chaleur.

Suède, Finlande et Norvège uniquement

L'appareil peut également être raccordé à la fiche ci-jointe avec le système de contact de sécurité. Celui-ci doit être accessible après le montage. Si la prise n'est plus accessible après l'installation, dans l'installation à câblage fixe, un système coupe-circuit dans les phases est à prévoir conformément aux réglementations d'installation.

Vissage du four au meuble d'encastrement - fig. 5

- Poussez l'appareil complètement dans le meuble d'encastrement. Le câble secteur ne doit pas être passé par-dessus des arêtes coupantes ou au-dessous du four, ne doit pas être coincé, plié ou écrasé ni entrer en contact avec des pièces chaudes de l'appareil.
- Centrer le four dans le meuble d'encastrement et le visser à l'aide des vis jointes (4x25).
- Si le meuble d'encastrement correspond aux dimensions indiquées par nos soins, une fente d'aération doit rester au dessus du four. Cette fente ne doit jamais être recouverte, afin de garantir une ventilation suffisante.
- Une distance de sécurité d'au moins 5 mm est nécessaire entre l'appareil et les murs et meubles de cuisine attenants.

Dépose

Mettre l'appareil hors tension. Desserrer les vis de fixation. Soulever légèrement l'appareil et le retirer complètement.

it

Avvertenze importanti

Questo apparecchio è progettato solo per l'utilizzo fino ad un'altezza di massimo 2000 metri sul livello del mare.

Se si monta l'apparecchio sotto un piano di cottura, seguire le istruzioni di montaggio di quest'ultimo.

Non utilizzare la maniglia della porta per trasportare o installare l'apparecchio.

Prima dell'installazione, controllare che l'apparecchio non presenti danni dovuti al trasporto.

Rimuovere il materiale di imballaggio e la pellicola adesiva dal vano cottura e dallo sportello prima della messa in funzione.

Durante tutte le operazioni di montaggio l'apparecchio deve essere senza tensione.

Preparazione del mobile - figura 1

- Questo apparecchio è progettato solo per l'utilizzo fino ad un'altezza di massimo 2000 metri sul livello del mare.
- L'utilizzo sicuro viene garantito solo se il montaggio è stato effettuato in modo corretto secondo le presenti istruzioni. In caso di danni dovuti a un montaggio scorretto la responsabilità ricade su chi ha montato l'apparecchio.
- Osservare la guida di montaggio per i componenti degli accessori.
- I mobili da incasso devono essere termostabili fino a una temperatura pari a 90 °C e i mobili contigui fino a 70 °C.
- Non montare l'apparecchio dietro a un pannello decorativo. Sussiste il pericolo di surriscaldamento.
- Completare tutti i lavori di taglio sui mobili e il piano di lavoro prima dell'inserimento degli apparecchi. Rimuovere i trucioli in quanto possono pregiudicare il funzionamento dei componenti elettrici.
- Prestare attenzione durante il montaggio! Le parti che restano scoperte durante il montaggio possono essere appuntite. Indossare guanti protettivi per evitare di procurarsi ferite da taglio.
- La presa di collegamento dell'apparecchio deve trovarsi all'interno dell'area tratteggiata **B** o all'esterno dell'area di incasso.
- Tra l'apparecchio e i frontali dei mobili contigui deve esserci uno spazio libero di 5 mm.
- Fissare il mobile alla parete con un angolare **C** disponibile in commercio.

Apparecchio sotto il piano di lavoro - figura 1

Il doppiofondo del mobile necessita di una fessura di ventilazione.

Fissare il piano di lavoro al mobile da incasso.

Se si colloca il forno da incasso sotto un piano di cottura, attenersi alle istruzioni di montaggio del piano di cottura.

Apparecchio in un pensile alto - Figure 2 e 4

L'apparecchio può essere montato anche in pensili alti.

Per una buona ventilazione del forno, il doppiofondo deve trovarsi a una distanza di circa 20 mm dalla parete di appoggio. Montare l'apparecchio a un'altezza tale da poter prelevare le teglie e i tegami senza problemi.

Montaggio angolare - Figura 3

Rispettare le misure **D** per il montaggio angolare. La misura **E** dipende dallo spessore del frontale del mobile e della maniglia.

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica

■ Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi che l'impianto domestico disponga di un conduttore di terra conforme alle norme vigenti in materia di sicurezza. Il collegamento dell'apparecchio deve essere effettuato esclusivamente da un elettricista qualificato e deve essere conforme alle disposizioni di legge ufficiali nonché alle disposizioni del gestore della rete locale.

La mancanza di un conduttore di terra o un'installazione errata possono in rari casi causare danni materiali o gravi lesioni (morte o danni fisici dovuti a scossa elettrica). Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per danni alle persone o all'apparecchio riconducibili a un collegamento elettrico errato o non conforme.

- Durante tutte le operazioni di montaggio l'apparecchio deve essere senza tensione.
- L'apparecchio rispetta la classe di protezione I e può essere collegato solamente a una presa con messa a terra.
- Il cavo di alimentazione deve essere almeno del modello H05 V V-F 3G 1,5 mm².
Il conduttore di terra giallo-verde deve essere collegato per primo e dal lato dell'apparecchio deve essere leggermente più lungo degli altri due fili.
- In base alle disposizioni di sicurezza deve essere presente un dispositivo di collegamento universale con un'apertura di contatto di almeno 3 mm. Per i collegamenti che avvengono tramite una presa con messa a terra e facilmente raggiungibile in qualsiasi momento, il dispositivo di collegamento non è necessario.
- Durante il montaggio deve essere garantita la protezione da contatto.
- Determinare nell'elemento femmina un conduttore di fase e uno neutro (conduttore neutro). Un allacciamento scorretto dell'apparecchio può comportarne il danneggiamento.
- Il forno deve essere collegato in conformità alle indicazioni riportate sulla targhetta identificativa.
- Posizionare l'apparecchio davanti al mobile convertibile per procedere all'allacciamento. Il cavo di allacciamento deve avere una lunghezza sufficiente.
Attenzione! Durante il montaggio controllare che il cavo di rete non rimanga incastrato e non entri in contatto con i componenti caldi dell'apparecchio.
- Tutti i lavori sull'apparecchio, compresa la sostituzione del cablaggio, devono essere eseguiti esclusivamente dai tecnici del servizio di assistenza.

Solo per Svezia, Finlandia e Norvegia

L'apparecchio può essere allacciato anche con la spina fornita in dotazione equipaggiata con sistema di contatto di protezione. Fare in modo che, una volta terminato il montaggio, questa sia accessibile. Se dopo il montaggio la spina non è più raggiungibile, durante la posa fissa dell'installazione elettrica, prevedere un dispositivo di separazione nelle fasi seguenti alla determinazione dell'allestimento.

Fissaggio del forno al mobile convertibile - figura 5

- Inserire completamente l'apparecchio nel mobile convertibile. Il cavo di rete non deve essere posizionato su spigoli vivi o al di sotto del forno, non deve rimanere incastrato, né piegarsi o schiacciarsi e non deve entrare in contatto con i componenti caldi dell'apparecchio.
- Centrare il forno nel mobile convertibile e fissarlo usando le viti (4x25) fornite in dotazione.

■ Se il mobile convertibile corrisponde alle dimensioni da noi indicate, al di sopra del forno deve rimanere una fessura di aerazione. Al fine di garantire una sufficiente ventilazione non coprire mai tale fessura di aerazione.

■ Tra l'apparecchio e le pareti e i mobili della cucina adiacenti deve esserci una distanza di sicurezza di almeno 5 mm.

Smontaggio

Scollegare l'apparecchio. Svitare le viti di fissaggio. Sollevare leggermente l'apparecchio ed estrarlo completamente.

nl

Belangrijke aanwijzingen

Dit apparaat is bestemd voor gebruik tot op hoogten van maximaal 2.000 meter boven zeeniveau.

Wordt het apparaat onder een kookplaat ingebouwd, neem dan het installatievoorschrift voor de kookplaat in acht.

Deurgreep niet gebruiken voor het transport of de inbouw van het apparaat.

Apparaat voor de inbouw controleren op transportschade.

Verpakkingsmateriaal en plakfolie voor ingebruikname verwijderen uit de binnenruimte en van de deur.

Bij alle montagewerkzaamheden dient het apparaat spanningsloos te zijn.

Meubel voorbereiden - Afbeelding 1

- Dit apparaat is bestemd voor gebruik tot op een hoogte van maximaal 2.000 meter boven zeeniveau.
- Alleen als de inbouw op deskundige wijze en conform dit installatievoorschrift wordt uitgevoerd, is de veiligheid bij het gebruik gegarandeerd. Voor schade als gevolg van een verkeerde inbouw is de monteur aansprakelijk.
- Bij de inbouw van accessoires dient u zich te houden aan de beschrijving in de montagebladen.
- Inbouwmeubels dienen bestand te zijn tegen een temperatuur van 90°C, aangrenzende voorzijden van meubels tegen een temperatuur van 70°C.
- Het apparaat niet inbouwen achter een decorplaat. Dan bestaat het risico van oververhitting.
- Alvorens de apparaten worden ingebracht, dienen alle uitsnijdingswerkzaamheden aan het meubel en het werkblad te zijn uitgevoerd. Spanen verwijderen, deze kunnen invloed hebben op de werking van elektrische componenten.
- Let op tijdens het inbouwen! Onderdelen die gedurende de montage toegankelijk zijn, kunnen scherpe randen hebben. Draag werkhandschoenen ter voorkoming van snijwonden.
- De contactdoos van het apparaat dient zich in het gebied van het gearceerde vlak **B** of buiten de inbouwruimte te bevinden.
- Tussen het apparaat en de aangrenzende voorzijden van meubels dient een lichtspleet van minstens 5 mm aanwezig te zijn.
- Niet bevestigde meubels met een gebruikelijke, in de handel verkrijgbare haak **C** aan de wand bevestigen.

Apparaat onder werkblad - Afbeelding 1

Voor het tussenschot van de ombouwkast is een ventilatie-uitsnijding nodig.

Het werkblad bevestigen op het inbouwmeubel.

Wordt de inbouwoven onder een kookplaat ingebouwd, neem dan het installatievoorschrift voor de kookplaat in acht.

Apparaat in bovenkast - Afbeelding 2+4

Het apparaat kan ook in een bovenkast worden ingebouwd.

Voor de ventilatie van de oven dient er tussen het tussenschot en de plaatsingswand een spleet van ca. 20 mm te zijn.

Het apparaat niet te hoog inbouwen, zodat de bakplaten er zonder probleem uitgenomen kunnen worden.

Hoekinbouw - Afbeelding 3

Bij hoekinbouw de afmetingen **D** in acht nemen. De maat **E** is afhankelijk van de dikte van het meubelfront en de greep.

Apparaat aansluiten op het elektriciteitsnet

- Zorg er voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt voor dat de hoofdleiding volgens voorschrift geaard is. De aansluiting van het apparaat mag alleen door een gekwalificeerde elektrotechnicus worden uitgevoerd en dient zowel te voldoen aan de wettelijke regels als aan de overheidsvoorschriften en de bepalingen van de plaatselijke netbeheerder.

Het ontbreken van een geaarde leiding of een onjuist uitgevoerde installatie kan in zeldzame gevallen leiden tot materiële schade of ernstig letsel (overlijden of letsel door een elektrische schok). De producent is niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of schade aan het apparaat veroorzaakt door een ondeskundig uitgevoerde elektrische aansluiting.

- Bij alle montagewerkzaamheden dient het apparaat spanningsloos te zijn.
- Het apparaat voldoet aan veiligheidsklasse I en mag uitsluitend op een geaard stopcontact worden aangesloten.
- De netaansluiting dient minstens van het type H05 V V-F 3G 1,5 mm² te zijn.
De geel-groene aardleiding dient eerst aangesloten te worden en bij het apparaat wat langer dan de beide andere draden te zijn.
- Volgens de veiligheidsvoorschriften moet er een schakelaar met een contactopening van minstens 3 mm voorhanden zijn. Bij aansluitingen die via een geaard en altijd makkelijk bereikbaar stopcontact worden uitgevoerd is geen schakelaar vereist.
- Tijdens de montage moet voorzien zijn in een aanrakingsbeveiliging.
- Bepaal wat de fasen en de neutrale leidingen (nulleidingen) in het aansluitstopcontact zijn. Bij een verkeerde aansluiting kan het apparaat beschadigd raken.
- De oven dient te worden aangesloten volgens de gegevens op het typeplaatje.
- Plaats het apparaat voor het aansluiten voor de onbouwkast. Het aansluitnoer moet lang genoeg zijn.
Let op! Let er tijdens de montage op dat het netsnoer niet wordt ingeklemd en niet in aanraking komt met hete apparaatonderdelen.
- Alle werkzaamheden aan het apparaat, inclusief vervanging van de snoeren, mogen alleen worden uitgevoerd door de technische klantenservice.

Alleen Zweden, Finland en Noorwegen

Het apparaat kan ook met de meegeleverde stekker op het aardingscontactstelsel worden aangesloten. Deze dient na de inbouw toegankelijk te zijn. Wanneer de stekker na de inbouw niet meer toegankelijk is, moet de geïnstalleerde elektrische installatie volgens de opbouwvoorschriften in de fasen te worden voorzien van een separator.

De oven aan de ombouwkast vastschroeven - Afbeelding 5

- Schuif het apparaat volledig in de ombouwkast. Het netsnoer mag niet onder scherpe randen of onder de oven gelegd, ingeklemd, geknikt of bekneld worden en niet met hete apparaatonderdelen in aanraking komen.
- De oven in het midden van de ombouwkast uitlijnen en met behulp van de meegeleverde schroeven (4x25) vastschroeven.
- Wanneer de ombouwkast voldoet aan de door ons aangegeven afmetingen moet er boven de oven een ventilatiesleuf beschikbaar blijven. Deze mag nooit worden afgedekt, anders is voldoende ventilatie niet gegarandeerd.
- Tussen apparaat en aangrenzende keukenwand en meubels is een veilige afstand van minstens 5 mm vereist.

Demontage

Maak het apparaat spanningsloos. Bevestigingsschroeven losdraaien. Het apparaat licht optillen en helemaal naar buiten trekken.

da

Vigtiġt

Deze apparaat er bereġnet til brug i en h jġde p  op til maksimalt 2000 meter over havets overflade.

Hvis apparatet skal indbygges under en kogesektion, skal monteringsvejledningen for kogesektionen overholdes.

Brug ikke d rgrebet til at transportere eller indbygge apparatet. Kontrollér apparatet for transportskader f r indbygning.

Fjern emballagemateriale og kl befolie fra ovnrummet og døren inden ibrugtagningen.

Apparatet skal være uden elektrisk spænding ved alle former for montagearbejde.

Forberedelse af indbygningsskab - figur 1

- Dette apparat er bereġnet til brug op til en h jġde på maksimalt 2000 meter over havets overflade.
- Kun ved korrekt indbygning iht. denne monteringsanvisning kan der garanteres for sikker anvendelse af apparatet. Montøren hæfter for skader, som skyldes ukorrekt indbygning.
- Følg anvisningerne i montagebladene vedr. indbygning af tilbeh rdele.
- Indbygningsskabe skal være temperaturbestandige op til 90  C, fronter på tilstødende skabe op til 70  C.
- Apparatet må ikke indbygges bag et dekorationspanel. Fare som følge af overophedning.
- Alle udskæringer i køkkenskabe og bordplader skal udføres, inden apparaterne sættes på plads. Fjern alle spåner, fordi de kan forringe de elektriske komponenters funktion.
- Vær forsigtig under indbygningen! Der kan være dele med skarpe kanter, som er tilgængelige under montagen. Brug beskyttelseshandsker for at undgå snitsår.
- Kontakten, hvor apparatet tilsluttes, skal være placeret indenfor den skraverede flade **B** eller udenfor indbygningsskabet.
- Der skal være en luftspalte på 5 mm mellem apparatet og fronten på de tilstødende køkkenskabe.
- Ikke-fastgjorte køkkenelementer skal fastgøres til v ggen med et almindeligt vinkelbeslag **C**.

Apparat under bordplade - figur 1

Der skal være en udskæring til ventilation i indbygningsskabets mellembund.

Bordpladen skal fastgøres på indbygningsskabene.

Hvis indbygningsovnens skal indbygges under en kogesektion, skal monteringsvejledningen for kogesektionen overholdes.

Apparat i h jskab - figur 2+4

Apparatet kan også indbygges i et h jskab.

Der skal være en spalte til ventilation af ovnen på ca. 20 mm indtil bagvæggen i mellembundene.

Apparatet må ikke indbygges højere, end at bagepladerne kan tages ud uden problemer.

H rneindbygning - figur 3

Ved hj rnemontage skal målene **D** overholdes. Målet **E** afhænger af m belfrontens tykkelse og håndgrebet.

Tilslutning af apparatet til str mforsyningsnettet

- Inden apparatet tages i brug første gang, skal det sikres, at boligens strømforsyning er forsynet med en jordforbindelse, som opfylder de gældende sikkerhedsforskrifter. Apparatet må kun tilsluttes af en kvalificeret elektriker, og tilslutningen skal opfylde de lovm essige bestemmelser og myndighedskrav samt str mforsyningselskabets lokale bestemmelser.
En manglende jordforbindelsesledning eller en fejlagtig installation kan i sjældne tilfælde medføre materielle skader eller alvorlig tilskadekomst (død eller lemlæstelse som følge af elektrisk stød). Producenten hæfter ikke for personskader eller skader på apparatet, som skyldes en fejlagtig eller ukorrekt elektrisk installation.
- Apparatet skal være uden elektrisk spænding ved alle former for montagearbejde.
- Apparatet opfylder kravene til beskyttelsesklasse I og må kun tilsluttes en stikdåse, som er forbundet med jord.
- Netttilslutningskablet skal som minimum være af typen H05 V V-F 3G 1,5 mm².
Den grøn-gule jordforbindelsesledning skal tilsluttes først og er lidt længere end de to andre tilslutningsledninger på apparatet.
- Ifølge sikkerhedsforskrifterne skal der forefindes en flerpolet afbryderanordning med mindst 3 mm kontaktafstand. Ved tilslutning til en let tilgængelig stikdåse, er en afbryderanordning ikke påkrævet.
- Under monteringen skal der være tilvejebragt ber ringsbeskyttelse.
- Undersøg, hvor faserne og neutrallederne (nullederen) er placeret i tilslutningsd sen. Hvis apparatet tilsluttes forkert, kan det blive beskadiget.
- Ovnen skal tilsluttes i overensstemmelse med angivelserne på typeskiltet.
- Placer apparatet foran indbygningsskabet ved tilslutningen. Tilslutningskablet skal være tilstrækkelig langt.

Bemærk! Vær opmærksom på under monteringen, at netkablet ikke kommer i klemme, og at det ikke kommer i berøring med varme komponenter i apparatet.

- Alle former for arbejde på apparatet inklusive udskiftning af elektriske ledninger må kun udføres af den tekniske kundeservice.

Kun for Sverige, Finland og Norge

Apparatet kan også tilsluttes til et sikkerhedsstikkontakt-system med det vedlagte stik. Denne kontakt skal være tilgængelig efter indbygningen. Hvis stikket ikke er tilgængeligt efter installationen, skal der i en fast elektrisk installation være monteret en afbryderanordning på faserne i henhold til installationsbestemmelserne.

Fastskruning af ovn i indbygningsskab - figur 5

- Skyd forsigtigt ovnen helt ind i indbygningsskabet. Netkablet må ikke føres over skarpe kanter eller ind under ovnen, det må ikke klemmes, knækkes eller udsættes for pres, og det må ikke komme i berøring med varme komponenter i apparatet.
- Indjuster ovnen til midten af indbygningsskabet, og skru den fast ved hjælp af de vedlagte skruer (4x25).
- Hvis indbygningsskabet har de mål, som vi har angivet, skal der være en udluftningsspalte ovenover ovnen. For at sikre tilstrækkelig udluftning må udluftningsspalten aldrig tildækkes.
- Der skal være en sikkerhedsafstand mellem apparatet og de tilstødende køkkenelementer og -vægge på minimum 5 mm.

Afmontering

Sørg for, at apparatet er uden spænding. Monteringsskruerne løsnes. Løft apparatet lidt, og træk det ud.

SV

Viktiga råd

Skåpet är avsett att användas på en nivå upp till högst 2000 meter över havet.

Monterar du enheten under en häll, följ hällens monteringsanvisning.

Använd inte luckhandtaget för att bära eller montera enheten.

Kontrollera om enheten har några transportskador före montering.

Ta bort förpackningsmaterial och skyddsfolier från ugnsutrymme och lucka före användning.

Enheten får inte vara spänningsatt vid montering.

Förbereda stommen - bild 1

- Enheten är avsedd för användning upp till högst 2000 m över havet.
- Säker användning förutsätter proffsig montering enligt monteringsanvisningen. Installatören ansvarar för skador som uppstår på grund av felaktig inbyggnad.
- Följ monteringsbladen för tillbehörsmontering.
- Stommarna ska tåla temperaturer upp till 90°C, fronter intill upp till 70°C.
- Montera inte enheten bakom dekorpanel. Risk för överhettning.
- Gör alla urtag i stommar och bänkskivor innan du sätter i enheten. Ta bort spånen, de kan påverka elkomponenternas funktion.
- Var försiktig vid monteringen! Du kommer åt delar vid montering som kan ha vassa kanter. Använd skyddshandskar, så undviker du skärskador.
- Väggtuttaget för anslutningen måste sitta inom området **A** eller utanför inbyggnadsutrymmet.
- Det ska finnas en 5 mm-luftspalt mellan enheten och angränsande skåpfronter.
- Fäst lösa stommar med vanliga möbelvinklar **C** mot väggen.

Enhet under bänkskiva - bild 1

Hyllplanet i det nyinsatta skåpet måste ha en ventilationspalt.

Fäst bänkskivan i stommen.

Monterar du inbyggnadsugnen under en häll, följ hällens monteringsanvisning.

Enhet i högskåp - bild 2+4

Enheten kan även monteras i ett högskåp.

För ventilation av ugnen ska det finnas ett mellanrum på ca 20 mm mellan hyllplanen och den bakre väggen.

Enheten ska inte monteras högre upp än att bakplåtar kan tas ut utan problem.

Hörnmontering - bild 3

Ta hänsyn till måtten **D** vid montering i hörn. **E**-mättet beror på skåpfronternas tjocklek och på beslagen.

Elanslut enheten

- Innan du använder enheten första gången, kontrollera att elinstallationen är jordad enligt gällande säkerhetsföreskrifter. Det är bara behörig elektriker som får elansluta enheten enligt gällande lagar och föreskrifter samt den lokala elleverantörens bestämmelser.
I sällsynta fall risk för saksador och svåra personskador (dödsfall eller kroppsskador på grund av elstötar) vid fel på jordning eller installation. Tillverkaren tar inget ansvar för person- och saksador på grund av felaktig eller obehörig elanslutning.
- Enheten ska vara spänningslös vid all slags montering.
- Enheten har skyddsklass I och är bara avsedd för anslutning till jordade uttag.
- Minimikrav på elanslutningen är typ H05 V V-F 3G 1,5 mm². Anslut den gul-gröna jordledaren först, den ska vara längre än nollan och fasen vid enheten.
- Säkerhetsföreskrifterna kräver en allpolig brytare med brytavstånd på min. 3 mm. Sladdanslutning via lättåtkomligt, jordat uttag kräver ingen brytare.
- Det måste finnas petskydd vid monteringen.
- Bestäm vad som är fas och nolla i kopplingsdosan. Felanslutning kan skada enheten.
- Anslut ugnen enligt uppgifterna på märkskylten.
- Ställ enheten framför stommen vid anslutning. Sladden måste vara tillräckligt lång.
Obs! Se till så att sladden inte blir klämd eller kommer i kontakt med heta delar på enheten vid montering.
- Det är bara service som får arbeta på enheten, det gäller även sladdbyte.

Gäller bara Sverige, Finland och Norge

Enheten går även att ansluta med den medföljande, jordade sladden och kontakten. Det ska gå att komma åt kontakten efter inbyggnad. Om det inte går att nå kontakten efter inbyggnad, så måste den fasta installationen ha en fasavskiljare enligt föreskrifterna.

Skruva fast ugnen i stommen - bild 5

- Skjut in enheten helt i stommen. Se till så att sladden inte blir dragen över vassa kanter eller under ugnen, klämd, knäckt eller krossad samt att den inte kommer i kontakt med varma delar på enheten.
- Centrera ugnen i stommen och fäst med medföljande skruv (4 x 25).
- Om stommen överensstämmer med våra angivna mått så ska det bli det en ventilationsöppning ovanför ugnen. Se till så att ventilationen är tillräcklig, täck aldrig över ventilationsöppningen.
- Det ska finnas ett säkerhetsavstånd om min. 5 mm mellan enhet och intilliggande vägg.

Demontering

Stäng av strömmen. Lossa fästskruvarna. Lyft enheten något och dra sedan ut den helt och hållet.

no

Viktige henvisninger

Dette apparatet er laget for bruk i en høyde over havet på maks. 2000 meter.

Hvis apparatet skal monteres under en kokesone, må du følge monteringsanvisningen for kokesonen.

Ikke hold i dørhåndtaket ved transport eller innbygging av apparatet.

Kontroller apparatet med hensyn til transportskader før innbygging.

Fjern all emballasje fra ovnsrommet og apparatdøren før apparatet tas i bruk.

Ved alt monteringsarbeid må apparatet være spenningsløst.

Klargjøring av kjøkkenelementene - figur 1

- Dette apparatet er laget for bruk i en høyde over havet på maks. 2000 meter.
- Sikker bruk garanteres bare ved korrekt montering i henhold til denne monteringsanvisningen. Montøren står ansvarlig for skader som oppstår pga. feil montering.
- Følg veiledningen ved montering av tilbehør.
- Innbyggingsmoduler må tåle temperaturer på inntil 90 °C, og elementfronter i området må tåle inntil 70 °C.
- Apparatet må ikke monteres bak pyntedeksel. Det er fare for overoppheting.
- Alle utskjæringsarbeider i kjøkkenelementer og i arbeidsplaten må utføres før apparatet settes på plass. Fjern spon. Virkemåten til de elektriske komponentene kan påvirkes.
- Vær forsiktig ved montering! Deler som er tilgjengelige under montering, kan ha skarpe kanter. Bruk vernehansker for å unngå kuttskader.
- Vegguttak for apparatet må ligge i området ved den skraverte flaten **B** eller utenfor innbyggingsområdet.
- Mellom apparat og tilgrensende elementfronter må det være en luftespalte på 5 mm.
- Kjøkkenelementer som ikke er festet, skrur fast til veggen med et vanlig vinkeljern **C**.

Apparat under arbeidsplate - figur 1

Mellombunnen under ombyggingsskapet trenger en lufteåpning. Fest arbeidsplaten på kjøkkenelementet.

Hvis det skal monteres en innbyggingsstekeovn under et kokefelt, må du lese monteringsanvisningen til kokefeltet.

Apparat i høyskap – figur 2 + 3

Det er også mulig å bygge inn apparatet i et høyskap.

For utlufting av stekeovnen må mellombunnene ha en åpning på ca. 20 mm mot den bakre veggen.

Apparater må bygges inn slik at stekebrettene kan tas ut uten problemer.

Innbygging i hjørner – figur 3

Ved innbygging i hjørner må det tas hensyn til mål **D**. Målet **E** er avhengig av tykkelsen på elementfronten og håndtaket.

Koble apparatet til strømmettet

- Før du tar apparatet i bruk for første gang, må du forsikre deg om at strømmettet i huset har en jordledning iht. gjeldende sikkerhetsforskrifter. Apparatet skal bare kobles til av kvalifisert elektriker og må samsvare med offentlige regler og forskrifter samt regelverket til den lokale strømleverandøren. Hvis jordledningen mangler eller installasjonen er gjennomført feil, kan det i sjeldne tilfeller føre til materielle skader eller alvorlige personskader (død eller skader fra elektrisk støt). Produsenten har ikke ansvar for skader på personer eller apparatet som er forårsaket av feil eller ufagmessig elektrisk installasjon.
- Ved alt monteringsarbeid må apparatet være spenningsløst.
- Apparatet tilsvarende beskyttelsesklasse I og skal bare kobles til en jordet stikkontakt.
- Nettledningen må minst være av typen H05 V V-F 3G 1,5 mm². Den gulgrønne jordledningen må kobles til først og være litt lenger på apparatsiden enn de to andre trådene.
- Det må være installert en flerpolet skillebryter med en kontaktavstand på minst 3 mm iht. sikkerhetsforskriftene. På tilkoblinger som er jordet og alltid lett tilgjengelige, er det ikke nødvendig med skillebryter.
- Sørg for berøringsbeskyttelse under montasjen.
- Identifiser fase- og nøytralleder (nulleleder). Apparatet kan bli ødelagt ved feil tilkobling.
- Stekeovnen må kobles til i henhold til informasjonen på typeskiltet.
- Sett apparatet som skal tilkobles foran ombyggingsskapet. Tilkoblingsledningen må være lang nok. Obs! Pass på under montasjen at strømledningen ikke kommer i klem og ikke kommer i kontakt med varme apparatdeler.
- Alt arbeid på apparatet, inkludert bytte av ledninger, skal utelukkende utføres av teknisk kundeservice.

For Sverige, Finland og Norge

Apparatet kan også kobles til med medfølgende støpsel og jordet stikkontakt. Støpselet må være tilgjengelig etter innbyggingen. Dersom støpselet ikke er tilgjengelig etter montering, må det i henhold til regelverket være en skillebryter i fasene i den faste elektriske installasjonen.

Skrur fast stekeovnen til ombyggingsskapet - bilde 5

- Skyv apparatet helt inn i ombyggingsskapet. Pass på at ikke strømledningen blir lagt over skarpe kanter eller kommer under stekeovnen, eller at den kommer i klem, blir knekt eller klemt, eller kommer i kontakt med varme apparatdeler.
- Plasser stekeovnen midt i ombyggingsskapet, og skrur den fast med de medfølgende skruene (4x25).
- Hvis ombyggingsskapet tilsvarende målene vi har angitt, skal det være en ventilasjonsåpning over stekeovnen. For å sikre nok lufting må denne ventilasjonsåpningen aldri tildekkes.
- Det er viktig med en sikkerhetsavstand på 5 mm mellom apparat og nærmeste kjøkkenvegg og -møbler.

Utmontering

Koble apparatet spenningsløst. Løsne festeskruene. Løft apparatet litt opp og trekk det helt ut.

fi

Tärkeitä ohjeita

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi enintään 2000 metrin korkeudella merenpinnasta.

Jos laite asennetaan keittotason alle, ota keittotason asennusohje huomioon.

Älä nosta laitetta luukusta laitteiden kuljetukseen tai asennuksen yhteydessä.

Tarkasta ennen asennusta, onko laitteessa kuljetusvaurioita.

Poista paikkausmateriaali ja liimakalvot uunitilasta ja luukusta ennen laitteen käyttöönottoa.

Laitteessa ei saa olla jännitettä asennustöitä tehtäessä.

Kalusteen valmistelu - kuva 1

- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi enintään 2000 metrin korkeudella merenpinnasta.
- Ainoastaan näiden asennusohjeiden mukainen asennus takaa turvallisen käytön. Virheellisestä asennuksesta johtuvista vahingoista vastaa asentaja.
- Noudata lisäosien asennusta koskevia asennusohjeita.
- Kalusteen täytyy kestää lämpötilaa 90 °C, ympärillä olevien kalusteiden etuosien vähintään lämpötilaa 70 °C.
- Älä asenna laitetta somistelevyn taakse. Vaarana on ylikuumentuminen.
- Tee kaikki kalusteiden ja työtason leikkaukset ennen laitteen asennusta. Poista lastut, sähkötoimisiin rakenneosiin voi muutoin tulla häiriöitä.
- Ole varovainen, kun teet asennustöitä! Osat, joihin pääset asennuksen aikana käsiksi, voivat olla teräväreunaisia. Käytä suojakäsineitä, jotta vältät viiltohaavat.
- Laitteen liitäntärasian tulee olla viivoitetun pinnan alueella **B** tai asennusalueen ulkopuolella.
- Laitteen ja viereisten keittiökaluksien etuosien välissä pitää olla ilmatilaa vähintään 5 mm.
- Kiinnitä irralliset kalusteet yleisesti saatavana olevalla kulmalevyllä **C** seinään.

Laite työtason alla - kuva 1

Asennuskaapin välipohjassa täytyy olla tuuletusrako.

Kiinnitä työtaaso kalusteeseen.

Jos kalusteeseen asennettava uuni asennetaan keittotason alle, ota keittotason asennusohje huomioon.

Laite korkeassa kaapissa - kuva 2+4

Laite voidaan asentaa myös korkeaan kaappiin.

Uunin tuuletusta varten pitää välipohjien ja seinän välissä olla noin 20 mm:n rako.

Asenna laite siten, että leivinpellit saa otettua uunista ilman ongelmia.

Asennus kulmaan - kuva 3

Asentaessasi kulmaan ota huomioon mitat **D**. Mitta **E** riippuu kalusteen etuosan paksuudesta ja kahvasta.

Laitteen liittäminen sähköverkkoon

- Ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa varmista, että talon sähköjohdossa on voimassa olevia turvallisuusmääräyksiä vastaava suojajohdin. Laitteen liittäminen saa tehdä vain ammattitaitoinen sähköasentaja, ja liittäminen on vastattava lakisääteisiä sekä viranomaisten ja paikallisen sähkölaitoksen määräyksiä. Suojajohtimen puuttuminen tai virheellinen asennus voi eräissä tapauksissa aiheuttaa aineellisia vaurioita tai vaikeita loukkaantumisia (sähköiskun aiheuttama kuolema tai vahingoittuminen). Valmistaja ei vastaa henkilölle tai laitteelle koituneista vaurioista, jotka johtuvat virheellisestä tai epäasianmukaisesta sähköliittämisestä.
- Laitteessa ei saa olla jännitettä asennustöitä tehtäessä.
- Laite on suojaluokan I mukainen ja sen saa liittää vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Verkkoliitäntäjohdon tyyppin pitää olla H05 V V-F 3G 1,5 mm². Ensimmäinen on liitettävä keltavihreä suojajohdin, jonka pitää olla vähän pidempi kuin molemmat muut johtimet.
- Turvallisuusmääräysten mukaan tarvitaan joko napainen katkaisin, jonka koskettimien avautumisväli on vähintään 3 mm. Jos liitäntä tehdään maadoitetulla pistorasiassa, johon pääsee koko ajan helposti käsiksi, tällaista katkaisinta ei tarvita.
- Asennuksen aikana pitää taata kosketussuojaus.
- Määritä liitäntärasiaa vaihe- ja nollajohtimet. Jos liitäntä tehdään väärin, laite voi vaurioitua.
- Uuni pitää liittää tyyppikilvessä olevien tietojen mukaisesti.
- Aseta laite liittämistä varten asennuskaapin eteen. Liitäntäkaapelin pitää olla riittävän pitkä. Huomio! Varmista asennuksen aikana, että verkkokaapeli ei joudu puristuksiin tai kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa.
- Laitteeseen kohdistuvat työt mukaan lukien kaapelin vaihdon saa tehdä vain teknisen huoltopalvelun henkilöstö.

Vain Ruotsi, Suomi ja Norja

Laite voidaan liittää myös mukana toimitetulla pistokkeella suojakoskettimeen. Tähän pitää päästä käsiksi asennuksen jälkeen. Jos pistokkeeseen ei pääse asennuksen jälkeen enää käsiksi, kiinteä sähköliitäntä on varustettava asennusmääräysten mukaisella vaihejohtojen katkaisimella.

Uunin kiinnittäminen ruuveilla asennuskaappiin - kuva 5

- Työnnä laite kokonaan asennuskaappiin. Verkkokaapelia ei saa viedä terävien reunojen yli tai uunin alta, se ei saa jäädä puristuksiin, sitä ei saa taittaa tai litistää eikä se saa joutua kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa.
- Sijoita uuni asennuskaapin keskelle ja kiinnitä se mukana toimitettujen ruuvien (4x25) avulla.
- Kun asennuskaappi vastaa antamiemme mittoja, uunin yläpuolelle jää tuuletusaukko. Jotta ilmanvaihto on riittävä, älä peitä koskaan tätä tuuletusaukkoa.
- Laitteen ja sen viereisten keittiöseinien ja -kalusteiden väliin on jätävä vähintään 5 mm:n turvaväli.

Irrotus

Poista laitteesta jännite. Irrota kiinnitysruuvit. Nosta laitetta kevyesti ja vedä kokonaan ulos.

es

Consejos y advertencias importantes

Este aparato está previsto para ser utilizado a una altura máxima de 2.000 metros sobre el nivel del mar.

Si el aparato se monta debajo de una placa de cocción, consultar las instrucciones de montaje de dicha placa de cocción.

No utilizar el tirador de la puerta para transportar o instalar el aparato.

Comprobar si el aparato presenta daños derivados del transporte antes de instalarlo.

Antes de poner en marcha el aparato, retirar el material de embalaje y las láminas adherentes de la puerta y del interior del aparato.

Los trabajos de montaje del aparato deben realizarse sin tensión.

Preparar los muebles - Figura 1

- Este aparato está previsto para ser utilizado a una altura máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.
- Solo un montaje profesional siguiendo estas instrucciones de montaje garantiza un uso seguro. En caso de daños debido a un montaje erróneo, la responsabilidad será del instalador.
- Tener en cuenta las hojas de instrucciones para la instalación de los accesorios.
- Los muebles empotrados deben poder resistir una temperatura de hasta 90 °C; los frontales de los muebles limitados hasta 70 °C.
- No instalar el aparato detrás de un panel decorativo. Existe riesgo de sobrecalentamiento.
- Realizar todos los trabajos de corte en los muebles y en la encimera antes de montar el aparato. Retirar las virutas; de lo contrario, podrían afectar al funcionamiento de los componentes eléctricos.
- Tener cuidado al realizar el montaje. Las piezas que estén accesibles durante el montaje pueden tener los bordes afilados. Llevar guantes protectores para evitar cortes.
- La toma de corriente del electrodoméstico debe quedar dentro de la superficie sombreada **B** o fuera del espacio de montaje.
- Entre el aparato y los frontales de los muebles adyacentes debe dejarse una separación para ventilación de 5 mm.
- Fijar a la pared con una escuadra estándar **C** los muebles que no estén fijados.

Aparato debajo de la placa de cocción - Figura 1

El soporte intermedio del armario desmontable requiere una abertura de ventilación.

Fijar la superficie de trabajo sobre el mueble empotrado.

Prestar atención a las instrucciones de montaje de la placa de cocción antes de montar el horno.

Aparato montado en un armario en alto. Figura 2+4

También es posible montar el aparato en un armario en alto.

Para garantizar la ventilación del horno, será preciso dejar una separación de unos 20 mm entre el fondo intermedio y la pared.

Montar el aparato a una altura considerable, de manera que sea posible sacar las bandejas de aluminio sin problemas.

Montaje en esquina - Figura 3

Tener en cuenta las medidas **D** para realizar el montaje en esquina. La medida **E** depende del grosor del frontal del mueble y del tirador.

Enchufar el aparato a la red eléctrica

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, asegurarse de que la corriente de la casa dispone de alguno de los conductores de puesta a tierra conformes a las disposiciones de seguridad vigentes. Solo debe conectar el aparato un electricista profesional, respetando las disposiciones legales e institucionales, así como las de la compañía eléctrica local. El fallo de un conductor de puesta a tierra o una instalación defectuosa rara vez conllevan daños materiales o lesiones graves (muerte o lesión física por descarga eléctrica). El fabricante rechaza cualquier responsabilidad por lesiones personales o daños del aparato derivados de una conexión eléctrica inadecuada.
- El aparato debe estar sin tensión para poder realizar los trabajos de montaje.
- El aparato se corresponde con la clase de protección I y solo debe conectarse a una toma de red con puesta a tierra.
- El cable de conexión de red debe ser al menos de tipo H05 V V-F 3G 1,5 mm². El conductor de puesta a tierra amarillo-verde debe conectarse en primer lugar y debe ser ligeramente más largo por el lado del aparato que los otros dos hilos.
- Las disposiciones de seguridad obligan a instalar un dispositivo de separación con una abertura de contacto de al menos 3 mm. Este dispositivo no es necesario en el caso de que la conexión sea mediante una toma con puesta a tierra y de fácil acceso en todo momento.
- Durante el montaje debe garantizarse la protección contra contacto accidental.
- Disponer en la toma de corriente conductores de fase y neutros (conductor cero). El aparato puede resultar dañado si no se conecta de forma adecuada.

- El horno debe conectarse conforme a los datos que se especifican en la etiqueta de características.
- Colocar el aparato delante del armario envolvente para conectarlo. El cable de conexión debe tener una longitud suficiente.
Atención: Durante el montaje, asegurarse de que el cable de red no queda aprisionado ni entra en contacto con piezas calientes.
- Todo este proceso, incluida la sustitución del cableado, debe efectuarlo el servicio técnico de atención al cliente.

Solo para Suecia, Finlandia y Noruega

El aparato también se puede conectar con el enchufe con sistema de contacto de puesta a tierra incluido en el suministro. Este conector debe quedar accesible una vez finalizado el montaje. Según las normas, si el conector ya no es accesible tras el montaje, la instalación eléctrica con toma de tierra deberá constar de un dispositivo de separación en las fases.

Atornilladura del horno en el armario envolvente, fig. 5

- Introducir el aparato completamente en el armario envolvente. El cable de red no debe tenderse por encima de bordes afilados ni por debajo del horno, no debe quedar aprisionado, doblado ni aplastado ni debe entrar en contacto con piezas calientes.
- Alinear el horno en el centro del armario envolvente y atornillarlo con los tornillos suministrados (4x25).
- Si el armario envolvente tiene las dimensiones que nosotros indicamos, se debe dejar una ranura de ventilación por encima del horno. No cubrir esta ranura en ningún caso a fin de garantizar una ventilación suficiente.
- Es necesario mantener una distancia de seguridad mínima de 5 mm entre el aparato y los muebles y paredes adyacentes de la cocina.

Desmontaje

Desconectar el aparato de la corriente. Aflojar los tornillos de ajuste. Levantar ligeramente el aparato y extraerlo por completo.

pt

Recomendações importantes

O aparelho foi concebido para ser utilizado até a uma altitude de 2000 metros acima do nível do mar, no máximo. Se o aparelho for montado por baixo de uma placa de cozinhar, respeite as instruções de montagem da placa de cozinhar. Não utilizar o puxador da porta para transportar ou montar o aparelho. Verificar o aparelho antes da montagem quanto a danos de transporte. Remova a embalagem e as películas autocolantes do interior do aparelho e da porta antes da colocação em funcionamento. O aparelho deve estar desligado da corrente durante qualquer trabalho de montagem.

Preparar o móvel - figura 1

- Este aparelho está concebido para uma utilização a uma altitude de, no máximo, 2000 m acima do nível do mar.
- Apenas uma montagem profissional de acordo com estas instruções de montagem garante uma utilização segura. Os danos causados por uma montagem inadequada são da responsabilidade do instalador.
- Observe as fichas de montagem para a instalação de acessórios.
- Os móveis para encastrar têm de ser resistentes a temperaturas até 90 °C e as frentes dos móveis adjacentes até 70 °C.
- Não monte o aparelho atrás de um painel decorativo. Há risco de aquecimento excessivo.
- Todos os trabalhos de recorte no móvel e na bancada têm de ser realizados antes de colocar os aparelhos. Remova as aparas, pois podem prejudicar o funcionamento dos componentes elétricos.
- Cuidado ao montar! As peças que ficam acessíveis durante a montagem podem ter arestas afiadas. Para evitar ferimentos por corte devem ser utilizadas luvas de proteção.
- A tomada de ligação do aparelho deverá situar-se na zona sombreada **B** ou fora da zona de montagem.
- É necessário deixar um espaço de 5 mm entre o aparelho e as frentes dos móveis adjacentes para ventilação.

- Fixe os móveis soltos à parede com um esquadro disponível no comércio **C**.

Aparelho sob a bancada de trabalho - Figura 1

O fundo intermédio do armário de instalação precisa de uma abertura de ventilação.

Fixe a bancada de trabalho sobre o móvel para encastrar.

Caso queira montar o forno de encastrar por baixo de uma placa de cozinhar, tenha em atenção as instruções de montagem da placa de cozinhar.

Aparelho em armário de parede - figuras 2+4

É também possível montar o aparelho num armário de parede.

Para a ventilação do forno, todas as fundos falsos têm de ter uma folga de 20 mm em relação à parede de encosto.

Monte o aparelho apenas até uma altura em que seja possível retirar os tabuleiros sem problemas.

Instalação de canto - figura 3

Ter em atenção as medidas **D** aquando da instalação de canto. A medida **E** depende da espessura da frente do móvel e do puxador.

Ligue o aparelho à corrente elétrica

- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, certifique-se que o cabo da corrente de alimentação dispõe de um condutor de proteção que cumpre as normas de segurança. A ligação do aparelho só pode ser realizada por um electricista qualificado, respeitando as normas legais e administrativas aplicáveis, bem como as normas do operador de rede local.
A inexistência de um condutor de proteção ou uma instalação deficiente pode, em casos raros, provocar danos materiais ou graves lesões (morte ou lesões corporais por choque eléctrico). O fabricante não assume a responsabilidade por danos em pessoas ou no aparelho imputáveis a uma ligação elétrica defeituosa ou incorreta.
- O aparelho tem de estar desligado da corrente durante a realização de qualquer trabalho de montagem.
- O aparelho corresponde à classe de proteção I e só pode ser ligado a uma tomada de corrente com terra.
- O cabo de ligação à rede deve ser, no mínimo, do tipo H05 V V-F 3G 1,5 mm².
O condutor de proteção amarelo-verde deve ser ligado primeiro e ser mais longo do lado do aparelho que os outros dois fios.
- As normas de segurança exigem a presença de um disjuntor omnipolar com uma distância de contactos de 3mm, no mínimo. As conexões a uma tomada ligada à terra e de acesso fácil não carecem de um disjuntor.
- A protecção contra contacto accidental deve ficar assegurada na montagem.
- Determine os condutores de fase e o fio neutro (N) na caixa de ligação. Uma ligação errada pode danificar o aparelho.
- O aparelho deve ser ligado de acordo com os dados na placa de características.
- Coloque o aparelho a ligar em frente do armário de modificação. O cabo de ligação deve ter um comprimento suficiente.
Atenção! Certifique-se durante a montagem que o cabo de alimentação não fica preso nem entra em contacto com partes quentes do aparelho.
- Todos os trabalhos no aparelho, incluindo a substituição dos cabos, só podem ser executados pelo Serviço de Assistência Técnica.

Apenas para Suécia, Finlândia e Noruega

O aparelho também pode ser ligado à ficha incluída com o sistema de contacto de proteção. Após a montagem, esse sistema tem de ficar acessível. Se a ficha deixar de estar disponível após a montagem, na instalação elétrica fixa é necessário que esteja previsto um dispositivo de corte nas fases de acordo com as regras de instalação.

Fixação do aparelho no armário de modificação - Figura 5

- Insira o aparelho no interior do armário de modificação. O cabo de alimentação não pode ser colocado por cima de arestas vivas ou por baixo do aparelho, não pode ser preso, dobrado ou esmagado, nem pode entrar em contacto com partes quentes do aparelho.
- Centre o aparelho com o armário de modificação e fixe o aparelho com os parafusos (4x25) fornecidos.
- Se o armário de modificação tiver as dimensões indicadas pelo fabricante do aparelho, deve ser prevista uma abertura de ventilação por cima do aparelho. Para garantir uma ventilação suficiente, nunca se deve cobrir esta ranhura de ventilação.
- Entre o aparelho e as paredes e móveis adjacentes da cozinha é necessária uma distância de segurança mínima de 5 mm.

Desmontar

Desligue o aparelho da corrente. Desaperte os parafusos de fixação. Levante ligeiramente o aparelho e retire-o completamente para fora.

CS

Důležitá upozornění

Tento spotřebič je určen pro použití do maximální výšky nad mořem 2000 metrů.

Je-li spotřebič vestavěn pod varnou deskou, dodržujte montážní návod pro varnou desku.

Při vestavbě spotřebič nepřenášejte ani nedržte za madlo.

Před vestavbou zkontrolujte, zda při přepravě spotřebiče nedošlo k jeho poškození.

Před uvedením do provozu odstraňte z varného prostoru a dvířek obalový materiál a lepicí fólie.

Při veškerých montážních pracích musí být spotřebič odpojený od sítě.

Příprava nábytku – obrázek 1

- Tento spotřebič je určený pro použití v maximální nadmořské výšce 2 000 m.
- Jen odborná vestavba podle tohoto montážního návodu zaručuje bezpečné používání. Za škody způsobené chybnou vestavbou odpovídá montážní firma.
- Řiďte se montážními pokyny pro zabudování příslušenství.
- Vestavný nábytek musí být odolný vůči teplotě až do 90 °C, přilehlé přední hrany nábytku až do 70 °C.
- Nezapodovávejte spotřebič za dekorační kryt. Hrozí nebezpečí přehřátí.
- Všechny výřezové práce v nábytku a pracovní desce proveďte před vsazením spotřebičů. Odstraňte piliny, funkce elektrických součástí by mohla být negativně ovlivněna.
- Pozor při vestavbě! Části, které jsou přístupné při montáži, mohou mít ostré hrany. Abyste zabránili pořezání, používejte ochranné rukavice.
- Zásuvka pro připojení spotřebiče musí být umístěná v oblasti vyšrafované plochy **B** nebo mimo prostor zabudování spotřebiče.
- Mezi spotřebičem a přilehlými předními hranami nábytku musí být vzduchová mezera 5 mm.
- Neupevněný nábytek připevněte běžně prodávaným úhelníkem **C** ke stěně.

Spotřebič pod pracovní deskou – obrázek 1

U mezidna nábytkového korpusu je nutný větrací výřez.

Pracovní desku připevněte k vestavnému nábytku.

Pokud vestavnou pečicí troubou montujete pod varnou desku, řiďte se montážním návodem pro varnou desku.

Spotřebič ve vysoké skříňce - obrázek 2+4

Spotřebič lze zabudovat také do vysoké skříňky.

Kvůli odvětrávání pečicí trouby musí být mezi stěnou a mezidnem mezera cca 20 mm.

Spotřebič umístěte maximálně do takové výšky, abyste mohli bez problémů vyjmout plechy na pečení.

Vestavba do rohu - obrázek 3

Při vestavbě do rohu je nutno brát v úvahu rozměr **D**. Rozměr **E** závisí na tloušťce přední hrany nábytku a na madle.

Zapojení spotřebiče do elektrické sítě

- Před prvním použitím spotřebiče se ujistěte, že domovní elektroinstalace má ochranný vodič odpovídající platným bezpečnostním předpisům. Spotřebič smí zapojovat pouze kvalifikovaný elektrikář a zapojení musí odpovídat zákonným a úředním předpisům a dále předpisům místního provozovatele elektrické sítě.
Chybějící ochranný vodič nebo chybná instalace může ve vzácných případech vést k věcným škodám nebo těžkým poraněním (smrt nebo úraz zásahem elektrického proudu). Výrobce neodpovídá za újmu na zdraví nebo poškození spotřebiče, které byly způsobeny chybným nebo neodborným zapojením do elektrické sítě.
- Při veškerých montážních pracích musí být spotřebič odpojený od sítě.
- Spotřebič odpovídá stupni ochrany I a smí být zapojen jen do uzemněné síťové zásuvky.
- Síťový kabel musí být minimálně typu H05 V V-F 3G a mít délku 1,5 mm².
Žluto-zelený ochranný vodič je nejprve nutné připojit a na straně spotřebiče musí být o něco delší než oba ostatní vodiče.
- Podle bezpečnostních předpisů se musí použít zařízení pro odpojení všech pólů se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm. U zapojení do uzemněné a kdykoli snadno přístupné zásuvky není toto zařízení nutné.
- Při montáži musí být zajištěna ochrana proti dotyku.
- Určete v připojovací zásuvce fázové vodiče a nulový vodič. V případě nesprávného připojení může dojít k poškození spotřebiče.
- Pečicí trouba musí být zapojená v souladu s údaji na typovém štítku.
- Spotřebič postavte při zapojování před vestavnou skříňku. Přívodní kabel musí být dostatečně dlouhý.
Pozor! Při montáži dbejte na to, aby síťový kabel nebyl přiskřípnutý a nedotýkal se horkých částí spotřebiče.
- Veškeré práce na spotřebiči včetně výměny kabelu smí provádět pouze Technický zákaznický servis.

Pouze Švédsko, Finsko a Norsko

Spotřebič lze připojit také pomocí přiložené zástrčky se systémem ochranného kontaktu. Zástrčka musí být přístupná i po dokončení vestavby. Pokud není zástrčka po provedení vestavby přístupná, musí se u pevné elektrické instalace použít odpojovač fází podle předpisů pro instalaci.

Přišroubování pečicí trouby k vestavné skříňce – obrázek 5

- Zasuňte spotřebič úplně do vestavné skříňky. Síťový kabel se nesmí vést přes ostré hrany nebo pod pečicí troubou, nesmí být přiskřípnutý, zalomený nebo zmáčknutý a nesmí se dotýkat horkých částí spotřebiče.
- Pečicí troubu ve vestavné skříňce vyrovnejte, aby byla uprostřed, a přišroubujte pomocí dvou přiložených šroubů (4 x 25).
- Pokud vestavná skříňka odpovídá námi uvedeným rozměrům, zůstane nad pečicí troubou větrací šterbina. Pro zabezpečení dostatečného větrání tuto větrací šterbinu nikdy nezakrývejte.
- Mezi spotřebičem a přilehlými stěnami nebo sousedním kuchyňským nábytkem je nutná bezpečnostní vzdálenost minimálně 5 mm.

Demontáž

Spotřebič odpojte od sítě. Uvolněte upevňovací šrouby. Spotřebič mírně nazdvihněte a zcela vytáhněte.

pl

Ważne wskazówki

To urządzenie jest przeznaczone do użytku na wysokości do 2000 metrów nad poziomem morza.

Jeśli urządzenie montowane jest pod płytą grzejną, należy przestrzegać instrukcji montażu płyty grzejnej.

Nie używać uchwytu drzwiczek do przenoszenia ani do montażu urządzenia.

Przed montażem skontrolować, czy podczas transportu urządzenie nie zostało uszkodzone.

Przed uruchomieniem usunąć z komory piekarnika oraz z drzwia materiały opakowaniowe i folie klejące.

Podczas wszystkich prac montażowych należy wyłączyć zasilanie urządzenia.

Przygotowanie mebli - rys.1

- Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania na maksymalnej wysokości 2000 metrów nad poziomem morza.
- Wyłącznie prawidłowy montaż, wykonany zgodnie z instrukcją montażu, gwarantuje bezpieczne użytkowanie urządzenia. Za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego montażu odpowiada monter.
- Przestrzegać wskazówek podanych na kartkach dotyczących montażu elementów wyposażenia.
- Meble do zabudowy muszą być odporne na temperaturę do 90°C, a graniczące z urządzeniem fronty mebli do 70°C.
- Urządzenia nie montować za listwą dekoracyjną. Istnieje ryzyko przegrzania.
- Meble i blat roboczy należy docinać przed wstawieniem urządzeń. Usunąć wióry, ponieważ mogą one zakłócać funkcjonowanie elementów elektrycznych.
- Podczas montażu zachować ostrożność! Elementy, które są dostępne podczas montażu, mogą mieć ostre krawędzie. Należy nosić rękawice ochronne, chroniące przed skaleczeniem.
- Gniazdo przyłączeniowe urządzenia musi znajdować się w zakreślanym obszarze **B** lub poza obszarem zabudowy.
- Pomiędzy urządzeniem a frontami przyległych mebli należy zachować odstęp 5 mm.
- Meble, które nie są przymocowane, należy przytwierdzić do ściany przy pomocy kątownika **C**.

Urządzenie pod blatem roboczym - rys. 1

W płycie przegradzającej szafki do zabudowy musi być otwór wentylacyjny.

Przymocować blat roboczy do mebli.

Jeżeli piekarnik do zabudowy montowany jest pod płytą grzejącą, należy przestrzegać instrukcji montażu płyty grzejącej.

Urządzenie w szafce wysokiej - rys. 2 + 4

Możliwe jest również zamontowanie urządzenia w szafce.

W celu zapewnienia wentylacji piekarnika odległość płyty przegradzającej od ściany musi wynosić ok. 20 mm.

Urządzenie należy zamontować na takiej wysokości, aby możliwe było swobodne wyjmowanie blach do pieczenia.

Montaż narożny - rys. 3

W przypadku montażu narożnego należy przestrzegać wymiaru **D**. Wymiar **E** zależy od grubości frontu mebli i uchwytu.

Podłączenie urządzenia do zasilania

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy upewnić się, że instalacja elektryczna posiada przyłączy przewodu uziemiającego, który spełnia wymogi obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Podłączenie urządzenia może być wykonane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z przepisami i regulacjami prawnymi, jak również wymogami miejscowego dostawcy energii.
Brak przewodu uziemiającego lub nieprawidłowa instalacja mogą sporadycznie prowadzić do powstania szkód materialnych lub poważnych obrażeń (śmierci lub obrażeń ciała w wyniku porażenia prądem). Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszczerbek na zdrowiu użytkowników lub uszkodzenia urządzenia, których przyczyną może być niewłaściwe podłączenie do instalacji elektrycznej.
- Podczas wszystkich prac montażowych należy włączyć zasilanie urządzenia.
- Urządzenie odpowiada klasie ochronnej I i może być podłączone wyłącznie do gniazda sieciowego z uziemieniem.
- Należy zastosować przewód przyłączeniowy co najmniej typu H05 V V-F 3G 1,5 mm².
Najpierw należy podłączyć żółto-zielony przewód uziemiający, który po stronie urządzenia musi być nieco dłuższy od obu pozostałych kabli.
- Zgodnie z przepisami bezpieczeństwa w instalacji elektrycznej musi znajdować się wielobiegunowy rozłącznik od sieci elektrycznej z rozwarciem styków wynoszącym minimum 3 mm. Rozłącznik nie jest wymagany w przypadku podłączeń opartych na uziemionym i łatwo dostępnym gnieździe sieciowym.
- Podczas montażu należy zapewnić ochronę przed niezamierzonym dotknięciem.
- Zidentyfikować w gnieździe sieciowym przewód fazowy oraz zerowy. Niewłaściwe podłączenie może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

- Piekarnik należy podłączyć zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
- W celu podłączenia ustawić urządzenie przed szafką do obudowy. Przewód przyłączeniowy musi mieć wystarczającą długość.
Uwaga! Podczas montażu dopilnować, aby przewód zasilający nie został przycięty ani nie stykał się z gorącymi elementami urządzenia.
- Wszelkiego rodzaju prace związane z urządzeniem, łącznie z wymianą okablowania, mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolonych pracowników serwisu.


⚠ Zagrożenie życia!

Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem wiąże się z niebezpieczeństwem porażenia prądem.

- Wtyczkę chwycić wyłącznie suchymi rękoma.
- Przewód sieciowy wyciągać chwytając wyłącznie bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za przewód, ponieważ może on ulec uszkodzeniu.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki podczas pracy urządzenia.

Należy przestrzegać poniższych wskazówek i upewnić się, że:

Wskazówki

- Wtyczka i gniazdo sieciowe pasują do siebie.
- Przekrój poprzeczny przewodów jest wystarczający.
- Instalacja uziemiająca jest prawidłowo zainstalowana.
- Wymiana przewodu sieciowego (o ile konieczna) zostanie przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka. Nowy przewód sieciowy można nabyć w serwisie.
- Do wykonania instalacji nie wykorzystano żadnych rozgałęziaczy i/lub przedłużaczy.
- W przypadku zastosowania wyłącznika różnicowoprądowego jest on oznaczony znakiem .
Tylko ten znak gwarantuje spełnienie aktualnie obowiązujących przepisów.
- Zapewniony jest swobodny dostęp do wtyczki sieciowej.
- Przewód sieciowy nie został zgięty, zgnieciony, zmodyfikowany ani przecięty.
- Przewód sieciowy nie styka się z żadnym źródłem ciepła.

Dotyczy tylko Szwecji, Finlandii i Norwegii

Urządzenie można podłączyć również za pomocą dołączonej wtyczki z systemem zestyków ochronnych. Wtyczka musi się znajdować w dostępnym miejscu również po montażu. Jeżeli po zabudowaniu urządzenia nie będzie dostępu do wtyczki, wówczas w stałej instalacji elektrycznej należy uwzględnić rozłącznik izolacyjny faz zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji.

Przykręcanie piekarnika do szafki do obudowy - rysunek 5

- Urządzenie całkowicie wsunąć w szafkę do obudowy. Przewodu zasilającego nie wolno prowadzić po ostrych krawędziach ani poniżej piekarnika. Należy również dopilnować, aby przewód nie został przycięty, zgięty lub zgnieciony, oraz aby nie stykał się z gorącymi elementami urządzenia.
- Piekarnik ustawić pośrodku szafki do obudowy i przykręcić za pomocą dołączonych śrub (4x25).
- Jeżeli szafka do obudowy odpowiada podanym przez nas wymiarom, nad piekarnikiem powinna pozostać szczelina wentylacyjna. W celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji w żadnym wypadku nie wolno zakrywać tej szczeliny.
- Między urządzeniem a sąsiadującymi z nim ścianami kuchni i meblami kuchennymi należy zachować odstęp co najmniej 5 mm.

Demontaż

Wyłączyć zasilanie urządzenia. Odkręcić śruby mocujące. Urządzenie unieść i całkowicie wyciągnąć.

ru

Важные указания

Данный прибор предназначен для использования на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

При установке прибора под варочной панелью соблюдайте инструкцию по монтажу варочной панели.

Не используйте ручку дверцы для транспортировки или монтажа прибора.

Перед монтажом проверьте прибор на отсутствие повреждений при транспортировке.

Перед началом эксплуатации удалите упаковочный материал и клейкую плёнку из рабочей камеры и с дверцы прибора.

Во время проведения всех монтажных работ прибор должен быть обесточен.

Подготовка мебели – рис. 1

- Данный прибор предназначен для использования на высоте не более 2000 м над уровнем моря.
- Безопасность эксплуатации гарантируется только при квалифицированной сборке с соблюдением данной инструкции по монтажу. За повреждения из-за неправильной установки ответственность несёт сборщик.
- Обратите внимание на монтажные пластины для установки принадлежностей.
- Мебель для встраивания должна выдерживать температуру до 90 °С, а соседние фасады – до 70 °С.
- Не устанавливайте прибор за декоративной накладкой. В противном случае возникнет опасность перегрева.
- Все работы по выполнению вырезов на мебели и столешнице выполняйте до установки приборов. Удалите опилки, так как они могут нарушить работу электрических компонентов.
- Будьте осторожны! Детали, открытые при монтаже, могут быть острыми. Чтобы не порезаться во время монтажа, используйте защитные перчатки.
- Розетка для подключения прибора должна находиться в заштрихованной области Вили за пределами встраиваемого модуля.
- Между прибором и соседними фасадами должен быть зазор минимум 5 мм.
- Незакреплённые модули прикрепите к стене с помощью обычного уголка С.

Установка прибора под столешницу — рис. 1

В разделительной перегородке шкафа, в который встраивается прибор, должно быть отверстие для вентиляции.

Закрепите столешницу на модулях.

При установке встраиваемых духовых шкафов под варочной панелью соблюдайте инструкцию по монтажу варочной панели.

Установка прибора в шкаф-колонну — рис. 2+4

Прибор можно также встраивать в шкаф-колонну.

Для обеспечения вентиляции духового шкафа между промежуточными полками и стенкой, около которой стоит шкаф, должен оставаться зазор прим. 20 мм.

Устанавливайте приборы на такой высоте, на которой будет удобно вынимать противни.

Монтаж в углах — рис. 3

При монтаже в углах учитывайте расстояние, указанное на рисунке D. Значение E складывается из толщины фронтальных панелей мебели и высоты ручек.

Подключение прибора к электросети

- Перед первым использованием прибора убедитесь, что бытовая электропроводка включает защитный провод, соответствующий действующим нормам техники безопасности. Подключение прибора должно выполняться только квалифицированным электриком в соответствии с законодательными и административными требованиями местного предприятия по энергоснабжению. Отсутствие защитного провода или неправильный монтаж может в редких случаях стать причиной тяжёлых травм (телесные повреждения и даже смерть в результате удара током) и повреждения оборудования. Производитель не несёт ответственность за травмы людей и повреждения прибора, возникшие в результате неправильного или неквалифицированного подключения к электросети.
- При выполнении любых монтажных работ прибор должен быть обесточен.
- Прибор соответствует классу защиты I и должен подключаться только к розетке с заземлением.
- В качестве кабеля для подключения к электросети должен использоваться кабель типа H05 V V-F 3G длиной 1,5 м². Жёлто-зелёный защитный провод должен быть длиннее, чем две другие жилы, и должен подсоединяться в первую очередь.
- Также в соответствии с нормами техники безопасности должен быть предусмотрен специальный выключатель для размыкания всех полюсов с расхождением между разомкнутыми контактами не менее 3 мм. При подключении через заземлённую розетку со свободным доступом такой выключатель не требуется.
- В процессе монтажа должна быть обеспечена защита от прикосновения.

- Определите фазовый и нейтральный (нулевой) контакты в розетке. Неправильное подключение может стать причиной повреждения прибора.
- Подключение духового шкафа должно выполняться в соответствии с указаниями на типовой табличке.
- Для выполнения подключения установите прибор перед шкафом для встраивания. Сетевой кабель должен иметь достаточную длину. Вниманию! В процессе монтажа следите за тем, чтобы сетевой кабель не заземлялся и не соприкасался с горячими частями прибора.
- Все работы с прибором, включая замену кабелей, должны выполняться только специалистами сервисной службы.


⚠ Опасность для жизни!!

В случае прикосновения к элементам, находящимся под напряжением, существует опасность поражения электрическим током.

- Беритесь за штепсельную вилку только сухими руками.
- Отсоединяя кабель от сети, держите его только за штепсельную вилку, никогда не тяните за кабель, иначе он может быть повреждён.
- Ни в коем случае не извлекайте штепсельную вилку из розетки во время эксплуатации.

Соблюдайте следующие указания и убедитесь в том, что:

Указания

- Штепсельная вилка и розетка соответствуют друг другу.
- Провода имеют достаточное поперечное сечение.
- Заземляющее устройство установлено надлежащим образом.
- Замена сетевого кабеля (если это необходимо) производится только квалифицированным электриком. Запасной электрический кабель можно заказать в сервисной службе.
- Не используются многоконтактные штепсели, многогнездные штекерные соединения и удлинительные кабели.
- В случае применения устройства защитного отключения используется только тип с обозначением . Только наличие этого знака гарантирует соответствие действующим в настоящее время правилам.
- Штепсельная вилка всегда доступна.
- Сетевой кабель не согнут, не жат, не заменён и не изменён.
- Сетевой кабель не соприкасается с какими-либо источниками тепла.

Только для Швеции, Финляндии и Норвегии

Прибор также можно подсоединить с помощью вилки с заземляющим контактом. Обеспечьте к ней свободный доступ после встраивания прибора. Если после установки прибора до штепсельной вилки невозможно будет добраться, то в установленном неподвижно электрооборудовании должен быть предусмотрен специальный выключатель для размыкания в фазах согласно условиям монтажа.

Крепление духового шкафа к шкафу для встраивания приборов - рис. 5

- Задвиньте прибор до упора в шкаф для встраивания. Сетевой кабель не должен быть проложен через острые кромки или под духовым шкафом, не должен быть заземлён, пережат или перегнут и не должен соприкасаться с горячими частями прибора.
- Выровняйте духовой шкаф в шкафу для встраивания и зафиксируйте с помощью винтов (4x25) из комплекта поставки.
- Если размеры шкафа для встраивания совпадают с указанными нами размерами, над духовым шкафом должна остаться щель для вентиляции. Для обеспечения достаточной вентиляции никогда не закрывайте эту щель.
- В целях безопасности расстояние между прибором и соседними стенами/кухонной мебелью должно быть не менее 5 мм.

Демонтаж

Обесточьте прибор. Ослабьте винты крепления. Приподнимите и выньте прибор.

tr

Önemli uyarılar

Bu cihaz, deniz seviyesinden en fazla 2000 metre yükseklikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Cihaz, ocağın altına monte edilecekse ocağa ilişkin montaj talimatlarına dikkat edilmelidir.

Cihazın taşınması veya montajı sırasında kapağın tutamağı kullanılmamalıdır.

Cihaz monte edilmeden önce taşıma hasarlarına karşı kontrol edilmelidir.

Fırını ve kapağını cihazı çalıştırmadan önce ambalaj malzemelerini ve yapışkanlı bantları pişirme alanından ve kapağından çıkarınız.

Tüm montaj çalışmaları sırasında cihazın fişi çekilmiş olmalıdır.

Mobilyaların hazırlanması - Resim 1

- Bu cihaz, deniz seviyesinden en fazla 2000 metre yükseklikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Cihazın montajı ancak bu montaj talimatında tarif edilen şekilde, usulüne uygun olarak yapılmışsa cihazın güvenli kullanımı söz konusu olabilir. Yanlış montajdan kaynaklanan arızalardan montajı yapan kişi sorumludur.
- Aksesuarların montajı için montaj sayfalarına dikkat ediniz.
- Montaj mobilyaları 90 °C'ye kadar, yakınındaki mobilya cepheleeri ise 70 °C'ye kadar ısıya dayanıklı olmalıdır.
- Cihazı bir dekor kapağının arkasına monte etmeyiniz. Aşırı ısınma nedeniyle tehlike oluşturur.
- Mobilyalarda ve çalışma tezgahında yapılacak tüm çalışmaları cihazları yerleştirmeden önce tamamlayınız. Elektrikli parçaların çalışmasını etkileyebilecek talaşları temizleyiniz.
- Montaj sırasında dikkat! Montaj sırasında erişilebilen parçaların kenarları keskin olabilir. Yaralanmaları önlemek için koruyucu eldiven takılmalıdır.
- Cihaz bağlantı prizi taraklı yüzey alanı **B**'de veya montaj bölgesi dışında olmalıdır.
- Cihaz ve mobilya kenarı arasında 5 mm'lik bir hava boşluğu olmalıdır.
- Sabitlenmeyen mobilyalar uygun bir açıyla **C** duvara sabitlenmelidir.

Cihaz çalışma tezgahının altına yerleştirilecekse - Resim 1

Dolaptaki ara zemin bir havalandırma boşluğuna sahip olmalıdır. Çalışma tezgahı gömme mobilya üzerine yerleştirilmelidir. Ankastrer fırın bir ocağın altına monte edilecekse, ocağa ilişkin montaj talimatlarını dikkate alınız.

Cihaz kolon mutfak dolabına yerleştirilecekse - Resim 2+4

Kolon mutfak dolabının içine de cihazı monte etmek mümkündür.

Fırın havalandırması için ara tabanlar ile duvar arasında yaklaşık 20 mm'lik bir mesafe olmalıdır.

Cihaz, sadece fırın tepsisinin kolaylıkla çıkartılabileceği bir yüksekliğe monte edilmelidir.

Köşe montajı - resim 3

Köşe montajında **D** ölçülerini dikkate alınız. Ölçü **E**, tutamağa ve mobilyanın ön cephe kalınlığına bağlıdır.

Fırının şebekeye bağlanması

- Cihazı ilk defa kullanımdan önce, evinizin toprak bağlantısı olduğundan ve geçerli güvenlik şartlarına uygun olduğundan emin olmalısınız. Cihazınızın kurulumu yetkili bir uzman teknisyen tarafından yapılmalıdır. Hem yerel elektrik tedarik şirketinin hem de genel kanunların hükümlerine uyulmalıdır. Aletin toprak hat bağlantısı olmaması ya da yanlış kurulumu, nadir durumlarda ciddi hasarlara (kişisel yaralanmalar, ya da elektrik çarpmasına bağlı ölüm) sebebiyet verebilir. Uygun olmayan elektrik bağlantısı nedeniyle oluşacak olası hasarlar ve cihazın çalışmasında görülebilecek yanlışlıklardan üretici sorumlu değildir.
- Bütün montaj işlemleri sırasında cihazın şebeke bağlantısı kesik olmalıdır.
- Cihaz I koruma sınıfına girmektedir ve yalnızca topraklı prizle çalıştırılmalıdır.
- Şebeke bağlantı kablosu H05 V V-F 3G 1,5 mm² veya üzeri olmalıdır.
Toprak bağlantısı için kullanılan sarı ve yeşil renkli kablo ilk önce bağlanmalı ve diğerlerinden uzun bırakılmalıdır.
- Güvenlik önerilerini yerine getirmek için prize en az 3 mm temas açıklığı bulunan tüm terminalleri kesecek bir elektrik anahtarı koymak gereklidir. Bir soket yardımıyla yayılan bağlantılarda, kullanıcının buna erişimi varsa ve topraklanmışsa, buna gerek yoktur.
- Montajda manuel kontağa karşı koruma sağlanmalıdır.
- Bağlantı kutusunda faz ve nötr ("sıfır-") hattı tanımlayınız. Hatalı bir bağlantı, cihazın zarar görmesine sebep olabilir.

- Fırın, özellik plakasında belirtilen bağlantı gerilimi göz önüne alınarak bağlanmalıdır.
- Cihaz, bağlanması için mobilyanın önüne yerleştirilmelidir. Cihaz kablosu bağlanmasına yetecek kadar uzun olmalıdır. Dikkat! Kurulum sırasında kablounun sıkışmamasına ve fırının sıcak kısımlarına değmemesine dikkat ediniz.
- Kablo tesisatının değiştirilmesi de dahil cihaz üzerinde her türlü oynama Teknik Servis tarafından yapılmalıdır.

⚠ Ölüm tehlikesi!

Elektrik gerilimi ileten parçalar ile temas halinde elektrik çarpması tehlikesi söz konusudur.

- Elektrik fişini yalnızca kuru ellerle tutunuz.
- Elektrik kablosunu, kablodan değil her zaman doğrudan fişten çekiniz, aksi takdirde hasar görebilir.
- Çalışma esnasında fişi prizden kesinlikle çıkarmayınız.

Aşağıdaki uyarılara dikkat ediniz ve aşağıdakilerin yapıldığından emin olunuz:

Bilgiler

- Elektrik fişi ve priz birbirine uymalıdır.
- kablo kesiti yeterli kalınlıkta olmalıdır.
- toprak hattı sistemi yönetmeliklere uygun kurulmuş olmalıdır.
- Elektrik kablosu (gerektiğinde) sadece uzman elektrikçi tarafından değiştirilmelidir. Yedek elektrik kablosunu yetkili servis üzerinden alabilirsiniz.
- çok prizli düzenekler/kuplajlar ve uzatma kabloları kullanılmamalıdır.
- bir hatalı akım koruma şalteri kullanılırsa, sadece bu işareti taşıyan bir tip kullanınız.
Sadece bu işaret, günümüzde geçerli yönetmeliklerin yerine getirilmesini garanti eder.
- elektrik fişi her zaman erişilebilir olmalıdır.
- elektrik kablosu bükülmüş, ezilmiş, değiştirilmiş ve kesilmiş olmamalıdır.
- Şebeke hattı ısı kaynaklarına temas etmemelidir.

Sadece İsveç, Finlandiya, Norveç

Cihaz, birlikte teslim edilen fişe koruma kontağı sistemine bağlanabilir. Bunlara, kurulduktan sonra kolayca ulaşılabilir. Montaj sonrasında fişe artık erişilemeyecekse sabit döşenen elektrik tesisatında kurulum şartlarına uygun olarak fazla bir kesme tertibatı takılmalıdır.

Fırının mobilyaya sabitlenmesi- Resim 5

- Cihazı, mobilyanın içine iterek tamamen yerleştiriniz. Kablonun, fırının köşeleri tarafından soyulmamasına, katlanmamasına, sıcak kısımlara değmemesine ve fırının alt kısmından geçmemesine dikkat ediniz.
- Fırını ortalayınız ve birlikte verilen civatalarla (4x25) sabitleyiniz.
- Mobilya verdiğimiz ölçülere göre yapılmışsa, fırının üst kısmında bir boşluk kalacaktır. Yeterli havalandırma sağlamak için, bu açıklığı tahtalarla kapatmayınız.
- Cihazla (fırının yanında yer alan) bitişik mobilyalar arasında en az 5 mm mesafe olmalıdır.

Sökülmesi

Cihazın elektrik girişini kesiniz. Sabitleme civatalarını sökünüz. Cihazı hafifçe kaldırınız ve tamamen dışarı çekiniz.

uk

Важливі вказівки

Цей прилад призначений для використання на висоті щонайбільше 2000 м над рівнем моря.

При вбудовуванні приладі під варильну поверхню ознайомтеся з інструкцією з установлення варильної поверхні.

Не тримайте прилад за ручку дверцят при перенесенні або вбудовуванні.

Перед вбудовуванням перевірте прилад на пошкодження, які могли виникнути під час транспортування.

Перед введенням в експлуатацію зніміть пакувальний матеріал та липку плівку з робочої камери та з дверей.

Під час усіх монтажних робіт прилад має бути знеструмлений.

Підготування меблів - мал. 1

- Цей прилад призначений для використання на висоті щонайбільше 2000 м над рівнем моря.
- Безпеку експлуатації може гарантувати тільки правильне вбудовування згідно з інструкцією з монтажу. За пошкодження, які виникають через неправильне вбудовування, відповідальність несе майстер-монтажник.
- Враховуйте інструкції з монтажу для вбудовування приладдя.
- Меблі, в які встановлюється прилад, повинні витримувати температуру до 90 °С, а фронтальні панелі меблів, які знаходяться поруч – до 70 °С.
- Не вбудовуйте прилад за декоративною панеллю. Існує небезпека через перегрівання.
- Усі прирізні роботи на меблях та стільниці виконайте до вбудовування приладу. Видаліть стружку, щоб уникнути порушення в роботі електричних компонентів.
- Будьте обережні під час вбудовування! Деталі, що використовуються під час монтажу, можуть мати гострі краї. Для уникнення порізів використовуйте захисні рукавиці.
- Точки підключення приладу повинні знаходитися у заштрихованій зоні А або поза зоною монтажу.
- Між приладом та сусідніми фронтальними панелями має бути зазор 5 мм
- Незакріплені меблі прикріпіть стандартним кутником С до стіни.

Установка приладу під стільницю - рис. 1

У розділовій перегородці шафи, в якій вбудовується прилад, має бути отвір для вентиляції.

Закріпіть стільницю на модулях.

При установці вбудовуваних духових шаф під варильною панеллю дотримуйтеся інструкції з монтажу варильної панелі.

Прилад у високій шафі - мал. 2+4

Прилад можна встановити й у високій шафі.

Для вентиляції духової шафи необхідно залишити щілину між стіною установлення шириною приблизно 20 мм.

Вбудовуйте прилад так, щоб можна було із легкістю витягнути деко.

Кутовий монтаж - рис. 3

Звертайте увагу на габарити D у випадку кутового монтажу. Розмір E залежить від товщини фронтальної панелі та ручки.

Підключення приладу до електромережі

- Перед першим використанням приладу, упевніться, що побутова лінія електромережі відповідає чинним правилам техніки безпеки, що передбачають заземлення. Підключення приладу повинно проводитися тільки кваліфікованим електриком і відповідати законодавчим та нормативним положенням та положенням місцевої компанії-постачальника електроенергії. Відсутність заземлення або неправильний монтаж може в окремих випадках призвести до пошкодження майна чи серйозних травм (смерті або травм в результаті ураження електричним струмом). За фізичні травми та матеріальні збитки, завдані приладом через несправність або неправильне підключення до електромережі, виробник не несе ніякої відповідальності.
- Під час усіх монтажних робіт прилад має бути знеструмлений.
- Прилад відповідає класу захисту I і повинен бути підключений до заземленої розетки.
- Мережевий кабель повинен бути принаймні типу H05 V-VF 3G 1,5 мм². Жовто-зелений провід заземлення повинен підключатись першим і бути дещо довшим з боку приладу, ніж два інших проводи.
- Відповідно до вимог з техніки безпеки, слід використовувати багатополісний розподільник (відстань між контактами має становити не менше 3 мм). При приєднанні до заземленої і легкодоступної штепсельної розетки, розподільник не потрібен.
- Під час монтажу повинен забезпечуватись захист від дотику до струмоведучих елементів.
- Визначте у розподільній коробці провід фази та нульовий провід. У випадку неправильного підключення прилад може бути пошкоджений.
- Духова шафа повинна бути підключена згідно з даними, вказаних на фірмовій табличці.
- Для приєднання поставте прилад перед корпусом вбудовуваних меблів. Кабель підключення повинен бути достатньої довжини. Увага! Під час монтажу переконайтесь в тому, що шнур живлення не затискатиметься та не торкатиметься до гарячих елементів приладу.

- Всі роботи по приладу, включаючи заміну проводки, повинні виконуватись лише спеціалістами сервісної служби.

Лише Швеція, Фінляндія та Норвегія

Прилад можна підключити штекером з захисним (заземляючим) контактом, що постачається у комплекті. Встановити його потрібно так, щоб після монтажу до нього залишався доступ. Якщо після монтажу не забезпечено доступ до штекера, повинен бути передбачений розподільувач в фазах відповідно до вказівок з монтажу.

Закріплення духової шафи в корпусі вбудовуваних меблів - малюнок 5

- Вставте прилад до упору в корпус вбудовуваних меблів. Кабель не повинен прокладатись через гострі крайки або під духовою шафою, затискатись, перегинатись, чи контактувати з гарячими деталями приладу.
- Вирівняйте духову шафу по центру корпусу вбудовуваних меблів і пригвинтіть, використовуючи гвинти, що додаються (4x25).
- Якщо корпус вбудовуваних меблів відповідає вказаним нами розмірам, над духовою шафою повинна залишитись вентиляційна шпарина. Для забезпечення достатньої вентиляції ніколи не закривайте цю шпарину.
- Між приладом та суміжними стінками кухні та меблів необхідно забезпечити відстань не менше 5 мм.

Демонтаж

Прилад знеструмити. Відкрити кріпильні шурупи. Прилад трішки підняти і повністю виїняти.

hu

Fontos tudnivalók

Ezt a készüléket legfeljebb 2000 méter tengerszint feletti magasságig való használatra tervezték.

Ha a készüléket főzőfelület alá építi be, tartsa be a főzőfelület összeszerelési útmutatójában leírtakat.

Szállításkor vagy beszereléskor a készüléket ne az ajtófogantyúval emelje meg.

Beszerelés előtt ellenőrizze, nem sérült-e meg a készülék szállításkor.

Üzembe helyezés előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat és az öntapadós fóliát a sütőtérből és az ajtóról.

A szerelési munkáknál a készüléknek feszültségmentesnek kell lennie.

Möbel vorbereiten -Bild 1

- Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.
- Nur ein fachgerechter Einbau nach dieser Montageanweisung garantiert einen sicheren Gebrauch. Bei Schäden durch falschen Einbau haftet der Monteur.
- Montageblätter für den Einbau von Zubehörteilen beachten.
- Einbaumöbel müssen bis 90 °C temeperaturbeständig sein, angrenzende Möbelfronten bis 70 °C.
- Das Gerät nicht hinter einer Dekorblende einbauen. Es besteht Gefahr durch Überhitzung.
- Alle Ausschnittarbeiten an Möbel und Arbeitsplatte vor dem Einsetzen der Geräte durchführen. Späne entfernen, die Funktion von elektrischen Bauteilen kann beeinträchtigt werden.
- Vorsicht beim Einbau! Teile, die während der Montage zugänglich sind, können scharfkantig sein. Zur Vermeidung von Schnittverletzungen Schutzhandschuhe tragen.
- Die Geräte-Anschlussdose muss im Bereich der schraffierten Fläche **B** oder außerhalb des Einbauraumes liegen.
- Zwischen Gerät und angrenzenden Möbelfronten ist ein Luftspalt von 5 mm erforderlich.
- Nicht befestigte Möbel mit einem handelsüblichen Winkel **C** an der Wand befestigen.

Munkalap alá épített készülék - 1. ábra

A készülékszekrények elválasztólapjain egy levegőztető kivágásra van szükség.

A munkalapot rögzítse a beépített bútoron.

Ha a beépíthető sütőt főzőfelület alá építi be, vegye figyelembe a főzőfelület összeszerelési útmutatóját.

Készülék magas szekrényben - 2+4. ábra

A készülék magas szekrénybe is beépíthető.

A sütő szellőzéséhez az elválasztólapok és a fal között egy kb. 20 mm-es rést kell hagyni.

A készüléket csak olyan magasan építse be, hogy a sütőtepsiket probléma nélkül ki lehessen venni.

Sarokbeépítés - 3. ábra

Sarokbeépítésnél ügyeljen a méretekre **D**. A méret **E** függ a bútorlap és a fogantyú vastagságától.

A készülék csatlakoztatása a villamos hálózathoz

- A készülék első használata előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos vezeték a vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelő védővezetővel rendelkezik-e. A készülék csatlakoztatását csak képzett elektromos szakember végezheti, és a csatlakoztatásnak meg kell felelnie a hatályos jogszabályoknak, valamint a helyi hálózatüzemeltető rendelkezéseinek.

A védővezető hiánya vagy a hibás beszerelés ritkán anyagi kárhoz vagy súlyos sérülésekhez (áramütés okozta halál vagy személyi sérülés) vezethet. Azokért a személyeket vagy a készüléket ért károkért, amelyek a hibás vagy szakszerűtlen csatlakoztatásra vezethetők vissza, a gyártó nem vállal felelősséget.

- A szerelési munkáknál a készüléknek feszültségmentesnek kell lennie.
- A készülék megfelel az I. érintésvédelmi osztálynak és csak földelt hálózati csatlakozóaljzathoz csatlakoztatható.
- A hálózati csatlakozóvezetéknek H05 V V-F 3G típusúnak és legalább 1,5 mm² keresztmetszetűnek kell lennie.

A sárga-zöld védővezetőt csatlakoztassa először. A készülék oldalán valamivel hosszabbnak kell lennie, mint a másik két huzalnak.

- A biztonsági előírásoknak megfelelően egy legalább 3 mm-es kontaktnyílással rendelkező, többpólusú leválasztó berendezés szükséges. Földelt és bármikor könnyen elérhető csatlakozóaljzattal létrehozott csatlakozásoknál nincs szükség leválasztó berendezésre.
- Szereléskor az érintésvédelmet biztosítani kell.
- Azonosítsa be a fázis- és a nullavezetőt a csatlakozóaljzatban. Hibás csatlakoztatás esetén a készülék megsérülhet.
- A sütőt a típus tábla adatainak megfelelően kell csatlakoztatni.
- Állítsa a készüléket a csatlakoztatáshoz a készülékszekrény elé. A csatlakozókábelnek megfelelő hosszúságúnak kell lennie.

Figyelem! Szerelés közben ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne csipődjön be és ne érintkezzen a forró készülékrészekkel.

- A készüléken bármilyen munkálatot, beleértve a kábelezés cseréjét is, csak a műszaki ügyfélszolgálat végezhet.


⚠ Életveszély!

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn.

- A hálózati csatlakozódugót csak száraz kézzel fogja meg.
- A hálózati vezetéket mindig közvetlenül a csatlakozódugónál fogva húzza, soha ne a hálózati vezetéknél, mivel az megsérülhet.
- A hálózati csatlakozódugót soha ne húzza ki működés közben.

Vegye figyelembe a következő tanácsokat, és ügyeljen arra, hogy:

Utasítások

- a hálózati csatlakozódugó és a csatlakozóaljzat illeszkedjen egymáshoz.
- elegendő legyen a vezeték keresztmetszete.
- a földelési rendszer előírászerűen legyen szerelve.
- a hálózati vezeték cseréjét (ha szükséges) csak villamosság szakember végezze. Pót hálózati vezeték a vevőszolgálatnál kapható.
- ne használjon elosztódugókat/-csatlakozókat és hosszabbító vezetékeket.
- hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak a  jelöléssel rendelkező típust használjon.
- Csak ez a jelölés garantálja a jelenleg érvényes előírások betartását.
- a hálózati csatlakozódugó mindig elérhető legyen.
- a hálózati vezeték ne legyen megtörve, becsípődve, módosítva vagy átvágva.

- a hálózati vezeték ne érintkezzen hőforrással.

Csak Svédország, Finnország és Norvégia

A készülék a mellékelt, védőérintkezővel ellátott csatlakozódugóval is csatlakoztatható. Ez legyen hozzáférhető a beszerelést követően is. Ha a csatlakozódugó a beszerelés után nem elérhető, fix elektromos csatlakoztatás esetén a szabályozásoknak megfelelően a fázisokat leválasztó berendezéssel kell ellátni.

Sütő rögzítése a készülékszekrényre - 5. ábra

- A készüléket tolja be teljesen a készülékszekrénybe. A hálózati kábelt úgy fektesse, hogy az ne húzódjon keresztül éles peremeken vagy a sütő alatt, ne csipődjön be, törjön meg vagy lapuljon össze, és ne érintkezzen forró készülékrészekkel.
- Igazítsa középre a sütőt a készülékszekrényben és rögzítse a mellékelt csavarokkal (4x25).
- Ha a készülékszekrény megfelel az általunk megadott méreteknek, a sütő felett maradnia kell egy szellőzőrésnek. A megfelelő szellőzés érdekében ezt a szellőzőrést soha ne fedje le.
- A készülék és az azt határoló konyhafalak és -bútorok között legalább 5 mm-es biztonsági távolságot kell tartani.

Kiszerezés

Feszültségmentesítse a készüléket. Oldja ki a rögzítő csavarokat. Enyhén emelje fel a készüléket és teljesen húzza ki.

ro

Indicații importante

Acest aparat este adecvat pentru o utilizare până la o înălțime de maxim 2000 de metri deasupra nivelului mării.

În cazul în care aparatul va fi montat sub o plită, respectați instrucțiunile de montaj pentru plită.

Nu folosiți mânerul ușii pentru transportul sau montajul aparatului.

Înainte de montaj, verificați aparatul cu privire la deteriorări cauzate prin transport.

Înainte de punerea în funcțiune, îndepărtați ambalajul și foliile din plastic din interiorul cuptorului și de la ușă.

În timpul tuturor lucrărilor de montaj, aparatul trebuie să fie scos de sub tensiune.

Pregătirea mobilei - figura 1

- Acest aparat este adecvat pentru o utilizare până la o înălțime de maxim 2000 de metri deasupra nivelului mării.
- Numai un montaj profesional, conform acestor instrucțiuni de montaj, garantează o utilizare în siguranță. În cazul deteriorărilor provocate printr-un montaj greșit, responsabilitatea aparține persoanei care a executat montarea.
- Respectați fișele de instalare pentru asamblarea accesoriilor.
- Mobilele în care se efectuează montarea trebuie să reziste la temperaturi de până la 90 °C, iar panourile frontale ale mobilelor adiacente, până la 70 °C.
- Nu montați aparatul în spatele unui panou decorativ. Există risc de supraîncălzire.
- Executați toate lucrările de decupare a mobilierului și a blatului de lucru înainte de introducerea aparatelor. Înlăturați așchiile, deoarece acestea pot afecta funcționarea componentelor electrice.
- Atenție la montaj! Piesele care sunt accesibile în timpul montajului pot avea muchii ascuțite. Pentru a evita rănierea prin tăiere, purtați mănuși de protecție.
- Priza aparatelor trebuie să se afle în zona suprafeței hașurate **B** sau în afara spațiului de montare.
- Între aparat și panourile frontale ale mobilelor adiacente este necesară o fantă de 5 mm.
- Piesele de mobilier nefixate trebuie prinse de perete cu un cornier **C** uzual, din comerț.

Aparatul de sub placa de lucru - figura 1

Palierul intermediar al dulapului încorporat necesită un decupaj de aerisire.

Fixați placa de lucru pe mobila încorporată.

Dacă cuptorul încorporat este montat sub o plită, respectați instrucțiunile de montaj ale plitei.

Aparatul în casetă înaltă - Figura 2+4

Aparatul poate fi montat și într-o casetă înaltă.

Pentru aerisirea cuptorului, palierele intermediare trebuie să prezinte un spațiu liber de aprox. 20 mm la peretele de conectare.

Montați aparatul atât numai de sus încât tava să poată fi scoasă fără probleme.

Montajul de colț - Figura 3

La montajul de colț, respectați dimensiunile **D**. Dimensiunea **E** depinde de grosimea panoului frontal al mobilei și de mâner.

Conectarea aparatului la rețeaua de curent

■ Înainte de a folosi pentru prima dată aparatul, asigurați-vă că linia electrică a locuinței dispune de un conductor de împământare corespunzător normelor de siguranță în vigoare. Conectarea aparatului trebuie să fie realizată numai de un electrician calificat și trebuie să corespundă reglementărilor legale și oficiale, precum și prescripțiilor furnizorului local de curent electric.

Lipsa conductorului de împământare sau o instalare realizată defectuos pot duce, în cazuri rare, la daune materiale sau răni grave (moarte sau răni corporale prin electrocutare).

Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daune aduse aparatului sau persoanelor, care sunt datorate unei conectări electrice defectuoase sau necorespunzătoare.

- În timpul tuturor lucrărilor de montaj, aparatul trebuie să fie scos de sub tensiune.
- Aparatul corespunde clasei de protecție I și trebuie conectat numai la o priză de alimentare cu împământare.
- Cablul de conectare la rețea trebuie să fie de cel puțin tipul H05 V V-F 3G 1,5 mm². Conductorul de împământare galben-verde trebuie conectat primul și, pe partea aparatului, trebuie să fie puțin mai lung decât celelalte două cabluri.
- Conform prescripțiilor de siguranță, trebuie să existe un dispozitiv de deconectare totală cu o deschidere a contactelor de cel puțin 3 mm. La conexiunile care se realizează la o priză cu împământare și ușor accesibilă oricând, dispozitivul de deconectare nu este necesar.
- În timpul montării, protecția la atingere trebuie asigurată.
- Alocați în doza de conectare conductorul fază și cel neutru (de nul). La o conectare greșită, aparatul se poate defecta.
- Cuptorul trebuie racordat corespunzător datelor de pe plăcuța de fabricație.
- Așezați aparatul care trebuie conectat în fața dulapului de încorporare. Cablul de conectare trebuie să fie suficient de lung.

Atenție! În timpul montării, cablul de rețea nu trebuie să vină în contact cu părți fierbinți ale aparatului și nici să fie prins.

- Lucrări similare la aparat, inclusiv înlocuirea cablajului, trebuie realizate numai de serviciul nostru de asistență tehnică.


⚠ Pericol de moarte!

La contactul cu piesele conductoare electric există pericol de electrocutare.

- Prindeți fișa de rețea doar cu mâinile uscate.
- Trageți cablul de rețea întotdeauna direct de ștecher și niciodată de cablu, deoarece acesta s-ar putea deteriora.
- Nu scoateți niciodată fișa din priză în timpul funcționării.

Respectați următoarele indicații și asigurați-vă că:

Indicații

- fișa de rețea și priza se potrivesc.
- secțiunea cablului este suficientă.
- sistemul de împământare este instalat conform dispozițiilor.
- înlocuirea cablului de rețea (dacă este necesară) se face numai de către un electrician. Cablul de rețea de schimb se poate procura de la unitățile service.
- nu vor fi folosite ștechere/cuple multiple și nici prelungitoare.
- la utilizarea unui dispozitiv de protecție la curenți reziduali diferențiali va fi utilizat numai un tip cu acest semn . Doar acest semn garantează îndeplinirea prevederilor actuale în vigoare.
- fișa de rețea este accesibilă oricând.
- cablul de rețea nu este îndoit, strivit, modificat sau tăiat.
- cablul de rețea nu intră în contact cu surse de căldură.

Numai Suedia, Finlanda și Norvegia

Aparatul poate fi conectat și cu ștecherul cu contact de protecție. Acesta trebuie să fie accesibil după montaj. Dacă ștecherul nu mai este accesibil după montaj, în instalația electrică permanentă trebuie prevăzut un separator de faze conform dispozițiilor cu privire la instalare.

Fixarea cu șuruburi a cuptorului la dulapul de încorporare - figura 5

- Introduceți aparatul complet în dulapul de încorporare. Cablul de rețea nu trebuie așezat peste margini ascuțite sau sub cuptor, nu trebuie prins, îndoit sau strivit și nu trebuie să vină în contact cu părți fierbinți ale aparatului.
- Aliniati central cuptorul în dulapul de încorporare și fixați-l cu ajutorul șuruburilor incluse (4x25).
- Dacă dulapul de încorporare corespunde dimensiunilor indicate de noi, deasupra cuptorului trebuie să rămână o fantă de ventilare. Pentru a asigura o ventilare suficientă, nu acoperiți niciodată această fantă de ventilare.
- Este necesară o distanță de siguranță de cel puțin 5 mm între aparat și pereții și mobilele adiacente ale bucătăriei.

Demontarea

Deconectați aparatul de la rețeaua electrică. Scoateți șuruburile de fixare. Ridicați ușor aparatul și scoateți-l complet.

SI

Pomembni napotki

Ta aparat je namenjen uporabi na območjih do maksimalno 2000 metrov nadmorske višine.

Če nameravate aparat vgraditi pod kuhavno ploščo, upoštevajte navodila za montažo kuhalne plošče.

Ročaja vrat ne uporabljajte za transport ali vgradnjo aparata.

Aparat pred namestitvijo preverite glede poškodb pri transportu.

Pred uporabo aparata iz njegove notranjosti in z vrat odstranite embalažni material in lepilne folije.

Aparat pri vseh montažnih delih ne sme biti pod napetostjo.

Priprava pohištva - slika 1

- Ta naprava je namenjena uporabi na območjih do največ 2000 metrov nadmorske višine.
- Varno uporabo zagotavlja zgolj strokovna namestitvev v skladu s temi navodili za montažo. Za škodo, ki nastane zaradi napačne vgradnje, odgovarja monter.
- Upoštevajte navodila za vgradnjo pribora.
- Vgradno pohištvo mora biti obstojno na temperature do 90 °C, sosednji čelni deli pohištva pa do 70 °C.
- Aparata ne vgradite za okrasno ploščo. Nevarnost pregrevanja.
- Vse izreze na pohištvo in delovni plošči opravite, preden namestite aparate. Odstranite žagovino, saj lahko povzroči slabše delovanje električnih komponent.
- Pri vgradnji bodite previdni! Deli, ki so med montažo dostopni, imajo lahko ostre robove. Nosite zaščitne rokavice, da preprečite urezine.
- Priključna vtičnica aparata mora biti v predelu črtkane površine **B** ali zunaj vgradnega prostora.
- Med aparatom in sosednjimi čelnimi deli pohištva je potrebna 5-milimetrska reža.
- Nepritrdite pohištvo na steno pritrdite s kotniki **C**.

Aparat pod delovno ploščo - slika 1

Za vmesno dno omare za vgradnjo je potreben izrez za prezračevanje.

Delovno ploščo pritrdite na vgradno pohištvo.

Če nameravate vgradno pečico vgraditi pod kuhavno ploščo, upoštevajte navodila za montažo kuhalne plošče.

Aparat v visoki omari - sliki 2+4

Aparat je mogoče vgraditi tudi v visoko omaro.

Za prezračevanje mora biti med vmesnim dnom in naslonsko steno pribl. 20-milimetrska reža.

Aparat vgradite le tako visoko, da boste lahko brez težav odstranili pekače.

Vgradnja v kot - slika 3

Pri vgradnji v kot upoštevajte dimenzijo **D** Dimenzija **E** je odvisna od debelina čelnega dela pohištva in ročaja.

Priklop aparata na električno omrežje

- Pred prvo uporabo aparata se prepričajte, da je električna napeljava v gospodinjstvu opremljena z zaščitnim vodnikom, ki ustreza veljavnim varnostnim predpisom. Aparat lahko priklopi zgolj strokovnjak električar, pri čemer je treba upoštevati zakonske predpise in predpise lokalnega podjetja za distribucijo električne energije.
Odsotnost zaščitnega vodnika ali napačna namestitvev lahko v redkih primerih povzroči materialno škodo ali hude telesne poškodbe (smrt ali telesne poškodbe zaradi električnega udara). Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za materialno škodo ali telesne poškodbe, ki so posledica napačnega ali nestrokovnega priklopa na elektriko.
- Aparat pri vseh montažnih delih ne sme biti pod napetostjo.
- Aparat ustreza zaščitnemu vrstnemu razredu I in dovoljeno ga je priključiti le na ozemljeno vtičnico.
- Minimalne zahteve za omrežni priključni kabel so naslednje: H05 V V-F 3G 1,5 mm².
Rumeno-zeleni zaščitni vodnik je treba priključiti najprej in mora biti na strani aparata nekoliko daljši kot drugi dve žici.
- V skladu z varnostnimi predpisi mora biti nameščeno vespolno ločilno stikalo z najmanj 3-milimetrsko kontaktno odprtino. Za priključke z ozemljeno in vedno preprosto dostopno vtičnico ločilno stikalo ni potrebno.
- Med montažo je treba zagotoviti zaščito pred stikom.
- V vtičnici določite fazo in nevtralni vodnik (nični vodnik). Z napačnim priklopom lahko aparat poškodujete.
- Pečico je treba priključiti v skladu s podatki na tipski ploščici.
- Aparat za priklop postavite pred omaro za vgradnjo. Priključni kabel mora biti dovolj dolg.
Pozor! Med montažo bodite pozorni, da električnega kabla ne ukleščite in da ne pride v stik z vročimi deli aparata.
- Vsa dela na aparatu vključno z menjavo kablov lahko opravi zgolj servisna služba.


⚠ Smrtna nevarnost!

Nevarnost električnega udara v primeru stika z električno prevodnimi deli.

- Električnega vtiča se dotikajte samo s suhimi rokami.
- Električni kabel vedno izvalcite neposredno pri vtiču in nikdar za kabel, saj se lahko tako poškoduje.
- Električnega vtiča nikoli ne izvalcite med delovanjem aparata.

Upoštevajte naslednja navodila in se prepričajte, da:

Opombe

- električni vtič ustreza vtičnici.
- je presek električnega vodnika primeren.
- je ozemljitveni sistem nameščen po predpisih.
- električni kabel (po potrebi) zamenja le električar. Nadomestni električni kabel je na voljo pri servisni službi.
- ne uporabljate nobenih večkratnih vtičnic/razdelilnikov in podaljševalnih kablov.
- je pri uporabi zaščitnega stikala okvarnega toka uporabljen le tisti z znakom .
Samo ta znak zagotavlja izpolnjevanje trenutno veljavnih predpisov.
- je električni vtič vedno dosegljiv.
- električni kabel ni prepognjen, stisnjen, spremenjen ali prerezan.
- električni kabel ni v stiku z viri toplote.

Velja samo za Švedsko, Finsko in Norveško.

Aparat je mogoče priključiti tudi s priloženim vtičem s sistemom zaščitnega kontakta. Ta mora biti po vgradnji vedno dostopen. Če vtič po vgradnji ni več dosegljiv, mora biti glede na predpise namestitve v fazah električne napeljave ločilna priprava.

Privitje pečice na omaro za vgradnjo - slika 5

- Aparat povsem potisnite v omaro za vgradnjo. Električnega kabla ne speljite čez ostre robove pod pečico, ga ne priščipnite, upogibajte ali stisnite in pazite, da ne pride v stik z vročimi deli aparata.
- Pečico sredinsko poravnajte v omari za vgradnjo in jo privijte s priloženimi vijaki (4 x 25).

- Če omara za vgradnjo ustreza dimenzijam, ki smo jih navedli, je treba nad pečico zagotoviti prezračevalno režo. Reže nikoli ne prekrijte, da zagotovite zadostno prezračevanje.
- Med aparatom in sosednjimi kuhinjskimi stenami ter pohištvom je potrebna 5-milimetrska varnostna razdalja.

Demontaža

Odklopite električno napajanje aparata. Odvijte pritrdilne vijake. Aparat nekoliko dvignite in ga povsem izvalcite.

hr

Važne napomene

Ovaj uređaj predviden je za korištenje do visine od maksimalno 2000 metara iznad morske razine.

Ako se uređaj ugrađuje ispod ploče za kuhanje, poštuju te upute za montažu ploče za kuhanje.

Ručicu vrata nemojte koristiti za transport ili ugradnju uređaja.

Prije ugradnje uređaja provjerite da na njemu nema transportnih oštećenja.

Prije stavljanja uređaja u rad uklonite ambalažu i ljepljive folije iz pećnice i s vrata.

Kod svih radova montaže mora uređaj biti odvojen s napona.

Priprema elementa - slika 1

- Ovaj uređaj je predviden za korištenje do visine od maksimalno 2000 metara iznad nadmorske visine.
- Samo stručna ugradnja sukladno ovoj uputi za montažu jamči sigurnu uporabu. U slučaju oštećenja zbog nepravilne ugradnje jamči monter.
- Pridržavajte se montažnih crteža za ugradnju dijelova pribora.
- Ugradbeni elementi moraju biti otporni na temperaturu do 90 °C, a granične fronte elemenata na temperaturu do 70 °C.
- Uređaj ne ugrađujte iza dekorativne ploče. Postoji opasnost od pregrijavanja.
- Sve radove izrezivanja na elementu i radnoj ploči provedite prije umetanja uređaja. Uklonite strugotine jer bi mogle negativno utjecati na rad električnih sastavnih dijelova.
- Oprez kod ugradnje! Dijelovi, koji su dostupni kod ugradnje, mogu imati oštre rubove. Kako biste spriječili posjekotine, nosite zaštitne rukavice.
- Utičnica za priključivanje uređaja mora biti u području isrcrtkane površine **B** ili izvan prostora ugradnje.
- Između uređaja i susjednih fronti elemenata potreban je zračni raspor od 5 mm.
- Nepričvršćeni element s običnim kutnikom **C** pričvrstite na zid.

Uređaj ispod radne ploče - slika 1

Za međudno ugradbenog elementa potreban je izrez za prozračivanje.

Pričvrstite radnu ploču na ugradbeni element.

Ako se ugradbena pećnica ugrađuje ispod ploče za kuhanje, poštuju te upute za montažu ploče za kuhanje.

Uređaj u visokom elementu - slika 2+4

Ugradnja uređaja moguća je i u visoki element.

Za prozračivanje pećnice moraju međudna imati raspor od oko 20 mm prema zidu.

Uređaj ugrađujte samo na onu visinu na kojoj ćete bez poteškoća moći vaditi plitice.

Ugradnja u kut - slika 3

Kod ugradnje u kut (**d**) poštuju te. Dimenzija **E** ovisi o debljini fronte namještaja i ručici.

Priključivanje uređaja na strujnu mrežu

- Prije nego što uređaj koristite po prvi puta uvjerite se da električni vodovi u kući imaju zaštitni vodič koji odgovara važećim sigurnosnim propisima. Priključivanje uređaja na strujnu mrežu smije izvoditi samo kvalificirani električar u skladu s važećim zakonskim i službenim odredbama i smjernicama te odredbama lokalnog distributera električne energije.
Nedostatak zaštitnog vodiča ili neispravna instalacija mogu u rijetkim slučajevima uzrokovati materijalnu štetu ili teške ozljede (smrt ili tjelesne ozljede uslijed strujnog udara). Za ozljede osoba ili štete na uređaju čiji uzrok su neispravna ili nestručna montaža ili električni priključak, proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost.
- Kod svih radova montaže mora uređaj biti odvojen s napona.

- Ureďaj odgovara klasi zašтите I i smije se priključiti samo na uzemljenu mrežnu utičnicu.
- Mrežni priključak mora najmanje biti tipa H05 V V-F 3G 1,5 mm².
Žuto-zeleni zaštitni vodič valja prvo priključiti, a na strani uređaja mora biti nešto duži od ostale dvije žice.
- Sukladno sigurnosnim propisima treba biti prisutna i svepolna naprava za razdvajanje s otvaranjem kontakta od minimalno 3 mm.
- Tijekom montaže valja osigurati zaštitu od dodira.
- U utičnici odredite fazu i nulu. U slučaju krivog priključivanja bi se uređaj mogao oštetiti.
- Pećnicu valja priključiti sukladno informacijama navedenim na tipskoj pločici.
- Prije priključivanja uređaj postavite ispred ugradbenog elementa. Priključni kabel mora biti dovoljno dug.
Pozor! Tijekom montaže pazite na to da mrežni kabel ne bude priklješten te da ne dođe u dodir s vrućim dijelovima uređaja.
- Sve radove na uređaju uključujući i izmjenu kablova smije vršiti samo tehnički servis.


⚠ Opasnost po život!

U slučaju kontakta s dijelovima pod naponom postoji opasnost od strujnog udara.

- Mrežni utikač dodirujte samo suhim rukama.
- Mrežni vod uvijek povlačite za utikač, a nikada za vod jer bi se u suprotnom mogao oštetiti.
- Mrežni utikač nikada ne izvlačite tijekom rada.

Poštujte sljedeće napomene i uvjerite se da:

Napomene

- mrežni utikač i utičnica međusobno odgovaraju.
- je presjek voda dostatan.
- je sustav za uzemljenje propisno instaliran.
- promjenu mrežnog voda (ukoliko je potrebno) smije vršiti samo ovlašteni električar. Zamjenski mrežni vod moguće je nabaviti u servisnoj službi.
- se ne smiju koristiti višestruke utičnice/spojnice i produžni kabeli.
- u slučaju korištenja zaštitne strujne sklopke koristite samo onu vrstu koja ima ovu oznaku .
- Samo ovaj znak jamči ispunjavanje trenutno važećih propisa.
- utikač mora uvijek biti dostupan.
- da mrežni vod nije savijen, prignječen, promijenjen ili prerezan.
- da mrežni vod ne dolazi u dodir s izvorima topline.

Samo Švedska, Finska i Norveška

Uređaj se može priključiti i s priloženim utikačem sa zaštitnim kontaktom. Isti mora biti lako dostupan nakon ugradnje. Ako utikač nakon ugradnje više nije dostupan, onda u fiksno postavljenoj električnoj instalaciji treba predvidjeti napravu za razdvajanje u fazama sukladno odredbama za postavljanje.

Privijanje pećnice na ugradbeni element - slika 5

- Umetnite uređaj do kraja u ugradbeni element. Mrežni kabel se ne smije postavljati preko oštirih rubova ili ispod pećnice, ne smije se priklještit, savijati ili prignječivati niti smije dolaziti u dodir s vrućim dijelovima uređaja.
- Pećnicu postavite na sredinu ugradbenog elementa te je privijte pomoću priloženih vijaka (4x25).
- Kada ugradbeni element odgovara dimenzijama koje smo naveli, valja iznad pećnice ostaviti otvor za prozračivanje. Kako biste osigurali dovoljno prozračivanje, ovaj otvor za prozračivanje nikada ne pokrivate.
- Između uređaja i susjednih fronti elemenata potreban je sigurnosni razmak od minimalno 5 mm.

Demontaža

Odvojite uređaj s napona. Otpustite pričvršne vijke. Uređaj lagano nadignite i u potpunosti ga izvucite.

sk

Dôležité pokyny

Tento spotřebič je určený na použití maximálně do výšky 2 000 metrov nad morom.

Ak je spotřebič zabudovaný pod varným panelom, dodržiavajte montážny návod pre varný panel.

Rúčku dvierok nepoužívajte na prenášanie alebo montáž spotřebiča.

Pred montážou skontrolujte, či spotřebič nemá prepravné poškodenia.

Obalový materiál a lepiace fólie odstráňte z varného priestoru a dvierok pred uvedením spotřebiča do prevádzky.

Pri všetkých montážnych prácach musí byť spotřebič odpojený od siete.

Príprava nábytku – obrázok 1

- Tento spotřebič je určený na použitie maximálne do výšky 2 000 metrov nad hladinou mora.
- Len odborná montáž podľa tohto návodu na montáž je zárukou bezpečného používania. Za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávnej montáže, ručí montážny pracovník.
- Pri montáži častí príslušenstva dodržiavajte montážne listy.
- Zabudovaný nábytok musí mať teplotnú odolnosť do 90 °C, susediace alebo hraničiacie predné steny do 70 °C.
- Spotřebič neinštalujte za dekoračný kryt. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia.
- Všetky výrezové práce na nábytku a pracovnej doske vykonajte pred vložením spotřebičov. Odstráňte triesky, ktoré môžu ovplyvniť fungovanie elektrických konštrukčných prvkov negatívnym spôsobom.
- Pri montáži dávajte pozor! Časti, ktoré sú počas montáže prístupné, môžu mať ostré hrany. Aby ste predišli rezným poraneniam, noste ochranné rukavice.
- Pripojovacia zásuvka spotřebiča musí byť umiestnená v oblasti šrafovej plochy **B** alebo mimo priestoru montáže či zabudovania.
- Medzi spotřebičom a susediacimi či hraničiacimi prednými stenami nábytku je potrebná 5 mm vzduchová medzera.
- Neupevnený nábytok pripevnite pomocou bežne dostupného uholníka **C** na stene.

Spotřebič pod pracovnou doskou - obrázok 1

Medzidno nábytkového korpusu si vyžaduje vetrací výrez.

Pracovnú dosku upevnite na kuchynskú linku.

Ak je spotřebič zabudovaný pod varným panelom, dodržiavajte montážny návod pre varný panel.

Spotřebič vo vysokej skrínke - obrázok 2+4

Spotřebič možno zabudovať aj do vysokej skrínky.

Aby sa rúra mohla vetrať, medzi deliacimi plochami a stenou musí byť medzera asi 20 mm.

Spotřebič namontujte len do takej výšky, aby ste plechy na pečenie mohli bez problémov vyberať.

Zabudovanie do rohu – obrázok 3

V prípade zabudovania do rohu zohľadnite rozmery **D**. Rozmer **E** závisí od hrúbky prednej steny linky pod rúčkou.

Pripojenie spotřebiča do siete

- Pred prvým použitím spotřebiča sa ubezpečte, že domáce elektrické vedenie má ochranný vodič zodpovedajúci platným bezpečnostným predpisom. Pripojenie spotřebiča smie uskutočniť len kvalifikovaný elektrotechnik a musí zodpovedať zákonným a úradným predpisom, ako aj predpisom miestneho prevádzkovateľa elektrickej siete.
Absencia ochranného vodiča alebo nesprávne inštalácia môže viesť v zriedkavých prípadoch k materiálnym škodám alebo ťažkým poraneniam (smrť alebo poranenie následkom zasiahnutia elektrickým prúdom). Za osobné škody a škody na spotřebiči, ktoré boli zapríčinené chybným alebo neodborným elektrickým pripojením, výrobca nepreberá záruku.
- Pri všetkých montážnych prácach musí byť spotřebič odpojený od siete.
- Spotřebič zodpovedá triede ochrany I a smie sa pripojiť len do uzemnenej sieťovej zásuvky.
- Musí byť použitý sieťový prípojný vodič minimálne typu H05 V V-F 3G 1,5 mm².
Žltó-zelený ochranný vodič sa musí najprv pripojiť a na strane spotřebiča musí byť o niečo dlhší než ostatné dva drôty.
- Podľa bezpečnostných predpisov musí byť k dispozícii istič všetkých pólov so vzdialenosťou medzi kontaktmi minimálne 3 mm. Ak je pripojenie uskutočnené prostredníctvom uzemnenej a vždy ľahko prístupnej zásuvky, istič nie je potrebný.
- Počas montáže musí byť zabezpečená ochrana proti dotyku.

- Identifikujte v pripájacej zásuvke fázový a neutrálny (nulový) vodič. V prípade nesprávneho pripojenia môže dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Rúra na pečenie musí byť pripojená podľa údajov na typovom štítku.
- Keď chcete spotrebič pripojiť, odsuňte ho od nábytku. Prípojný kábel musí mať príslušnú dĺžku.
Pozor! Počas montáže dbajte na to, aby sa sieťový kábel nezacvikol a neprišiel do kontaktu s horúcimi časťami spotrebiča.
- Všetky práce na spotrebiči, vrátane výmeny kabeláže, smie uskutočniť len zákaznicky technický servis.

Len Švédsko, Fínsko a Nórsko

Spotrebič sa môže pripojiť aj priloženou zástrčkou s ochranným kontaktom. Táto musí byť po inštalácii prístupná. Ak zástrčka po montáži nie je prístupná, v pevne uloženej elektrickej inštalácii sa musí počítať s odpojovacím zariadením vo fázach podľa ustanovení o inštalácii.

Priskrutkovanie rúry k nábytkovému korpusu – obrázok 5

- Vsuňte spotrebič celkom do nábytkového korpusu. Sieťový kábel sa nesmie viesť cez ostré hrany alebo popod rúru na pečenie, nesmie sa zacviknúť, zlomiť alebo stlačiť a nesmie prísť do styku s horúcimi časťami spotrebiča.
- Rúru na pečenie vyrovnajte do stredu nábytkového korpusu a pomocou priložených skrutiek (4x25) priskrutkujte.
- Ak nábytkový korpus zodpovedá nami uvedeným rozmerom, musí nad rúrou zostať vetracia štrbina. Aby bolo zabezpečené dostatočné vetranie, túto vetráciu štrbinu nikdy nezakrývajte.
- Medzi spotrebičom a susednými prednými hranami kuchynskej linky musí byť vzduchová medzera minimálne 5 mm.

Demontáž

Spotrebič odpojte od siete. Uvoľnite upevňovacie skrutky. Spotrebič mierne nadvihnite a celkom vytiahnite.

el

Σημαντικές υποδείξεις

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση μέχρι ένα μέγιστο ύψος 2.000 μέτρων πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας.

Εάν η συσκευή τοποθετηθεί κάτω από μια βάση εστιών, προσέξτε τις οδηγίες εγκατάστασης της βάσης εστιών.

Μη χρησιμοποιείτε τη λαβή της πόρτας για την μεταφορά ή την τοποθέτηση της συσκευής.

Πριν την τοποθέτηση ελέγξτε τη συσκευή για τυχόν ζημιές μεταφοράς.

Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας και τις κολλητικές μεμβράνες πριν τη θέση σε λειτουργία από το χώρο μαγειρέματος και την πόρτα.

Σε όλες τις εργασίες συναρμολόγησης πρέπει η συσκευή να βρίσκεται εκτός τάσης.

Προετοιμασία του ντουλαπιού - Εικ. 1

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση μέχρι ένα μέγιστο ύψος 2.000 μέτρων πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας.
- Μόνο η σωστή εγκατάσταση, σύμφωνα μ' αυτές τις οδηγίες συναρμολόγησης, εγγυάται την ασφαλή λειτουργία. Σε περίπτωση που δημιουργηθούν ζημιές από λάθος εγκατάσταση, την ευθύνη φέρει ο εγκαταστάτης.
- Προσέξτε τα φύλλα συναρμολόγησης για την εγκατάσταση των εξαρτημάτων.
- Τα εντοιχιζόμενα ντουλάπια πρέπει να είναι ανθεκτικά στη θερμοκρασία μέχρι τους 90 °C, οι γειτονικές προσόψεις των ντουλαπιών μέχρι τους 70 °C.
- Μην τοποθετήσετε τη συσκευή πίσω από μια διακοσμητική επένδυση. Υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης.
- Εκτελέστε όλες τις εργασίες κοπής των ανοιγμάτων στα ντουλάπια και στον πάγκο εργασίας πριν την τοποθέτηση των συσκευών. Απομακρύνετε τα απόβλητα (πριονίδια, γρέζια), η λειτουργία των ηλεκτρικών εξαρτημάτων μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά.
- Προσοχή κατά την τοποθέτηση! Εξαρτήματα, τα οποία κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης είναι προσιτά, μπορεί να είναι κοφτερά. Για την αποφυγή τραυματισμών φοράτε γάντια προστασίας.
- Το κουτί σύνδεσης των συσκευών πρέπει να βρίσκεται στην περιοχή της γραμμοσκιασμένης επιφάνειας Β ή έξω από το χώρο τοποθέτησης.

- Μεταξύ της συσκευής και των γειτονικών προσόψεων των ντουλαπιών είναι απαραίτητο να υπάρχει ένα κενό 5 mm.
- Στερεώστε τα μη στερεωμένα ντουλάπια με μια γωνία του εμπορίου Β στον τοίχο.

Συσκευή κάτω από τον πάγκο εργασίας - Εικ. 1

Ο ενδιάμεσος πάτος του ντουλαπιού εντοιχισμού χρειάζεται ένα άνοιγμα αερισμού.

Στερεώστε τον πάγκο εργασίας πάνω στα εντοιχιζόμενα ντουλάπια.

Εάν ο εντοιχιζόμενος φούρνος τοποθετηθεί κάτω από μια βάση εστιών, προσέξτε τις οδηγίες συναρμολόγησης της βάσης εστιών.

Συσκευή σε ψηλό ντουλάπι - Εικ. 2+4

Η τοποθέτηση της συσκευής είναι επίσης δυνατή σε ψηλό ντουλάπι.

Για τον αερισμό του φούρνου πρέπει οι ενδιάμεσοι πάτοι να έχουν μια απόσταση περίπου 20 mm από τον τοίχο τοποθέτησης.

Τοποθετήστε τη συσκευή μόνο τόσο ψηλά, ώστε να μπορούν να απομακρύνονται τα ταψιά χωρίς πρόβλημα.

Τοποθέτηση σε γωνία - Εικ. 3

Σε περίπτωση τοποθέτησης σε γωνία λάβετε υπόψη τις διαστάσεις D. Η διάσταση E εξαρτάται από το πάχος της πρόσοψης του ντουλαπιού και τη λαβή.

Σύνδεση της συσκευής στο δίκτυο του ρεύματος

- Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, βεβαιωθείτε, ότι το κύριο ηλεκτρικό καλώδιο διαθέτει έναν αγωγό προστασίας (γείωση) σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις ασφαλείας. Η σύνδεση της συσκευής επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο από έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο και πρέπει να αντιστοιχεί στις νομικές και υπηρεσιακές διατάξεις καθώς και στις οδηγίες του τοπικού παρόχου ηλεκτρικής ενέργειας.

Η απουσία ενός αγωγού προστασίας (γείωση) ή μια ελαττωματική εγκατάσταση μπορεί σε σπάνιες περιπτώσεις να οδηγήσει σε υλικές ζημιές ή σοβαρούς τραυματισμούς (θάνατος ή τραυματισμός λόγω ηλεκτροπληξίας). Για ζημιές σε άτομα ή στη συσκευή, που σφειλονται σε μια ελαττωματική ή ακατάλληλη ηλεκτρική σύνδεση, δεν αναλαμβάνει ο κατασκευαστής καμία ευθύνη.

- Σε όλες τις εργασίες συναρμολόγησης πρέπει η συσκευή να βρίσκεται εκτός τάσης.
- Η συσκευή αντιστοιχεί στην κατηγορία προστασίας I και επιτρέπεται να συνδεθεί μόνο σε μια γειωμένη πρίζα ρεύματος.
- Ο καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος πρέπει να είναι το λιγότερο του τύπου H05 V V-F 3G 1,5 mm².
- Ο κίτρινος-πράσινος αγωγός προστασίας (γείωση) πρέπει να συνδεθεί πρώτος και να είναι στην πλευρά της συσκευής λίγο μακρύτερος από τα άλλα δύο σύρματα.
- Σύμφωνα με τις διατάξεις ασφαλείας πρέπει να υπάρχει μια διάταξη διακοπής όλων των πόλων με διάκενο επαφής το λιγότερο 3 mm. Στις συνδέσεις, που πραγματοποιούνται μέσω μιας γειωμένης και πάντοτε εύκολα προσιτής πρίζας, δεν είναι απαραίτητη μια διάταξη διακοπής.
- Κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης πρέπει να είναι εξασφαλισμένη η προστασία επαφής.
- Προσδιορίστε στο κουτί σύνδεσης τους αγωγούς φάσης και τον ουδέτερο αγωγό. Σε περίπτωση εσφαλμένης σύνδεσης μπορεί η συσκευή να υστώσει ζημιά.
- Ο φούρνος πρέπει να συνδεθεί σύμφωνα με τα στοιχεία πάνω στην πινακίδα τύπου.
- Τοποθετήστε τη συσκευή για τη σύνδεση μπροστά από το ντουλάπι εντοιχισμού. Το καλώδιο σύνδεσης πρέπει να έχει αρκετό μήκος.
Προσοχή! Προσέχετε κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης, να μη μαγκωθεί το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο και να μην έρθει σε επαφή με τα καυτά μέρη της συσκευής.
- Όλες οι εργασίες στη συσκευή συμπεριλαμβανομένης και της αντικατάστασης της καλωδίωσης επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

Μόνο Σουηδία, Φινλανδία και Νορβηγία

Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί επίσης με το συνημμένο φις με το σύστημα σούκο. Αυτό μετά την τοποθέτηση πρέπει να είναι προσιτό. Εάν το φις μετά την τοποθέτηση δεν είναι πλέον προσιτό, πρέπει στη μόνιμη ηλεκτρική εγκατάσταση να προβλέπεται μια διάταξη διακοπής στις φάσεις σύμφωνα με τους κανονισμούς εγκατάστασης.

Βίδωμα του φούρνου στο ντουλάπι εντοιχισμού - εικόνα 5

- Σπρώξτε τη συσκευή εντελώς μέσα στο ντουλάπι εντοιχισμού. Το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο δεν επιτρέπεται να τοποθετηθεί πάνω από κοφτερές ακμές ή κάτω από το φούρνο, δεν πρέπει να μαγκωθεί, να τσακιστεί ή να συνθλιφτεί ούτε να έρθει σε επαφή με τα καυτά μέρη της συσκευής.

- Κεντράρετε το φούρνο στο ντουλάπι εντοιχισμού και βιδώστε τον σταθερά με τη βοήθεια των συνημμένων βιδών (4x25).
- Εάν το ντουλάπι εντοιχισμού αντιστοιχεί στις διαστάσεις που δίνουμε, πρέπει επάνω από το φούρνο να παραμείνει μια σχισμή αερισμού. Για την εξασφάλιση ενός επαρκούς αερισμού μην καλύψετε ποτέ αυτή τη σχισμή αερισμού.
- Ανάμεσα στη συσκευή και στους γειτονικούς τοίχους της κουζίνας και στα γειτονικά επίσης έπιπλα είναι απαραίτητη μια απόσταση ασφαλείας το λιγότερο 5 mm.

Αφαίρεση

Θέστε τη συσκευή εκτός τάσης. Λύστε τις βίδες στερέωσης. Ανασηκώστε ελαφρά τη συσκευή και τραβήξτε την εντελώς έξω.

et

Olulised märkused

See seade on ette nähtud kasutamiseks kõrgusel kuni maksimaalselt 2000 meetrit üle merepinna.

Seadme paigaldamisel pliidiplaadi alla tuleb lähtuda ka pliidiplaadi paigaldusjuhendist.

Ärge hoidke seadme transportimisel või paigaldamisel uksekäepidemest.

Enne paigaldamist kontrollige, ega seade ei ole transportimisel viga saanud.

Enne seadme kasutuselevõttu eemaldage ahjukambri ja ukse küljest pakendimaterjal ja teip.

Kõikide paigaldustööde tegemisel peab seade olema vooluvõrgust lahutatud.

Mööbli ettevalmistamine - joonis 1

- See seade on ette nähtud kasutamiseks kõrgusel kuni 2000 meetrit üle merepinna.
- Ainult sellele paigaldusjuhendile vastav paigaldus tagab seadme ohutu kasutamise. Vales paigaldusest tekkiva kahju eest vastutab paigaldaja.
- Tarvikute paigaldamisel järgige paigaldusjuhiseid.
- Mööbel, kuhu seade sisse ehitatakse, peab taluma temperatuuri kuni 90 °C, külgneva mööbli esiküljel temperatuuri kuni 70 °C.
- Ärge paigaldage seadet dekoratiivse katte taha. Nii võib seade üle kuumeneda.
- Kõik mööbli ja töötasapinna väljalõiked tuleb teha enne seadmete kohaleasetamist. Eemaldage laastud, need võivad häirida elektridetallide tööd.
- Ettevaatust paigaldamisel! Paigaldamise ajal ligipääsetavad detailid võivad olla teravate servadega. Lõikevigastuste vältimiseks kandke kaitsekindaid.
- Seadme ühendamiseks ettenähtud pistikupesa peab jääma viirutatud ala **B** või olema väljaspool sisseehituspiirkonda.
- Seadme ja piirneva köögimööbli vahele peab jääma 5 mm laiune õhuvahe.
- Kinnitamata mööbel tuleb seina külge kinnitada standardse nurgikuga **C**.

Seade töötasapinna all - joonis 1

Kapi vahepõhjas peab olema ventilatsiooniva.

Kinnitage töötasapind integreeritud mööbli külge.

Kui integreeritav ahi paigaldatakse pliidiplaadi alla, tuleb järgida pliidiplaadi paigaldusjuhendit.

Seade kõrges kapis - joonis 2+4

Seadet saab paigaldada ka kõrgesse kappi.

Ahju ventileerimise tagamiseks peab vaheplaatide ja tugiseina vahele jääma ca 20 mm laiune pilu.

Paigalduskõrguse valikul veenduge, et küpsetusplaate oleks võimalik ahjust hõlpsalt välja võtta.

Paigaldus nurka - joonis 3

Nurka paigaldamise puhul võtke arvesse mõõte **D**. Mõõt **E** sõltub käepideme all oleva mööbli pinna paksusest.

Seadme ühendamine vooluvõrguga

- Enne seadme kasutuselevõtmist veenduge, et hoone elektrikilp on varustatud ohutusnõuetele vastava kaitsejuhiga. Seadet tohib vooluvõrguga ühendada vaid kvalifitseeritud elektrik, vooluvõrguga ühendamisel tuleb järgida õigusaktides sätestatud nõudeid ja kohaliku elektrivõrgu kaittaja nõudeid. Kaitsejuhi puudumine või seadme nõuetevastane ühendamine võib kaasa tuua varalise kahju või raskeid vigastusi (elektrilõõgist tingitud kehavigastused või surm). Tootja ei võta

vastutust nõuetevastasest või asjatundmatust ühendamisest põhjustatud kehavigastuste või varalise kahju eest.

- Kõikide paigaldustööde tegemisel peab seade olema vooluvõrgust lahutatud.
- Seade vastab kaitseklassile 1 ja see tuleb ühendada maandatud pistikupessa.
- Toitejuhtme tüüp peab olema vähemalt H05 V V-F 3G 1,5 mm². Kõigepealt tuleb ühendada kaitsejuhtme kollane-roheline soon, mis peab olema seadme pool kahest ülejäänud soonest veidi pikem.
- Ohutusnõuete kohaselt peab olemas olema mitmepooluseline lahkülülit, mille kontaktide vahekaugus on vähemalt 3 mm. Kui seade ühendatakse maandatud ja igal ajal kergesti ligipääsetavasse pistikupessa, ei ole lahkülülit vajalik.
- Sisseehitamisel peab olema tagatud puutekaitse.
- Määrake ühenduspesas faasi- ja neutraaljuhe (nulljuhe). Vale ühendamise korral võib seade kahjustada saada.
- Seade tuleb vooluvõrguga ühendada vastavalt tüübisildil olevatele andmetele.
- Asetage ühendatav seade kapi ette. Ühendusjuhe peab olema piisava pikkusega. Tähelepanu! Paigaldamisel veenduge, et toitejuhe ei jää millegi vahele ega puutu kokku seadme kuumade osadega.
- Seadet hooldada ja seadme kallal muid töid teha, sealhulgas juhtmeid välja vahetada, tohivad vaid hooldekeskuse tehnikud.

Üksnes Rootsi, Soome ja Norra puhul

Seadet võib kaitsekontaktiga süsteemi ühendada ka tarnekomplekti kuuluva pistiku abil. Pärast seadme paigaldamist peab see olema ligipääsetav. Kui pistik ei ole pärast paigaldamist enam ligipääsetav, tuleb elektriinstallatsioonis ette näha faaside lahusseade vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

Ahju kinnitamine kapi külge - joonis 5

- Lükake ahi täielikult kapi sisse. Toitejuhe ei tohi paikneda teravate servade peal, jääda paigaldamisel ahju alla, samuti ei tohi toitejuhet muljuda, kokku pigistada, käänata ning toitejuhe ei tohi kokku puutuda seadme kuumade osadega.
- Seadke ahi kapis keskasendisse ja kruvige tarnekomplekti kuuluvate kruvidega (4x25) kapi külge kinni.
- Kui kapp on ettenähtud mõõtmetega, peab ahju kohale jääma ventilatsiooniva. Piisava ventilatsiooni tagamiseks ärge katke seda ventilatsiooniva kunagi kinni.
- Seadme ja piirneva köögimööbli vahele peab jääma 5 mm laiune vahe.

Mahavõtmine

Lahutage seade vooluvõrgust. Keerake lahti kinnituskruid. Kergitage seadet pisut ja tõmmake täiesti välja.

lt

Svarbios nuorodos

Šis prietaisas pritaikytas naudojimui tik iki ne daugiau kaip 2000 metrų aukštyje virš jūros lygio.

Je prietaisas montuojamas po kaitlente, reikia laikytis kaitlentės montavimo instrukcijos nuorodų.

Nenaudokite durelių rankenos prietaisui transportuoti arba įmontuoti.

Prieš montuodami prietaisą, patikrinkite, ar jis nebuvo pažeistas transportuojant.

Prieš pradėdami naudoti iš kameros ir nuo durelių nuimkite pakuotės medžiagą ir lipnią plėvelę.

Atliekant bet kokius montavimo darbus, prietaise negali būti įtampos.

Baldų paruošimas – 1 pav.

- Šis prietaisas pritaikytas naudoti daugiausia 2000 metrų aukštyje virš jūros lygio.
- Prietaisu naudotis saugiai tik tada, jei jis bus tinkamai įmontuotas, kaip nurodyta montavimo instrukcijoje. Jei montavimo darbai atlikti netinkamai, už žalą atsako montuotojas.
- Laikykitės papildomos įrangos įmontavimui skirtų montavimo lapų nuorodų.
- Įmontuojamieji baldai turi būti atsparūs 90 °C temperatūrai, o šalia esančių baldų priekinės dalys – iki 70 °C temperatūrai.
- Nemontuokite prietaiso už apdailos skydo. Gali perkaisti.

- Prieš įstatant prietaisą reikia atlikti visus baldų ir stalviršio pjovimo darbus. Nuvalykite drožles, nes jos gali turėti neigiamos įtakos elektrinėms konstrukcinėms dalims.
- Montuodami būkite atsargūs! Montuojant prieinamų dalių briaunos gali būti aštrios. Mūvėkite apsaugines pirštines, kad neįsipjautumėte.
- Prietaiso prijungimo lizdas turi būti užbrūkšniuoto ploto **B** arba už korpuso.
- Tarp prietaiso ir šalia stovinių baldų priekinių plokščių turi būti 5 mm oro tarpas.
- Nepritvirtintus baldus prie sienos pritvirtinkite įprastais kampiniais **C**.

Prietaisas po stalviršiu – 1 pav.

Spintelės, į kurią bus montuojamas prietaisas, tarpiniame dugne turi būti išpjova ventiliacijai.

Stalviršį pritvirtinkite prie įmontuojamojo baldo.

Jei įmontuojamąją orkaitę montuojate po kaitlente, atkreipkite dėmesį į kaitlentės montavimo nurodymus.

Prietaisas, montuojamas spintoje – 2 ir 4 pav.

Prietaisą galima montuoti ir į spintą.

Kad orkaitė vėdintųsi, tarp tarpinių pagrindų ir sienos, prie kurios montuojama, turi būti maždaug 20 mm tarpas.

Prietaisas montuojamas tokiam aukštyje, kad būtų lengva išimti kepimo padėklus.

Montavimas į kampa – 3 pav.

Montuodami į kampa, atsižvelkite į matmenis **D**. Matmuo **E** priklauso nuo baldo priekinės dalies ir rankenos storio.

Prietaiso prijungimas prie elektros tinklo

- Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, įsitikinkite, kad namo elektros energijos tiekimo linijoje nutiestas saugos taisyklės atitinkantis apsauginis laidas. Prietaisą gali prijungti tik kvalifikuotas elektrikas, o jungtis turi atitikti įstatymų, teisės aktų ir vietos tinklo operatoriaus nuostatas.
- Jei nėra apsauginio laido arba netinkamai įrengta, kai kuriais atvejais gali būti padaryta materialinės žalos arba galima sunkiai susižaloti (mirtis arba kūno sužalojimas dėl elektros smūgio). Gamintojas neprisiima atsakomybės, jei žala asmenims ar prietaisui padaroma neteisingai arba netinkamai prijungus elektros jungtį.
- Atliekant bet kokius montavimo darbus, prietaisui turi būti atjungtas įtampos tiekimas.
- Prietaisas atitinka I apsaugos klasę ir jį galima jungti tik prie įžeminto tinklo kištukinio lizdo.
- Maitinimo laidas turi būti bent H05 V V-F 3G tipo ir 1,5 mm². Pirmiausia reikia prijungti geltonai žalią apsauginį laidą, kuris prietaiso pusėje turi būti šiek tiek ilgesnis nei likę du laidai.
- Remiantis saugos taisyklėmis, turi būti visų polių atskyrimo įtaisais, kontaktus atskiriantis mažiausiai 3 mm. Atskyrimo įtaisų naudoti nereikia, jei prijungiama prie įžemintų ir lengvai bet kada pasiekiamų kištukinių lizdų.
- Montuojant turi būti užtikrinta apsauga nuo prisilietimo.
- Prijungimo lizde atskirkite fazių ir neutralųjį kabelį (nulinį kabelį). Prijungus netinkamai gali būti pažeistas prietaisas.
- Orkaitę reikia prijungti pagal specifikacijų lentelėje pateiktus duomenis.
- Norėdami prijungti prietaisą, pastatykite jį prieš montavimo spintelę. Elektros laidas turi būti pakankamo ilgio. Dėmesio! Montuodami stebėkite, kad neprispaustumėte tinklo kabelio ir kad jis neprisiliestų prie karštų prietaiso dalių.
- Visus darbus prie prietaiso, įskaitant naudojamų laidų keitimą, gali atlikti tik techninės priežiūros tarnybos darbuotojai.

Tik Švedijai, Suomijai ir Norvegijai

Prietaisą galima prijungti ir su pridėtu kištuku, turinčiu apsauginių kontaktų sistemą. Įmontavus jis turi būti laisvai pasiekiamas. Jei kištukas atlikus montavimo darbus nepasiekiamas, pagal montavimo taisyklės būtiną numatyti stacionarioje elektros instaliacijoje fazių atjungimo įrenginį.

Orkaitės prisukimas prie montavimo spintelės – 5 pav.

- Prietaisą iki galo įstumkite į montavimo spintelę. Tinklo kabelio negalima tiesti per aštrius kraštus ar po orkaitę, jo negalima prispausti, sulenkti arba suspausti ir jis negali liestis prie karštų prietaiso dalių.
- Orkaitę išlygiuokite montavimo spintelės centre ir prisukite pristatytais varžtais (4 x 25).

- Jei montavimo spintelė atitinka mūsų nurodytus matmenis, virš orkaitės turi likti ventiliacijos anga. Niekada negalima uždengti ventiliacijos angos, kad orkaitė pakankamai vėdintųsi.
- Tarp prietaiso ir šalia esančių virtuvės sienų bei baldų turi likti mažiausiai 5 mm saugus atstumas.

Išmontavimas

Išjunkite prietaisą. Atlaisvinkite laikančiuosius varžtus. Šiek tiek kilstelėkite prietaisą ir ištraukite jį.

Iv

Būtiskas norādes

Šo iekārtu drīkst lietot tikai augstumā, kas nepārsniedz 2000 metrus virs jūras līmeņa.

Ja ierīci iebūvē zem gatavošanas virsmas, ievērojiet gatavošanas virsmas montāžas instrukciju.

Neizmantojiet durvju rokturi ierīces transportēšanai vai iebūvēšanai.

Pirms iebūvēšanas pārbaudiet, vai ierīce transportēšanas laikā nav bojāta.

Pirms ekspluatācijas sākšanas noņemiet iepakojuma materiālu un līmplēvi no gatavošanas telpas un durvīm.

Montāžas darbu laikā ierīcei jābūt atslēgtai no elektrības.

Mēbeles sagatavošana, 1.attēls

- Šo ierīci ir paredzēts lietot vietās, kas neatrodas augstāk par 2000 metriem virs jūras līmeņa.
- Lietošana ir droša tikai tad, ja iebūve ir veikta pareizi un atbilstīgi šai uzstādīšanas pamācībai. Par bojājumiem, kas radušies nepareizas iebūvēšanas dēļ, atbild uzstādītājs.
- Nēmiēt vērā piederumu montāžas diagrammas.
- Iebūvētajām mēbelēm jābūt noturīgām pret temperatūru līdz 90 °C, mēbeļu virsmām, kas atrodas tuvumā, – līdz 70 °C.
- Neiebūvējiet ierīci aiz dekoratīva paneļa. Tas ir bīstami pārkaršanas dēļ.
- Mēbeles un darba virsma jāzāgē un jāpielāgo pirms ierīces ievietošanas. Notīriet skaidas, jo tās var traucēt elektrisko daļu darbību.
- Esiet uzmanīgi iebūvēšanas laikā! Montāžas laikā pieejamajām detaļām var būt asas malas. Lai novērstu sagriešanās risku, lietojiet aizsargcimdus.
- Ierīču pieslēguma ligzdai jābūt uzstādītai iesvītrotajā laukumā **B** vai ārpus montāžas nodalījuma.
- Starp ierīci un blakus esošo mēbeļu virsmām jāatstāj 5 mm plata gaisa cirkulācijas sprauga.
- Stacionāri nenostiprinātu mēbeli piestipriniet pie sienas, izmantojot standarta leņķi **C**.

Ierīces iebūve zem virtuves virsmas – 1. attēls

Iebūvējamā skapīša grīdā jābūt ventilācijas atverei.

Piestipriniet virtuves virsmu pie iebūvējamās mēbeles.

Ja cepeškrāns iebūvē zem sildvirsmas, ievērojiet sildvirsmas uzstādīšanas norādes.

Ierīces iebūvēšana garajā skapī – 2. un 4. attēls

Ierīci var iebūvēt arī garajā skapī.

Lai nodrošinātu cepeškrāns ventilāciju, starppamatnei jāatrodas aptuv. 20 mm attālumā no piegulošās sienas.

Montējiet ierīci tikai tādā augstumā, lai cepšanas plātes varētu izņemt bez grūtībām.

Iebūvēšana stūrī – 3. attēls

Nēmiēt vērā iebūvēšanai stūrī nepieciešamos izmērus **D**. Izmērs **E** ir atkarīgs no mēbeles virsmas biezuma un roktura.

Ierīces pieslēgšana pie elektrotīkla

- Pirms ierīces ekspluatācijas sākšanas pārliecinieties, ka elektroenerģijas padeve ir nodrošināta, izmantojot drošības noteikumiem atbilstīgu aizsargzņēmējumu. Ierīci drīkst pieslēgt tikai kvalificēts elektrīkis, ievērojot tiesību aktos noteiktos nosacījumus un vietējā tīkla operatora nosacījumus.
- Ja aizsargzņēmējums nav nodrošināts vai pieslēgšana nav atbilstīga iepriekš norādītajiem nosacījumiem, iespējami materiāli bojājumi vai smagi savainojumi (nāve vai savainojumi no elektriskās strāvas trieciena). Ražotājs neatbild par cilvēku savainojumiem vai ierīces bojājumiem, kas radušies nepareiza vai neatbilstīga elektrotīkla pieslēguma dēļ.
- Montāžas darbu laikā ierīcei jābūt atslēgtai no elektrotīkla.

- Иеріце атбіліст І дрошібас класе прасібам, ун то дрікст пієслэгт тікаі піє ієзємэтас контактлігздас.
- Електрокабелім јабут H05VV-F3G тіпа електрокабелім ар вїсмаз 1,5 мм² шкєрсгрієзуму.
- Вїспїрїмс јапїєслєдз аїзсаргзємєјума дзелтенас ун зајлас вадс, іерїєс пусє тієм јабут недандз гаракїєм пар абїєм парєјїєм вадїєм.
- Атбілістїгї дрошібас нотеїкумїєм јазустадас вїсу контакту атдалїтїєс ар вїсмаз 3 мм лієлу контакта атверї. Ја іерїєї узстїадас, ізмандојот ієзємету ун єрті пієєјаму контактлігзду, атдалїтїєс нав јазустїадас.
- Монтїазас лаїкї јандрошіна аїзсардзїба прет саскарї ар бїстамам іерїєс дајам.
- Носакїєт пієслєгшанас контактлігздас фїзєс ун нулєс ваду. Ја пієслєгумс нав ізвєїдотс парєїзї, ієспєјамї іерїєс бојїєјумї.
- Сепєшкрїснєс јапїєслєдз піє електрїєктра атбілістїгї дату плїкєснїтє норїдїтїєјїєм датїєм.
- Новїєтїєт пієслєдзаму іерїєї ієбувєшанас скапја прїєкшї. Електрокабелім јабут пієтїєкамї гарам.

Узмандїбу! Монтїазас лаїкї нодрошінїєт, ка електрокабелїс нав ієспїєстїс ун несаскарас ар сакарсушїєм іерїєс дајам.

- Вїсус ар іерїєї сасїстїєтс дарбус, тостарп іерїєс вадојума маїну, дрїкст вїєкт тікаї клієнту тєхнїскї апкалпошанас дїєнєста парстїєвї.

Тїкаї Звїєдрїјї, Сомїјї ун Норвєгїјї

Іерїєї вар савїєнот ар аїзсаргконтакта сістєму, ізмандојот пієгїдєс комплєктї ієкјлаут контактдакшї. Таї јабут пієєјамї парє іерїєс узстїадїшанас. Ја парє ієбувєшанас контактдакшї вїєр невар аїзснїєгт, фіксєтї ієрїєкотїєјї електрїєнсталїєїєјї јїєбувє фїзу атвїєнотїєјїєрїєє саскапї ар електрїєкїєртїє узстїадїшанас нотеїкумїєм.

Сепєшкрїснєс пієскрїувєшанас ієбувєшанас скапї – 5. аттєлєс

- Пілнїбї ієвїєтїєтїєт іерїєї ієбувєшанас скапї. Нєнєवलєцїєт електрїєкабелї парє ашїєм малїєм вїє зєм сепєшкрїснєс, кї арї нєјлауїєт там ієспїєстїєс, салочїєтїєс, ієспрїєст ун саскартїєс ар сакарсушїєм іерїєс дајам.
- Новїєтїєт сепєшкрїснїє ієбувєшанас скапја вїдї ун пієскрїувєїєт то ар комплєктїєїєјї ієкјлаутїєјїєм скрїувєм (4 x 25).
- Ја ієбувєшанас скапїс атбіліст раіотїєјїє норїдїтїєјїєм парамєтрїєм, вїєр сепєшкрїснєс ір јабут вєнтїлїєїєїєс атверїє. Лаї нодрошінату пієтїєкамї вєнтїлїєїєјїє, шо атверїє недрїкст носєгт.
- Дрошібас апсвєрїєму дєј старт іерїєї ун вїртувєс сїєнїєм ун вїртувєс мєбєлєм јабут вїсмаз 5 мм атїєлїєм.

Ізгнємшанас

Атвїєнотїєт іерїєї нє стрїєвас пардєвєс. Атскрїувєїєт стїєпрїнајїєма скрїувєс. Вїєглї парєлїєт іерїєї ун ізгнємїєт то.

bg

Важнїє указанїє

Тозї урєд є прєднїєзначєн за ієползванє на вїсочїна до максїмум 2000 мєтра над морското равнїцє. Ако урєдт сє вгראждане под готварскї плот, спазвїєтїє указанїєто за монтаж на готварскїє плот. Нє ієползвїєтїє дрїжката на вратата за транспортїєранє ієлї вгראждане на урєда. Провєрєтє урєда прєдї вгראждане за транспортнїє шєтїє. Свалєтє от камерата іє от вратата опаковчїєнїє матєрїєл іє облєпвїєщото фолїє прєдї ввєжданє в єксплоатїєя. Прї всїчкї дєїєнстїє по монтажа урєдт трїєвда да є бєз напрєжєнїє.

Подготїєвкї на кухнєнскїє шкаф – фіг. 1

- Тозї урєд є прєднїєзначєн за ієползванє на вїсочїна до максїмум 2000 мєтра над морското равнїцє.
- Само правїєлєн монтаж сгласно настїєјїєщїєта ієнстрїєкція за монтаж гарантїєра бєзопїєснїє уполтєрба. Прї шєтїє парадї грєшно вгראждане отгїєвнїєст носїє монтїєраїєїєјїє.
- Спазвїєтїєт монтажнїє ієнстрїєкціїє за монтаж на акєсєоарїєтє.
- Шкафєвєтє за вгראждане трїєвда да сїє устїєїчїєвї на тємпєратурїє до 90 °С, грїєнїєщїєтє прєднїє чїєстїє на шкафєвє – на тємпєратурїє до 70 °С.
- Урєдт да нє сє монтїєра зад дєкоратїєвнїє блєнда. Налїєє є опаснїєст от прєгрїєванє.
- Ізвєршєтє всїчкї дєїєнстїє по ієзрїєзванє на кухнєнскїє шкаф іє работнїє плот прєдї поставїєнїєто на урєда.

Отстранєтє стружкїтє, тє могат да застрашат функцієнїєранєто на елєктрїєчєскїєтє компонєнтїє.

- Внїєманїє прї вгראждане! Чїєстїєтє, коїєто по врємє на монтажа сїє достїєпнїє, могат да сїє с острїє рїєбєвє. За ієзбїєгванє на порїєзванїєя носєтє зашїтнїє рїєкїєвїєцїє.
- Контакттїє за свєрзванє на урєда трїєвда да є в зоната на зашрїєхованата плоч В ієлї ієзвнїє зоната на вгראждане.
- Мєждїє урєда іє грїєнїєщїєтє прєднїє стрїєнїє на кухнєнскїє шкаф є нєобходїєм луфт от 5 мм.
- Закрєпвїєтїє нєфіксїєрїєнїє шкаф с налїєчєн в трїєговскїєта мрєжа вїєнкєл С за стєнїєта.

Урєд под работнїє плот – фіг. 1

Мєждїєннїєто дїєно на шкафа сє нїєждїєє от ієзход за вєнтїлїєя. Закрєпєтє работнїє плот за мєбєл за вгראждане.

Ако фурнїєта за вгראждане сє вгראждане под готварскїє плот, спазвїєтїє указанїєта за монтаж на готварскїє плот.

Урєд вєв вїєсок шкаф – фіг. 2+4

Вгראжданєто на урєда є вєзможнїє іє вєв вїєсок шкаф.

За прєвєтрїєванє на фурнїєта от мєждїєннїєтє подєвє до стєнїєта трїєвда да ієма луфт от ок. 20 мм.

Вгראждїєтїє урєда толковїє вїєсоко, чє тавїєтє за пєчєнє да могат бєзпроблємнїє да сє ієзвїєждат.

Вгראждане в єггїєл – фіг. 3

Прї вгראждане в єггїєл іємїєтє прєдвїєд D размєрїєтє. Размєртїєт E завїєсїє от дєбєлїєнїєта на прєднїєта чїєст на мєбєлїєтє іє от дрїжкїєта.

Свєрзванє на урєда кїєм елєктрїєчєскїєта мрєжа

- Прєдї да ієползвїєтїє урєда за првїє път, увєрєтє сє, чє елєктрїєзахранванєто у домїє ієма сгїєвєтєствїєщїє на вїєлїднїєтє прєдпїєсанїєя за бєзопїєснїєст зашїтєн прєводнїєк. Свєрзванєто на урєда мєждїє да сє ієзвєршвїє само от квїєлїфікїєрїєн елєктрїєтєхнїєк іє трїєвда да отгїєваря на законїєтїє іє адмїєнїєстрїєатїєвнїє разпорєдбїє, кїєкото іє на разпорєдбїєтє на мєстнїєто елєктрїєрозпєрїєделїтєлно дружєствє.
- Ліпсїєта на зашїтєн прєводнїєк ієлї грєшнїєто ієнсталїєранє могат в рєдкїє слїєчїєа да доведат до матєрїєалнїє шєтїє ієлї до тєжкїє нараняванїєя (смърт ієлї тєлєснїє нараняванє парадїє токов удар). За шєтїє, прїєчїєнєнїє на хорїє ієлї на урєда, коїєто сє дєлїжат на грєшно ієлї нєкомпєтєнтнїє свєрзванє кїєм елєктрїєзахранванєто, прїєзводїтєлїєт нє поєма отгїєвнїєст.
- Прї всїчкїє дєїєнстїє по монтажа урєдт трїєвда да є бєз напрєжєнїє.
- Урєдт отгїєваря на клас на зашїтїє I іє мєждїє да сє свєрзвїє само кїєм зазємєн контакт.
- Мрєжєвїєнїєт прєводнїєк трїєвда да є нїє-малко от тїєп H05 V V-F 3G 1,5 мм².
- Жїєлтїє-зєлєнїєнїєт зашїтєн прєводнїєк трїєвда првїє да сє свєржє іє откїєм урєда да є малко по-дїєлг от двєтє другїє жїєцїє.
- Сгїєласно прєдпїєсанїєята за бєзопїєснїєст трїєвда да є налїєє раздєлїтєлно сгїєрїєжєнїє за всїчкїє полїєусїє с мїєнїємум 3 мм контактєн отвор. Прї свєрзванїєя, коїєто сє ієзвєршвїєт прєз зазємєн іє лєснодєстїєпєн по всїєко врємє контакт, нє є нєобходїємо раздєлїтєлно сгїєрїєжєнїє.
- По врємє на монтажа трїєвда да сє гарантїєра зашїтїєта прї допїєр.
- Опрєдєлєтє фазата іє нулата в контакта. Прї погрєшно свєрзванє урєдт мєждїє да бїєдє поврєдєн.
- Фурнїєта трїєвда да сє свєржє сгїєласно даннїєтє вєрху ієдєнтїєфікїєацієннїєта табєлка.
- За свєрзванє поставєтє урєда прєд шкафа. Свєрзвїєщїєнїєт кабєл трїєвда да є достїєтчїєно дїєлг.
- Внїєманїє! По врємє на монтажа внїємавїєтїє за това, мрєжєвїєнїєт кабєл да нє сє захвїєщїє іє да нє влїєзїє в досєг с горєщїє чїєстїє на урєда.
- Всїчкїє дєїєнстїє по урєда, вклїєчїєтєлно смянїєта на кабєлїєтє, трїєвда да сє ієзвєршвїєт само от тєхнїєчєскїєта слїєждїє обслїєжванє на клієнтїє.


▲ Опїєснїєст за жїєвїєтїє!

Прї контакт с чїєстїє под напрєжєнїє сгїєщєствїєва опаснїєст от токов удар.

- Пієпїєтїє щєпсєлїє само сгїєсухїє рїєцє.
- Вїєнагїє ієздърпвїєтїє елєктрїєчєскїє кабєл дїєрєктнїє за щєпсєлїє іє нїєкогїє нє тєглєтє кабєла, тїєї кїєто тїєї мєждїє да сє поврєдїє.
- Нїєкогїє нє ієздърпвїєтїє щєпсєлїє по врємє на работїє на машинїєта.

Обърнєтє внїєманїє на слєднїєтє указанїє іє сє увєрєтє, чє:

Указание

- контактът и щепселът си съответстват.
- сечението на проводника е достатъчно.
- системата за заземяване е инсталирана съгласно с изискванията.
- смяната на електрическите кабели (ако е необходима) се извършва само от електроспециалист. Резервен захранващ кабел можете да намерите в специализираните сервиси.
- не използвайте разклонители/двойни контакти и удължители.
- при използване на предпазен шалтер за утечен ток може да се постави само вид с този знак . Само този знак гарантира изпълнението на актуално валидните понастоящем предписания.
- щепселът по всяко време да е достъпен.
- кабелът да не е огънат, притиснат, променен или разрязан.
- кабелът да не влиза в контакт с източници на топлина.

Само Швеция, Финландия и Норвегия

Уредът може да се свърже с приложения щепсел със система със защитен контакт. Той трябва да е достъпен след вграждането. Ако щепселът след монтажа вече не може да се достигне, в неподвижно прокараната електроинсталация трябва да се предвиди сепаратор във фазите според конструктивните разпоредби.

Фиксиране на фурната към шкафа - изображение 5

- Избутайте уреда докрай в шкафа. Мрежовият кабел не бива да преминава през остри ръбове или под фурната, не бива да се захваща, извива или притиска и не бива да влиза в досег с горещи части на уреда.
- Центрирайте фурната в шкафа и с помощта на приложените винтове (4x25) я завинтете.
- Ако шкафът отговаря на посочените от нас размери, то над фурната трябва да остане отвор за вентилация. За гарантиране на достатъчно добро проветрение никога не покривайте този отвор.
- Между уреда и граничните кухненски стени и мебели трябва да има безопасно разстояние от най-малко 5 мм.

Демонтаж

Изключете уреда от напрежението. Развийте закрепващите болтове. Леко повдигнете уреда и го изтеглете докрай.

mk

Важни напомени

Овој уред е наменет за користење на висина до максимум 2000 метри над морското ниво.

Доколку уредот се монтира под поле за готвење, внимавајте на упатството за инсталација на полето за готвење.

Не ја користете рачката на вратата за транспорт или монтажа на уредот.

Пред да го монтирате уредот проверете дали има оштетувања од транспортот.

Пред употреба да се извадат амбалажата и лепливите фолии од комората за готвење и од вратата.

При сите монтажни работи уредот мора да биде исклучен од струја.

Подготовка на кујнските елементи -слика 1

- Овој уред е наменет за користење до висина од максимум 2000 метри над морското ниво.
- Само стручно вградување според ова упатство за монтажа гарантира сигурна употреба. Монтерот гарантира за штетите направени при погрешно вградување.
- Придржувајте се до прирачниците за монтажа за вградување на деловите од опремата.
- Монтажниот мебел мора да биде отпорен на температури до 90 °C, а граничните површини на мебелот до 70 °C.
- Уредот да не се вградува зад декоративна маска. Постои опасност од прегревање.
- Сите сечења на мебелот и работната плоча треба да се извршат пред поставувањето на уредот. Отстранете ги струготините, бидејќи може да ја нарушат функцијата на електричните компоненти.
- Внимавајте при монтажа! Деловите до кои имате пристап за време на монтажа може да имаат остри рабови. За да избегнете повреди и исекотини носете заштитни ракавици.
- Приклучницата на уредот мора да биде во полето на шрафираната површина В или или да лежи надвор од просторот за монтажа.
- Помеѓу уредот и граничните површини на мебелот потребен е воздушен процеп од 5 mm.

- Неприцврстениот кујнски елемент прицврстете го со стандарден аголен држач С на сидот.

Уред под работната плоча - Слика 1

На меѓу-плочата на монтажниот шкаф потребно е да има процеп за вентилација.

Прицврстете ја работната плоча на монтажниот мебел.

Доколку монтажната рерна се монтира под поле за готвење, внимавајте на упатството за инсталација на полето за готвење.

Уред во висечки елементи - Слика 2+4

Уредот е возможно да го монтирате и во висечки елементи.

За проветрување на рерната, меѓу-плочите мора да се на растојание од околу 20 mm од сидот за поставување.

Монтирајте го уредот на висина на која ќе можете без проблем да ги вадите плеховите за печење.

Монтажа во кошери - Слика 3

При монтажа во кошери внимавајте на димензиите D . Димензијата E зависи од дебелината на предната страна на мебелот и рачката.

Приклучување на апаратот на струјна мрежа

- Пред да го употребите уредот за прв пат, осигурете се дали домашните струјни кабли имаат заштитен спроводник според важечките безбедносни прописи. Приклучувањето на уредот смее да го изврши само квалификуван електричар и мора да одговара на законските и одредбите на надлежните органи како и на одредбите на месните дистрибутери на електрична енергија.

Доколку нема заштитен спроводник или при погрешна инсталација, во ретки случаи може да дојде до материјални штети или тешки повреди (смрт или телесни повреди поради струен удар). Производителот не презема одговорност за штетите настанати на лицата или на уредот кои се случиле како последица од погрешно или непрофесионално приклучување на струја.

- При сите монтажни работи уредот мора да биде исклучен од струја.

- Уредот одговара на класата на заштита I и смее да се приклучува само на заземјен струен приклучок.

- Приклучокот на струјниот кабел мора да биде барем од тип H05 V V-F 3G 1,5 mm² .

Зелено-жолтиот заштитен спроводник мора најпрво да се приклучи и на страната на уредот да биде малку подолг од двете други жици.

- Според безбедносните прописи, мора да има повеќеполен прекинувач со минимален отвор меѓу контактите од 3 mm. Кај приклучоците кои имаат заземјена или лесно пристапна видна дозна, не е потребен ваков прекинувач.

- За време на монтажа мора да обезбедите заштита од допир.

- На приклучната дозна проверете ги фазите и неутралниот спроводник (нулта спроводник). При погрешно приклучување уредот може да се оштети.

- Рерната мора да се приклучи согласно податоците наведени на спецификационата плочка.

- За да го приклучите уредот, поставете го пред монтажниот шкаф. Приклучниот кабел мора да биде доволно долг.

Внимание! За време на монтажа внимавајте да не го заглавите струјниот кабел и истиот да не се допира до жешките делови од уредот.

- Сите активности што се вршат на уредот, вклучително и замената на кабли, смеат да бидат извршени само од страна на Техничката сервисна служба.

⚠ Опасност по живот!

При контакт со компоненти кои се под напон постои опасност од електричен шок.

- Фатете го приклучокот за напојување само со суви раце.


- Струјниот кабел секогаш влечете го директно за приклучокот, а никогаш за кабелот, бидејќи може да се оштети.

- никогаш не го извлекувајте приклучокот за време на работата.

Обрнете внимание на следниве напомени и проверете дали:

Напомени

- Одговараат струјниот приклучок и приклучницата.
- попречниот пресек на кабелот е доволен.
- системот за заземјување е инсталиран правилно.
- промената на струјниот кабел (доколку е потребно) се врши само од страна на електричар. Резервен струен кабел може да најдете во сервисната служба.
- не користете повеќекратни приклучоци/спојки и продолжени кабли.

- при користење на заштитен уред со диференцијална струја се става само тип со ознаката .

Само овој знак гарантира дека се исполнети денес важечките прописи.

- струјниот приклучок мора да биде секогаш достапен.
- не го виткајте, стискајте, менувајте или сечете струјниот кабел.
- не го допирајте струјниот кабел со извори на топлина.

Само Шведска, Финска и Норвешка

Уредот може да се приклучи и со приложениот приклучок со систем со заштитен контакт. По монтажата, мора да имате пристап до него. Ако приклучокот не е достапен по вградувањето, во цврсто поставена електрична инсталација треба да се предвиди разделник во фазите според правилата за инсталација.

Цврсто зашрафување на рерната на монтажниот шкаф - Слика 5

- Вметнете го целосно уредот во монтажниот шкаф. Струјниот кабел не смее да се поставува преку остри рабови или под рерната, не смее да се заглавува, удира или притиска и не смее да се допира до жешките делови од уредот.
- Поставете ја рерната во средината на монтажниот шкаф и цврсто зашрафете ја со испорачаните шрафови (4x25).
- Доколку монтажниот шкаф одговара на димензиите што ги имаме наведено, над рерната треба да остане процеп за вентилација. За обезбедување на доволна вентилација, никогаш не ги покривајте овие процепи за вентилација.
- Помеѓу уредот и граничните кујнски ѕидови потребено е да има безбедносно растојание од најмалку 5 мм.

Демонтажа

Исклучете го уредот од струја. Извадете ги шрафовите за прицврстување.

sq

Udhëzime të rëndësishme

Kjo pajisje është e përshtatshme për tu përdorur në një lartësi maksimale deri në 2000 метër mbi nivelin e detit.

Nëse pajisja do të montohet nën një plan gatimi, ndiqni udhëzimet e montimit të planit të gatimit.

Mos e përdorni dorezën e derës për të transportuar ose montuar pajisjen.

Para montimit, kontrolloni pajisjen nëse ka dëme të shkaktuara nga transporti.

Para se ta ndizni pajisjen hiqni nga furra dhe nga dera ambalazhet apo ngjitëset e mundshme.

Gjatë gjithë montimeve, në pajisje nuk duhet të kalojë tension.

Përgatisni mobiliet - Figura 1

- Kjo pajisje është e përshtatshme për tu përdorur në një lartësi maksimale deri në 2000 метër mbi nivelin e detit.
- Vetëm një montim i saktë sipas këtij manuali montimi garanton një përdorim të sigurt. Në rast dëmtimesh si pasojë e montimit të gabuar, përgjegjësinë e mban montuesi.
- Vini re fletët e montimit për montimin e pjesëve të aksesorëve.
- Mobiliet inkaso duhet të jenë të qëndrueshme ndaj temperaturave deri në 90 °C, ndërsa pjesët ballore të mobilieve përreth deri në 70 °C.
- Mos e montoni pajisjen pas një kapaku dekorues. Ekziston rreziku i mbinxehjes.
- Para se të vendosni pajisjen, kryeni gjithë prerjet e nevojshme në mobilie dhe në planin e punës. Pastroni mbetjet e tallashit, pasi këto mund të ndikojnë në funksionimin e pjesëve elektrike.
- Kujdes gjatë montimit! Pjesët që janë të arritshme gjatë montimit mund të kenë cepa të mprehtë. Për të shmangur ndonjë prerje të mundshme, mbani doreza mbrojtëse.
- Priza e pajisjes duhet të qëndrojë në zonën e sipërfaqes së shënjuar **B** ose jashtë zonës së montimit.
- Midis pajisjes dhe pjesëve ballore të mobilieve përçark duhet të ruhet një hapësirë ajri prej 5 мм.
- Mobiliet që nuk janë fiksuar, fiksojini në mur me një element fiksuës **C**.

Pajisja dhe plani i punës - Figura 1

Rafti i ndërmjetëm i dollapit inkaso ka nevojë për një zgavër ajrimi.

Shtrengoni planin e punës mbi mobilien inkaso.

Nëse furra inkaso do të montohet nën një plan gatimi, ndiqni udhëzimet e montimit të planit të gatimit.

Pajisja në një dollap të lartë - figura 2+4

Montimi i pajisjes mund të bëhet edhe në një dollap të lartë.

Për ventilimin e furrës, rafti i ndërmjetëm i dollapit duhet të ketë një hapësirë prej rreth 20 мм nga muri i montimit.

Montojeni pajisjen në lartësi të tillë që tava e pjekjes të mund të nxirret lehtësisht nga pajisja.

Montimi në qoshe - figura 3

Gjatë montimit në qoshe, bëni kujdes masën **D**. Masa **E** varet nga trashësia e mobilies dhe dorezës.

Lidheni pajisjen në rrjetin elektrik

- Përpara se të përdorni pajisjen për herë të parë, sigurohuni që linja e furnizimit me energji të shtëpisë tuaj është në përputhje me normat në fuqi të sigurisë për tokëzimin. Lidhja e pajisje duhet të kryhet vetëm nga një elektrikist i kualifikuar dhe duhet të realizohet në përputhje me normat ligjore dhe rregullat përkatëse të entit lokal të energjisë.

Mungesa e tokëzimit ose një instalim jo i saktë mund të shkaktojë në raste të rralla dëme materiale ose plagosje të rënda (vdekje ose plagosje si pasojë e goditjeve elektrike). Për dëmet në njerëz ose në pajisje, të cilat kanë ndodhur si pasojë e lidhjes jo të saktë dhe joprofesionale të pajisjes, prodhuesi nuk mban asnjë përgjegjësi.

- Gjatë gjithë montimeve, në pajisje nuk duhet të kalojë tension.
- Pajisja i përket kategorisë së mbrojtjes I dhe duhet të lidhet vetëm në një prizë të tokëzuar.
- Kablli i lidhjes së rrjetit elektrik duhet të jetë të paktën i tipit H05 V V-F 3G 1,5 mm².

Kablli i tokëzuar me ngjyrë të verdhë-të gjelbër duhet të lidhet i pari dhe në pjesën e pajisjes duhet të jetë pak më i gjatë se dy fijet e tjera.

- Sipas normave të sigurisë, duhet të vendoset një separator me hapësirë minimale kontakti 3 мм. Në rastin e lidhjeve në një prizë të tokëzuar dhe lehtësisht të arritshme, separatori nuk është i nevojshëm.
- Gjatë montimit, duhet të sigurohet mbrojtja nga goditja elektrike.
- Përcaktoni në prizë kabllin e fazës dhe kabllin neutral (kablli nul). Në rast se bëhet lidhja gabim, pajisja do të dëmtohet.
- Furra duhet të lidhet në përputhje me të dhënat në tabelën e tipit.
- Vendoseni pajisjen që do lidhni para dollapit inkaso. Kablli lidhës duhet të jetë mjaftueshëm i gjatë.
- Kujdes! Gjatë montimit bëni kujdes që kablli i rrjetit të mos përdridhet dhe të mos bjerë në kontakt me pjesë të nxehta të pajisjes.
- Të gjitha punimet në pajisje, duke përfshirë edhe zëvendësimin e kabllove, duhen kryer nga teknikët e shërbimit të klientit.


⚠ Rrezik për jetën!

Në rast kontakti me pjesët nën tension ka rrezik goditjeje elektrike.

- Spinën kapeni gjithmonë me duar të thata.
- Kabllon e rrjetit tërhiqeni gjithmonë direkt nga spina, asnjëherë nga kabllon, pasi ai mund të dëmtohet.
- Mos e hiqni asnjëherë spinën kur makina është në punë.

Respektoni udhëzimet e mëposhtme dhe sigurohuni që:

Udhëzime

- spina e rrymës dhe priza të përputhen me njëra-tjetrën.
- diametri i kabllos të jetë i mjaftueshëm.
- sistemi i tokëzimit të jetë instaluar sipas udhëzimeve.
- ndërimi i kabullit të rrymës (në rast nevoje) duhet kryer vetëm nga një elektrikist i specializuar. Kabullin zëvendëses të rrjetit mund ta blini pranë shërbimit të klientit.
- mos përdorni priza/lidhje të shumëfishta dhe kablo zgjatues.
- gjatë përdorimit të një butoni mbrojtës në rast të luhatjes së korrentit, duhet të përdoret vetëm një tip me shenjën .
- Vetëm kjo shenjë garanton përmbushjen e udhëzimeve aktuale.
- spina elektrike të jetë gjithmonë e arritshme.
- kabulli i rrjetit nuk është i përthyer, i shtypur, ndryshuar ose i prerë.
- kabulli i rrjetit nuk ka rënë në kontakt me burime nxehtësie.

Vetëm për Suedinë, Finlandën dhe Norvegjinë

Pajisja mund të lidhet edhe me spinën që ka me sistemim me kontakt mbrojtës. Ky duhet të jetë i arritshëm pas montimit. Nëse spina nuk është më e arritshme pas instalimit, atëherë tek instalimi elektrik duhet parashikuar një siguresë në fazën pas përcaktimit të specifikimeve.

Vidhosja e furrës në dollapin inkaso - figura 5

- Shtyjeni pajisjen plotësisht në dollapin inkaso. Kablli i rrjetit nuk duhet të vendoset mbi skaje të mprehta ose nën furrë, nuk duhet të përdridhet, të shkelet ose të shtypet dhe nuk duhet të bjerë në kontakt me pjesë të pajisjes.
- Drejtojeni furrën në qendër të dollapit inkaso dhe shtrëngojeni atë me anë të vidhave të pajisura (4x25).
- Nëse dollapi inkaso përputhet me përmasat e këshilluara, mbi furrë duhet të mbetet një zgavër ajrimi. Për të garantuar një ajrim të mjaftueshëm, mos e mbuloni asnjëherë këtë zgavër.
- Midis pajisjes dhe mureve rrethues dhe mobilieve të kuzhinës duhet ruajtur një distancë minimale sigurie prej 5 mm.

Çmontimi

Shkëputni tensionin nga pajisja. Lironi vidhat shtrënguese. Ngrijeni pajisjen lehtësisht lart dhe nxirreni atë plotësisht.

sr

Važne napomene

Ovaj uređaj je namenjen za korišćenje na nadmorskim visinama od maksimalno 2000 metara.

Ako uređaj ugrađujete ispod ravne ploče za kuvanje, obratite pažnju na uputstvo za montažu ravne ploče za kuvanje.

Dršku na vratima nemojte da koristite za transport ili ugradnju uređaja.

Pre ugradnje proverite da na uređaju nema transportnih oštećenja.

Ambalažu i zalepljene folije uklonite pre puštanja u rad iz termičkog prostora i sa vrata.

Kod svih radova na montaži uređaj mora da bude bez napona.

Priprema nameštaja - slika 1

- Ovaj uređaj je namenjen za korišćenje na nadmorskim visinama od maksimalno 2000 metara.
- Samo stručna ugradnja prema ovom uputstvu za montažu garantuje sigurnu upotrebu. U slučaju oštećenja zbog pogrešne ugradnje, odgovornost preuzima montažer.
- Uvažite uputstva za montažu i ugradnju dodatnog pribora.
- Delovi ugradnog nameštaja moraju da budu otporni na temperaturu do 90 °C, granični prednji delovi nameštaja do 70 °C.
- Nemojte montirati uređaj iza dekorativne obloge. Opasnost od pregrevanja.
- Sve radove na isecanju nameštaja i radne ploče izvršite pre umetanja uređaja. Uklonite piljevinu, jer u suprotnom može da ugrozi funkciju električnih komponenti.
- Oprez prilikom ugradnje! Delovi, koji su tokom montaže pristupačni, mogu da imaju oštre ivice. Da biste izbegli povrede sečenjem, nosite zaštitne rukavice.
- Priključna utičnica uređaja mora da se nalazi u zoni osenčene površine **B** ili izvan prostora za ugradnju.
- Između uređaja i graničnih prednjih delova nameštaja neophodan je vazdušni prorez od 5 mm.
- Nepričvršćeni nameštaj pričvrstite konvencionalnim ugaonikom **C** na zid.

Uređaj ispod radne ploče - slika 1

Međudnu pregradnog ormana potreban je isečak za provetranje.

Radnu ploču pričvrstite na ugradni nameštaj.

Ako ugradnu rernu ugrađujete ispod ravne ploče za kuvanje, obratite pažnju na uputstvo za montažu ravne ploče za kuvanje.

Uređaj u visećem ormanu - slika 2+4

Ugradnja uređaja takođe je moguća u visećem ormanu.

Za provetranje rerne međudna moraju da pokazuju prorez od otprilike 20 mm do zida za postavku.

Uređaj ugradite na visinu tako da bez problema možete da uzimate plehove za pečenje.

Ugradnja u ugao - slika 3

Prilikom ugradnje u ugao **D** obratite pažnju na mere. Mera **E** zavisi od debljine prednjeg dela nameštaja i drške.

Priključivanje uređaja na mrežu električne struje

- Pre nego što uređaj koristite prvi put, uverite se, da kabl koji provodi električnu struju u kući raspolaze zaštitnim provodnikom koji odgovara važećim sigurnosnim propisima. Samo kvalifikovani električar sme da izvrši priključak uređaja i on mora da odgovara zakonskim i oblasnim odredbama kao i odredbama lokalnog mrežnog operatera.

Nedostatak zaštitnog provodnika ili pogrešna instalacija u retkim slučajevima mogu da dovedu do materijalne štete ili teških povreda (smrt ili telesna povreda strujnim udarom). Za ugrožavanje lica ili oštećenja na uređaju, koja su nastala zbog pogrešnog ili nestručnog električnog priključka, proizvođač ne preuzima odgovornost.

- Kod svih radova na montaži uređaj mora da bude bez napona.
- Uređaj odgovara klasi zaštite I i sme da se priključi samo na uzemljenu mrežnu utičnicu.
- Mrežni priključni kabl mora da bude najmanje tipa H05 V V-F 3G 1,5 mm².

Najpre priključite žuto-zeleni zaštitni provodnik, a on sa strane uređaja mora da bude nešto duži od obe druge žice.

- Prema propisima za sigurnost mora da postoji mehanizam za rastavljanje svih polova sa kontaktnim otvorom od najmanje 3 mm. Kod priključaka, koji se vrše preko uzemljene i u svako doba lako dostupne utičnice, nije neophodan mehanizam za rastavljanje.

- Tokom montaže mora da bude zagarantovana zaštita od dodirivanja.

- U priključnoj utičnici odredite fazni i neutralni provodnik (nulti provodnik). U slučaju pogrešnog priključka uređaj može da bude oštećen.

- Rerna mora da bude priključena u skladu sa podacima na pločici sa tipom.

- Uređaj za priključivanje postavite ispred pregradnog ormana. Priključni kabl mora da bude odgovarajuće dužine.

Pažnja! Tokom montaže pazite na to da se mrežni kabl ne zaglavi i da ne dođe u dodir sa vrelim delovima uređaja.

- Sve radove na uređaju uključujući zamenu kablova uređaj sme da vrši samo tehnička servisna služba.


⚠ Opasnost po život!

U slučaju kontakta sa delovima pod naponom postoji opasnost od strujnog udara.

- Mrežni utikač dodirujte samo suvim rukama.
- Mrežni kabl vucite uvek direktno za utikač, a nikada za mrežni kabl, pošto biste mogli da ga oštetite.
- Mrežni utikač nemojte nikada da vučete dok uređaj radi.

Obratite pažnju na sledeće napomene i proverite sledeće:

Napomene

- da su mrežni utikač i utičnica kompatibilni;
- da je presek kabla dovoljan;
- da je sistem uzemljenja propisno instaliran;
- da zamenu napojnih kablova (ako je potrebno) vrši samo stručni električar. Rezervni mrežni kabl možete da dobijete kod servisne službe.
- da nisu upotrebljeni višestruki utikači/spojnice i produžni kablovi;
- da je prilikom upotrebe prekidača za zaštitu od pogrešne struje primenjen samo tip sa ovim znakom ; Samo ovaj znak garantuje ispunjenje aktuelnih propisa.
- da je mrežni utikač pristupačan u svako doba;
- da mrežni kabl nije savijen, zgnječen, promenjen ili presečen;
- da mrežni kabl ne dolazi u dodir sa izvorima toplote.

Samo Švedska, Finska i Norveška

Uređaj takođe može da se priključi pomoću isporučenog utikača sa sistemom sa zaštitnim kontaktom. Nakon ugradnje on mora da bude pristupačan. Ako nakon ugradnje ne može više da se pristupi utikaču, kod fiksne električne instalacije potrebno je obezbediti razdvajač u fazama u skladu sa odgovarajućim propisima.

Fiksni zavrtnji za rernu na pregradnom ormanu - slika 5

- Uređaj u potpunosti gurnite u pregradni orman. Mrežni kabl ne sme da bude položen preko oštarih ivica ili ispod rerne, ne sme da se zaglavi, presavije ili zgnječi i ne sme da dođe u dodir sa vrelim delovima uređaja.
- Rernu u pregradnom ormanu usmerite centralno i čvrsto zavrnite pomoću priloženih zavrtnjeva (4x25).
- Ako pregradni orman odgovara dimenzijama koje smo naveli, iznad rerne mora da ostane izrez za provetravanje. Kako bi odgovarajuće provetravanje bilo zagarantovano nemojte nikada da prekrivate ovaj izrez.
- Između uređaja i graničnih kuhinjskih zidova i nameštaja neophodan je sigurnosni razmak od najmanje 5 mm.

Demontaža

Uređaj isključite sa napona. Otpustite pričvrstne zavrtnje. Malo podignite uređaj i sasvim ga izvucite.



9000428991 170197





9000428991 170197

